

can-am



DEFENDER JA TRAXTER -SARJA

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Sisältää turvallisuutta, ajoneuvoa ja huoltoa koskevia tietoja

NOVA

⚠ VAROITUS

Lue tämä käyttäjän käsikirja läpikotaisin. Se sisältää tärkeitä turvallisuustietoja. Suositeltava käyttäjän vähimmäisikä: Vähintään 16-vuotias, jolla on voimassa oleva ajokortti. Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana. Laki kieltää muutosten tekemisen tämän OHRV-ajoneuvon haihtuvien päästöjen kontrolliin liittyvin osiin. Tämän määräyksen rikkojat voivat kärsiä Kalifornian osavaltion ja liittovaltion siviili-/rikoslain mukaisista seuraamuksista.

VAROITUS

AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA. Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännäytessä, ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia varoituksia. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

VAROITUS

Käyttäjän käsikirjassa, TURVALLISUUSVIDEOSSA ja tuotteessa olevissa varoituskilvissä kuvattujen varotoimien ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman.

VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

KALIFORNIA PROPOSITION 65 VAROITUS

VAROITUS

Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä. Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein. Katso lisätietoja osoitteesta www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.

TM® BRP:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkit.

Tämä ei ole täydellinen luettelo Bombardier Recreational Products Inc:n tai sen tytäryhtiöiden omistamista tavaramerkeistä:

Can-Am®

D.E.S.S.™

DPST™

ROTAX®

XPS®

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän käyttäjän käsikirjan osaa ei saa jäljentää missään muodossa ilman Bombardier Recreational Products Inc:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

©Bombardier Recreational Products Inc. 2026

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问,或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください: www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Kohteena olevat mallit

Defender HD7 Defender DPS HD7 Defender XT HD7	-
Defender HD9 Defender DPS HD9 Defender DPS HD9 (with CAB) Defender XT HD9 Defender XU HD9	Traxter DPS HD9
Defender DPS HD10 (ja CAB)	-

Kanadassa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

Euroopan talousalueella (joka käsittää Euroopan unionin jäsenvaltiot sekä Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin), Itsenäisten valtioiden yhteisössä (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ja Turkissa, tuotteiden jakelijana ja huoltajana on BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n sidos- tai tytäryhtiöt.

Kaikissa muissa maissa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) tai sen tytäryhtiöt.

SISÄLLYSLUETTELO

YLEISTÄ TIETOA

YLEISTÄ TIETOA	10
Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta	10
Turvallisuustiedot	10
Ole vastuullinen kuljettaja	11
Opi ensin, aja sitten	11

TURVALLISUUSOHJEET

YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ	14
Vältä häämyrkytystä	14
Vältä polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet	14
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja	15
ENNEN KUIN AJAT	16
Käyttöikä ja -kyky	16
Huumeet ja alkoholi	16
Suojavarusteet	16
Pakolliset varusteet	19
TURVALLINEN KÄYTTÖ – VELVOLLISUUDET	20
Omistaja – ole vastuuntuntoinen	20
Käyttäjä – toimi asianmukaisesti ja vastuullisesti	20
Aja varovaisesti	21
Kyydissä olijoiden suojausjärjestelmä	22
TUTUSTU AJONEUVOON	23
Ohjaus	23
Jarrutus	23
Ohjelmoitava D.E.S.S. -avain	23
Lisävarusteet ja muutokset	23
AJONEUVOLLA AJAMINEN	27
Käytännön harjoituksia	27
Maastokäyttö	28
Yleiset ajotekniikat	28
Ympäristö	33
KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO	34
Ajoneuvolla työskentely	34
Kuormien kuljetus	34
Kuorman vetäminen	37
Perävaunun vetäminen	38
TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET	39
TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET(Kanada/Usa)	39
Tuotteessa olevat tärkeät kilvet (kaikki muut maat paitsi Kanada/USA)	54

KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUSLISTA	66
RAPORTOIMINEN TURVAVIOISTA	73

TIETOA AJONEUVOSTA

ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET	76
Ohjauspyörä	77
Kaasupoljin	77
Jarrupoljin	77
Vaihdevipu	77
Virtalukko ja avaimet	78
Digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä (D.E.S.S.) -avain	79
MUUT HALLINTALAITTEET	81
2-veto-/4-veto-katkaisin	81
Takatasauspyörästäön lukon katkaisin	81
Näppäimistö	81
Äänimerkkikatkaisin (soveltuviissa ajoneuvoissa)	82
Vinssin katkaisija	82
Ajovalojen katkaisin	82
Sähkötoimisten ikkunoiden katkaisimet (jos on)	82
Tuulilasin pyyhintä- ja pesujärjestelmän katkaisin	83
4,5" DIGITAALINÄYTTÖ	84
MONITOIMINÄYTTÖ	84
ASETUKSET	86
VARUSTUS	89
Ohjauspyörän kallistusmekanismi	89
Juomataline	89
Matkustajan käsikahvat	90
Tavaratila	90
Työkalusarja	92
Jalkatuet	92
Sivuverkot	92
Olkasuojat	93
Turvavyöt	93
Kuljettajan istuin	94
Matkustajien istuimet	95
Polttoainesäiliön korkki	95
Vinssi	95
Tavaralaatikko	96
Perävaunun vetokoukku	97
Apukoukut (vinssittömät mallit)	97
12 voltin pistorasiat	97
USB-pistorasia	98
Etupuskuri	98
Jarrujen pitomekanismi	98
Sivupeilit	99
Sähkötoimisilla ikkunoilla varustetut täysikokoiset ovet	99
Tuulilasi pyyhkimellä	99
Ilmastoinnin säätöjärjestelmä	100
Takailmanohjain	103

SISÄÄNAJOVAIHE	105
Käyttö sisäänajovaiheessa	105
AJONEUVON KÄYTTÖ	106
Moottorin käynnistys	106
Vaihdevivun käyttö	106
Oikean ajonopeusalueen valinta (hidas tai nopea)	106
Moottorin pysäytys ja ajoneuvon pysäköinti	107
Vihjeitä vetohihnan kestävyysmaksimoimiseksi	107
Tankkaus	108
ERIKOISTOIMENPITEET	111
Polttoaine tulvinut moottoriin	111
Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen (portaaton voimansiirto)	111
Toimenpiteet, jos akku on tyhjä	111
Toimenpiteet, jos ajoneuvo kaatuu	111
Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa	112
AJONEUVON KULJETTAMINEN	113
Nousu perävaunuun ajoneuvon omalla voimalla	114
Ajoneuvon vetäminen perävaunuun vinssin avulla	115
Ajoneuvon kiinnitys kuljetusta varten	116
Ajoneuvon poistaminen perävaunusta	117
AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN	118
Ajoneuvon etuosa	118
Ajoneuvon takaosa	118
VIRITÄ AJO-OLOSUhteiden MUKAAN	119
Jousituksen säätöohjeet	119
Jousitussäätöjen tehdasasetukset	119
Jousituksen säätäminen	119
DPS-toiminto	120

HUOLTO

MÄÄRÄAIKAISHUOLTO	122
EPA-säännökset – Kanadan ja USA:n ajoneuvot	122
Ilmansuodattimen huolto-ohjeet	122
Raskas käyttö	123
Syvässä liejussa tai vedessä käyttö	124
Huoltotaulukko	124
Suoritettavat huoltotoimenpiteet	128
HUOLTOTOIMENPITEET	137
MOOTTORIN ILMANSUODATIN	137
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	138
Haihtuvien päästöjen järjestelmän esisuodatin (jos varusteena)	140
MOOTTORIÖLJY	140
Öljynsuodatin	144
JÄÄHDYTIN	146
MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE	146
Lämmityksen/ilmastoinnin ilmansuodatin (jos on)	149
Ilmastointilaitteen kompressorihihna	150
PAKOJÄRJESTELMÄ	151
VAIHDELAATIKKO	152
ETUTASAUSPYÖRÄSTÖ	155

Takatoisiopyörästä (vain yksisylinteriset mallit)	156
CVT-KANSI	157
Variaattorihihna	159
I- ja II-variaattorit	161
SYTYTYSTULPAT	161
Akku	162
Sulakkeet ja johtosulakkeet	163
VALOT	164
Vetoakselin suojakumi ja suojus	165
Pyörän laakeri	165
Pyörät ja renkaat	166
Jousitus	167
Jarrut	167
TURVAVYÖT	168
Ovet	168
Turvakehikko	168
AJONEUVON HOITO	170
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen	170
VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT	172

TEKNISET TIEDOT

AJONEUVON TUNNISTAMINEN	174
Ajoneuvon tunnistusnumero	174
Moottorin tunnistusnumero (EIN)	174
BRP RF DESS POST GEN3 (KANADA)	175
USA ja Kanada	175
Meksiko	176
Brasilia	176
Japani	177
Eurooppa	177
TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄ TARRA	181
Keski-istuimen aukaisukuvake	181
Ilmastointia koskevia tietoja sisältävä tarra	181
Ilmansuodattimen huoltokilpi	182
KELPOISUUSKILPI	184
Asetus (EU) 2016/1628 sovelletaan muille kuin tiellä liikkuville koneille ..	184
ROHVA-kelpoisuuskilpi	184
Päästövalvontatiedot	184
Etanolikelpoisuuskuva	185
HAIHTUVIEN PÄÄSTÖJEN OHJAUSJÄRJESTELMÄ	186
MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS	187
MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT (KONEDIREKTIIVIN 2006/42/EY MU- KAISET MALLIT)	188
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	189
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	189
UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus	190

EAC-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	191
2016/1628 ARTIKLA 8, KOHTA 5.....	192

TEKNISET TIEDOT

TEKNISET TIEDOT	194
-----------------------	-----

VIANETSINTÄ

VIANETSINTÄOHJEITA.....	206
Vaihteiston asennon näytössä näkyy ”-”.....	206
Moottori ei pyöri.....	206
Moottori pyörii muttei käynnisty.....	207
Moottori ei kiihdy, tai siitä puuttuu tehoa	207
Moottori ylikuumenee	208
Moottori käy katkonaisesti	208
Kierrosluku nousee, mutta ajoneuvo ei liiku	209
Reagoi osittain tai ei lainkaan kaasupolkimeen – Varmista, että moottori on käynnissä ja PPS-vikaviesti näkyy näytössä	209
DIGITAALINEN NÄYTÖN VIESTIT	210

TIETOA ASIAKKAALLE

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT.....	212
OTA YHTEYTTÄ	214
Aasian ja Tyynenmeren alue	214
Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka.....	214
Latinalainen Amerikka.....	215
Pohjois-Amerikka	215
OSOITTEEN JA OMISTAJAN MUUTOS	216

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi

YLEISTÄ TIETOA

YLEISTÄ TIETOA

Onnittelumme uuden Can-Am® side-by-side -ajoneuvon hankinnastasi. Sitä tukee BRP:n rajoitettu takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiä varaosia, palvelua tai lisävarusteita.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin takuun kattavuudesta ja allekirjoitit luovutustarkastusluettelon varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältäsi lisätietoja.

Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä laitteen moniin hallintalaitteisiin, sen ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomaa, että tämä käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa:

www.operatorsguides.brp.com

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime hetkellä tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita milloin tahansa ja ilman velvoitteita.

Käyttäjän käsikirjan tulee olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myyessä.

Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä symboli  osoittaa mahdollista vammautumisvaaraa.

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

HUOMIO

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa lievempään loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

TÄRKEÄÄ

Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

Ole vastuullinen kuljettaja

Me BRP:llä uskomme, että moottoriurheilun ja merellisten toimintayhteisöiden parissa kaikilla on mahdollisuus miettiä yhdessä, miten ajattelemme turvallisuudesta, ajoetiketistä ja ympäristöstä. Uskomme, että kun kannustamme kaikkia kuljettajia ajamaan vastuullisesti – huolehtimaan toisistaan, reiteistä ja ajoalueista – inspiroimme alaa toivottamaan uudet ajajat tervetulleiksi, rakentamaan välittävämpää yhteisöä ja luomaan myönteisempiä kokemuksia.

Ajatpa sitten reiteillä, teillä, vedessä tai lumessa, BRP on sitoutunut edistämään positiivista muutosta. Siksi teemme Vastuullinen ajaja -ohjelmasta tärkeän osan yrityksemme sosiaalisen vastuun hanketta toimimalla, kouluttamalla ja vahvistamalla yhteisöä.

Lisätietoja Vastuullinen ajaja -ohjelmasta, esimerkiksi vinkkejä turvallisuudesta, ajoetiketistä ja ympäristöstä, on osoitteessa



Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumisvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä.

Lue myös kaikki ajoneuvossa olevat varoituskilvet ja katso *turvallisuusvideo* osoitteessa:

[HTTPS://CAN-AM.BRP.COM/OFF-ROAD/SAFETY](https://can-am.brp.com/off-road/safety)

Voit käyttää myös seuraavaa QR-koodia.



Tämä ajoneuvo on tarkoitettu ainoastaan maastokäyttöön. Se on pääasiassa tarkoitettu yleiseen vapaa-ajan käyttöön, mutta sitä voi myös käyttää hyötytarkoituksiin.

Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

TURVALLISUUSOHJEET

YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ

Vältä häikämyrkytystä

Kaikkien moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on tappavan myrkyllistä. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, hui- mausta, uneliaisuutta, pahoinvointia ja sekavan olotilan sekä lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, ja sitä saattaa olla ilmassa, vaikka et näe tai haista mitään moottorin pakokaasuja. Hiilimonoksidia saattaa kerääntyä nopeasti kuolettavia määriä, se voi myös nopeasti tehdä sinut toimin- takyvättömäksi etkä pysty enää pelastautumaan. Kuolettavia määriä hiilimonok- sidia voi säilyä ilmassa useita tunteja tai päiviä, jos tila on suljettu tai huonosti ilmastoitu. Jos havaitset jotain oireita hiilimonoksidi- eli häikämyrkytyksestä, pois- tu tilasta välittömästi. Siirry raittiiseen ilmaan ja ota yhteys lääkäriin.

Enhkäise vakava hiilidioksidin aiheuttama onnettomuus tai kuolema:

- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa ti- lassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Myös silloin, kun yrität poistaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai pitämällä ikkunoita tai ovia au- ki, hiilidioksidimäärä saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona, jos sen moottorin pakokaasut voivat joutua rakennuksiin ikkunoiden tai ovien kautta.

Vältä polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet

Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään, ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdysten vaaraa seuraavasti:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoai- neen varastointiin.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ajoneuvossa – sähköstaattinen purkaus saattaa sytyttää polttoaineen.
- Älä koskaan kuljeta bensiiniä tai vaarallisia nesteitä sisältäviä säiliöitä tavaratelineellä.
- Noudata tarkasti kappaleen *Ajoneuvon tankkaaminen* ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettyä.

Bensiini on myrkyllistä ja saattaa aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan poista polttoainetta säiliöstä imemällä sitä letkulla.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, pese iho huolellisesti saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi. Puhdista bensiinin likaamat vaatteet tuulettamalla ne ulkona, jotta polttoaine haihtuu, ja pesemällä käsin ennen ripustamista kuivumaan. Älä käytä pesukonetta tai kuivausrumpua ennen kuin bensiini on poistettu palovaar- ran välttämiseksi.

Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Tietyt komponentit kuten jarrun roottorit ja pakoputken komponentit tulevat kuumiksi käytön aikana. Vältä kosketusta kyseisten osien kanssa käytön aikana ja vähän käytön jälkeen välttääksesi palovammoja.

ENNEN KUIN AJAT

VAROITUS

Tässä osassa kuvattujen varotoimien ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman.

Käyttöikä ja -kyky

Käyttäjien on oltava päteviä.

Jokaisen kuljettajan on oltava vähintään 16-vuotias. Alueellasi saatetaan soveltaa lisävaatimuksia.

Käyttäjän vähimmäisikää ja mahdollisia lupavaatimuksia koskevat lait vaihtelevat alueittain. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoja koskien rinnakkainistuttavan ajoneuvon käyttöä koskevista laista alueellasi.

BRP pitää tärkeänä, että suoritat turvallisuusseikkoihin painottuvan ajokurssin. Perusharjoittelu on tarpeen, jotta rinnakkainistuttavan ajoneuvon käyttö on turvallista.

Ei ole suositeltavaa, että tätä ajoneuvoa käyttää henkilö, jolla on sellainen vamma, joka vaikuttaa heikentävästi näkökykyyn, reaktioaikaan, arvostelukykyyneen tai hallintalaitteiden käyttöön.

Ajoneuvon turvallinen käyttö riippuu monista seikoista kuten näkyvyydestä, ajonopeudesta, säästä, ympäristöstä, liikenteestä, ajoneuvon kunnosta ja käyttäjän omasta kunnosta.

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa huomattavasti ylittää aikaisemmin mahdollisesti käyttämiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Siitä syystä emme suosittele kelkkaa kokemattomille kuljettajille.

Matkustajien on oltava tarpeeksi pitkiä pystyäkseen joka tilanteessa istumaan asianmukaisesti: selän on oltava vasten selkänojaa turvavyön ollessa kiinnitettyinä, kummastakin käsikahvasta on pidettävä kiinni ja jalkojen on oltava tukevasti paikoillaan.

Huumeet ja alkoholi

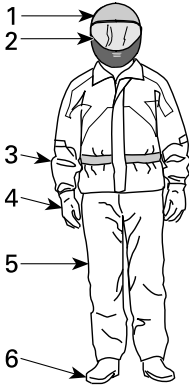
Älä koskaan aja nautittuasi huumeita tai alkoholia.

Ajoneuvolla ajamiseen vaaditaan, että kuljettaja ja matkustaja(t) eivät ole alkoholin vaikutuksen alaisia ja että he ovat huomiokykyisiä ja tarkkaavaisia.

Huumeet ja alkoholi, joko yksin tai yhdessä, lyhentävät reaktioaikaa, heikentävät arviointikykyä, heikentävät näkökykyä ja estävät kykyäsi ajaa ajoneuvoa turvallisesti.

Suojavarusteet

On tärkeätä, että kuljettaja ja matkustaja aina käyttävät asianmukaisia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluu:



1. Hyväksytty kypärä
2. Visiiri tai ajolasit
3. Pitkähihainen paita tai takki
4. Käsineet
5. Pitkälahkeiset housut
6. Ajosaappaat (nilkan yli ulottuvat)

Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit voivat olla tarpeen.

Vaatetus riippuu sen hetkisestä säätilasta. Pukeudu kylmimmän odotettavissa olevan sään mukaan ajomukavuuden maksimoimiseksi ja palettumisvammojen välttämiseksi talvella. Lämpöalusasu suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta.

Älä koskaan saa käytä mitään irtonaisia vaatekappaleita, jotka saattavat tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin.

Kypärät ja silmäsuojukset

Kypärä suojaa päätä ja aivoja vammoilta. Huolimatta ajoneuvon kehikosta ja ovista tai oviverkoista ohjaamoon saattaa lentää esineitä kuljettajan päätä kohti, tai pää saattaa osua kehikkoon tai ajoneuvon ulkopuolella oleviin esineisiin. Paraskaan kypärä ei voi estää vammoja, mutta tilastot osoittavat, että kypärän käyttö vähentää merkittävästi aivovammojen vaaraa. Aja siis turvallisesti ja käytä aina kypärää ajaessasi.

Kypärän valinta

Kypärän täytyisi olla sellainen, joka täyttää maassasi kypärille asetetut turvallisuusnormit ja sen tulisi olla sopivan kokoinen.

Kasvoja suojaava umpikypärä on parempi valinta, sillä se suojaa myös edestä päin tulevilta iskuilta. Se suojaa myös lialta, kiviltä, hyönteisiltä, huonolta säältä jne.

Avokypärä ei tarjoa samanlaista suojaa kasvoille ja leualle. Jos käytät avokypärää, sinun tulisi käyttää pikakiinnitettävää visiiriä ja/tai ajolaseja. Tavalliset lasit tai aurinkolasit eivät suojaa kuljettajan silmiä riittävästi. Ne saattavat pirstoutua sirpaleiksi tai sinkoutua silmiltä, eivätkä ne välttämättä estä viiman ja ilmassa olevien esineiden pääsyä silmiin.

Talviolosuhteissa kypärän lisäksi tulisi myös käyttää kypärähuppua ja kasvosuojusta.

Käytä tummennettua visiiriä tai ajolaseja ainoastaan päiväsaikaan, älä käytä niitä yöllä tai huonossa valaistuksessa. Älä käytä niitä, jos ne vaikuttavat kykyysi erottaa värejä.

Muut ajovarusteet

Jalkineet

Käytä aina umpinaisia ajokenkiä. Tukevat, luistamattomalla pohjalla varustetut nilkan yli ulottuvat saappaat tarjoavat enemmän suojaa, ja niiden ansiosta voit tukea jalkasi asianmukaisesti jalkatukeen.

Vältä pitkiä kengännauhoja, jotka voivat takertua kaasus- tai jarrupolkimeen.

Talviolosuhteisiin soveltuvat parhaiten kumipohjaiset saappaat, joissa on joko nailon- tai nahkapäällisyys sekä irrotettavat huopasisäkengät.

Vältä kumisaappaita. Kumisaappaat saattavat juuttua polkimien taakse tai väliin estäen jarru- ja kaasupolkimien asianmukaisen käytön.

Hanskat

Kunnolliset ajohanskat suojaavat käsiäsi ajoviimalta, auringolta, kuumuudelta, kylmyydeltä ja lentäviltä esineiltä. Tiiviisti ja hyvin istuvat hanskat parantavat otetta ohjauspyörästä ja auttavat vähentämään käsiin kohdistuvaa rasitusta. Tukevat, vahvistetut moottoripyöräilyyn tai ATV:lla ajoon tarkoitetut hanskat auttavat suojaamaan käsiä paremmin onnettomuuden tai kaatumisen yhteydessä. Jos hanskat ovat liian kookkaat ja kömpelöt, niillä on hankala käyttää hallintalaitteita.

Kädet tulee suojata talviolosuhteissa moottorikelkkailuun tarkoitetuilla hanskoilla, joissa on riittävä eristys ja jotka joustavat siten, että peukaloilla ja sormilla voi vapaasti käyttää hallintalaitteita.

Takit, housut ja ajohaalarit

Käytä takkia tai pitkähihaista paitaa ja pitkälahkeisia housuja tai ajohaalaria. Laadukas, ATV:llä ajoon suunniteltu ajovaatetus on miellyttävä käyttää. Lisäksi se suojaa sinua epäsuotuisilta sääolosuhteilta. Kolaritapauksissa hyvälaatuinen, tukevasta materiaalista tehty ajovaatetus voi estää tai lieventää vammoja.

Ajaessasi kylmässä sinun on suojattava itsesi hypotermialta eli vajaalämpöisyydeltä. Hypotermia on tila, jossa ruumiin lämpötila on alhainen ja se voi aiheuttaa keskittymiskyvyn puutetta ja hidastaa reaktioaikaa. Lisäksi lihasten liikuttaminen tasaisesti ja tarkasti saattaa olla mahdotonta. Kylmässä säässä on ajoviimalta suojaavan ajovarustuksen alle ehdottomasti puettava eristäviä vaatekerroksia. Ajoviima voi aiheuttaa sen, että palelet kovasti jo kohtuullisen alhaisissakin lämpötiloissa.

Kylmässä säässä ajamiseen varustautuneena sinulla saattaa tulla kuuma, kun pysähdyt. Pukeudu kerroksittain, jotta voit vähentää vaatteita tarvittaessa. Suoja-varustuksen päälle puettava ajoviiman pitävä ulompi kerros, estää kylmän ilman tunkeutumisen iholle.

Sadevarusteet

Jos sinun on ajettava märissä olosuhteissa, suosittelemme sadeasun tai vedenpitävän ajoasun käyttämistä. Pitkillä ajoretkillä on hyvä idea pakata sadevarusteet mukaan. Kuivana kuljettajan on mukavampi olla ja hän jaksaa olla tarkkaavainen.

Kuulosuojaimet

Pitkäaikainen altistuminen ajoviiman ja moottorin aiheuttamalle melulle ajon aikana, saattaa aiheuttaa pysyvän kuulon menetyksen. Oikein käytetyt kuulosuojat, kuten korvatulpat, voivat estää kuulon menetyksen. Tarkasta ennen minkäänlaisten kuulosuojaimien käyttöä, mitä paikallinen lainsäädäntö sanoo asiasta.

Pakolliset varusteet

Sinä olet rinnakkainistuttavan ajoneuvon omistajana vastuussa siitä, että kaikki tarvittavat turvallisuusvälineet ovat varmasti mukana kulkuneuvossasi. Tarkista paikalliset vaatimusmääräykset.

Tähän voi sisältyä:

- Ensiapupakkaus
- Kantoliina: viallisen tai jumiutuneen ajoneuvon avuksi
- Työkalusarja
- Tähän sovellukseen suunniteltu, vedenpitävässä tilassa oleva puhelin
- Ajan tasainen paikallinen kartta.

Pitkille ajomatkaille sinun tulisi varata myös seuraavat:

- Eväät
- Taskulamppu

TURVALLINEN KÄYTTÖ – VELVOLLISUUDET

Tämä on erittäin suorituskykyinen ajoneuvo. Kuljettajien on oltava vastuuntuntoisia ja varovaisia välttääkseen kaatumiset, pyörähtämiset ja muut onnettomuudet. Ajoneuvon turvallisuusominaisuuksista (kuten suojaava rakenne, turvavyöt, sivuverkot ja ovet) ja suojavarusteista (kuten kypärä) huolimatta kyseisen tyyppisissä onnettomuuksissa on aina loukkaantumisen ja kuoleman vaara. Noudata tässä osassa annettuja sääntöjä vähentääksesi vakavan vamman tai kuoleman vaaraa.

Omistaja – ole vastuuntuntoinen

Lue tämä käyttäjän käsikirja ja katso *Turvallisuusvideo*. Katso linkki käyttäjän käsikirjan alusta.

Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.

Älä koskaan anna muiden kuin vastuuntuntoisten ja erittäin suorituskykyisiin ajoneuvoihin tottuneiden henkilöiden käyttää ajoneuvoasi. Harkitse jokaisen ajoneuvoasi käyttävän henkilön kohdalla, tuleeko aloittelevan tai nuoren kuljettajan ajaa valvonnan alaisena ja onko hänelle asetettava sääntöjä ja rajoituksia (esim. saako hän kuljettaa matkustajia, mitä hän saa tehdä ajoneuvolla, missä hän saa ajaa jne.).

Jos ajoneuvossa on valinnaisia D.E.S.S.-avaimia, valitse sopiva avain (katso kohta *Virtalukko ja avaimet*) kuljettajan kokemuksen, ajoneuvon käytön ja ympäristön perusteella.

Keskustele turvallisuustiedoista jokaisen kanssa, joka aikoo käyttää ajoneuvoa. Varmista, että kaikki käyttäjät ja matkustajat täyttävät alla mainitut vaatimukset ja suostuvat noudattamaan turvallisuusohjeita. Auta käyttäjiä oppimaan ajoneuvon käyttö.

Kehotamme tarkastuttamaan ajoneuvosi vuosittain. Kysy lisätietoa valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä. On suositeltavaa, vaikkei välttämätöntä, että valtuutettu BRP-jälleenmyyjä suorittaa ajoneuvolle ajokautta edeltävän valmistelun. Jokainen käynti valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luona antaa jälleenmyyjälle mahdollisuuden tarkistaa, kuuluuko ajoneuvosi jonkin ajankohtaisen huoltokampanjan piiriin. Kehotamme sinua myös hakeutumaan mahdollisimman pian valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luo, jos kuulet itse turvallisuutta koskevista huoltokampanjoista.

Jos tarvitset lisävarusteita ajoneuvoosi, kysy lisätietoja valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä.

Käyttäjä – toimi asianmukaisesti ja vastuullisesti

Lue tämä käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo. Katso linkki käyttäjän käsikirjan alusta.

Tutustu täysin ajoneuvon käyttölaitteisiin ja sen yleiseen käyttöön.

Tutustu tähän ajoneuvoon, koska se voi olla suorituskykyisempi kuin muut aiemmin käyttämäsi ajoneuvot. Kyseessä on erittäin suorituskykyinen ajoneuvo, ja kokemattomat ajajat voivat aliarvioida riskejä tai yllättyä sen käytöksestä eri maastoissa.

Osallistu harjoituskurssille, jos mahdollista (ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään sekä käy seuraavassa osoitteessa <http://www.rohva.org/> saadaksesi tietoa kurssimahdollisuuksista), ja suorita kappaleessa *Käytännön harjoitukset*. mainitut harjoitukset. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Sinun on oltava vähintään 16-vuotias.

Sinun on oltava riittävän pitkä istuaksesi oikein: selän on oltava vasten selkänöjää turvavyön ollessa kiinnitettynä, molemmilla käsillä on pidettävä kiinni ohjauspyörästä ja kyettävä myös ylettymään painamaan jarru- ja kaasupoljin täysin pohjaan oikealla jalalla vasemman jalan ollessa tukevasti jalkatuessa.

Sinulla on oltava paikallisten lakien edellyttämä ajokortti.

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, tai jos olet väsynyt tai sairas. Kaikki nämä tekijät hidastavat reaktioaikaa ja heikentävät arviointikykyä.

Matkustajien kuljettaminen

Kuljeta vain yhtä matkustajaa kullakin istuimella. Kaikkien matkustajien on istuttava ohjaamossa asianmukaisesti.

Matkustajien on oltava tarpeeksi pitkiä pystyäkseen joka tilanteessa istumaan asianmukaisesti: selän on oltava vasten selkänöjää turvavyön ollessa kiinnitettynä, kummastakin käsikahvasta on pidettävä kiinni ja jalkojen on oltava tukevasti paikoillaan.

Älä koskaan kuljeta matkustajaa, joka on huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, väsynyt tai sairas. Kaikki nämä tekijät hidastavat reaktioaikaa ja heikentävät arviointikykyä.

Pyydä matkustajia lukemaan ajoneuvon varoituskilvet.

Älä koskaan kuljeta matkustajaa, jos arvioit että hänen kykynsä tai arviointikykynsä ei riitä keskittymään maasto-olosuhteisiin ja mukautumaan niihin. Erityisesti rinnakkain istuttavissa side-by-side -ajoneuvoissa myös matkustajien on jatkuvasti kiinnitettävä huomiota edessä olevaan maastoon ja kyettävä tukeutumaan kuopissa.

Aja varovaisesti

- Tämä ajoneuvo ei käytäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot. Kolari tai kaatuminen voi sattua helposti nopeiden ajoliikkeiden yhteydessä, kuten jyrkän kääntymisen, nopean kiihdytyksen tai hidastuksen yhteydessä ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä hyppäyttää, ajaa sivuluisia, pyörittää ympyrää tai mitään muitakaan tempuja.
- Älä koskaan yritä kiihdyttää tai hidastaa nopeasti suorittaessasi jyrkkää käännöstä. Se saattaa johtaa ajoneuvon kaatumiseen.

- Älä koskaan yritä luistattaa tai liu'uttaa ajoneuvoa. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, ohjaa ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Kun ajat äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, aja hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Tarkkaile kuolleita kulmia. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä.
- Älä koskaan ylitä tälle ajoneuvolle määritettyä kuormausrajoja. Kuorma on kiinnitettävä asianmukaisesti. Vähennä nopeutta, jätä pidempi jarrutusmatka ja noudata muita ohjeita, jotka on esitetty osassa *Kuormien kuljettaminen ja työajo*.
- Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon takia.

Kyydissä olijoiden suojausjärjestelmä

- Tämä ajoneuvo on suunniteltu kuljettamaan yhtä (1) kuljettajaa ja korkeintaan kahta (2) matkustajaa, joilla kaikilla on yllään asianmukaiset suojavarusteet (katso tämän osion kohta *ajovarusteet*).
-
- Kaikkien ajoneuvossa olevien on suljettava ovet tai sivuverkot ja käytettävä turvavöitä aina ajon aikana.
- Ennen ajoa kaikkien kyydissä olijoiden tulee tietää, miten turvavyön solki avataan nopeasti. Se, että osaa avata turvavyön nopeasti, on erittäin tärkeä taito, joka voi pelastaa henkesi hätätilanteessa. Jos tapahtuu onnettomuus tai ajoneuvon tulee toimintahäiriö, turvavyön nopea avaaminen voi auttaa sinua pakenemaan ajoneuvosta ja välttää mahdolliset vaarat, kuten tulipalon tai uppoamisen. Kun saat avata turvavyösi nopeasti, voit myös auttaa muita, kuten lapsia tai vanhempia henkilöitä.

TUTUSTU AJONEUVOON

Tämän ajoneuvon suorituskyyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ajoneuvon erityinen käyttäytyminen sekä maasto-olosuhteet saattavat yllättää heidät. Aja hitaasti. Ylinopeus ja harkitsematon ajotapa saattavat johtaa kuolemaan.

Lue ennen ensimmäistä käyttökertaa käyttäjän käsikirja ja varmistu että ymmärrät lukemasi. Tutustu huolellisesti myös ajoneuvon hallintalaitteisiin ja niiden käyttöön ennen kuin lähdet ensimmäiselle ajelulle tai otat mukaasi matkustajia.

Harjoittele ajamista ja tutustu kunkin hallintalaitteen toimintaan sopivalla liikennettömällä alueella, ellei siihen ole muuten ollut mahdollisuutta.

On erittäin tärkeää selittää jokaiselle tämän ajoneuvon kuljettajalle – kuljettajan ajokokemuksesta riippumatta – tämän ajoneuvon ajo-ominaisuudet. Kokoonpano, kuten ajoneuvon korkeus, jousituksen tyyppi, renkaiden tyyppi ja ajoneuvon tyyppi vaihtelevat mallista riippuen. Nämä kaikki ominaisuudet vaikuttavat suuressi ajoneuvon käsiteltävyyteen.

Ohjaus

Ohjauspyörä ohjaa etupyöriä.

Ohjauskäyttö vaihtelee renkaiden pidon mukaan.

Dynaaminen ohjaustehostin (DPS) vähentää ohjauspyörän kääntämiseen tarvittavaa voimaa.

Ajettaessa matkustajan kanssa tai kuormaa kuljetettaessa ohjattavuus ja ajoneuvon käsiteltävyys on myös hankalampaa. Pysy tarkkana ja hidasta nopeutta.

Jarrutus

Kelkan jarrutettavuus ja jarrutusmatka saattaa tietyissä olosuhteissa vaihdella äkillisesti.

Muista aina, että matkustajat ja takana oleva kuorma voivat vaikuttaa ajoneuvon jarrutusmatkaan.

Älä koskaan lukitse jarruja. Jarruta maltillisesti, jotta pyörät eivät jumiudu ja aiheuta äkillistä tilannetta, joka saattaa johtaa kelkan hallinnan menetykseen.

Ohjelmoitava D.E.S.S. -avain

D.E.S.S.-avain voidaan ohjelmoida rajoittamaan ajoneuvon nopeutta ja moottorin vääntöä.

Näin ensikertalaiset ja vähemmän kokeneet kuljettajat voivat opetella käyttöä saadakseen tarpeellista itsevarmuutta ja kokemusta hallintaan.

Lisävarusteet ja muutokset

Kaikki muutokset ja BRP:n hyväksymien lisävarusteiden asentaminen voivat vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn. On tärkeää tutustua ajoneuvon rauhassa muutosten jälkeen, jotta osaisit mukauttaa ajotyyliä niihin sopivaksi.

Vältä asentamasta varusteita, joita BRP ei nimenomaisesti ole hyväksynyt ajoneuvoa varten, ja vältä tekemästä valtuuttamattomia muutoksia. BRP ei ole testannut tällaisia muutoksia ja varusteita, joten ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita. Ne voivat esimerkiksi aiheuttaa seuraavia:

- Ajoneuvon hallinnan menettäminen ja lisääntynyt törmäysriski.
- Ylikuumeneminen tai oikosulut, jotka lisäävät tulipalon tai palovammojen riskiä
- Voi vaikuttaa ajoneuvon suojausominaisuuksiin.
- Voi vaikuttaa perävaunun käyttöön, kun ajoneuvoa kuljetetaan.
- Voi aiheuttaa esineiden katoamisen tiellä, kun ajoneuvoa kuljetetaan.

Ajoneuvon ajamisesta voi myös tulla laitonta.

Ota yhteys BRP:n valtuutettuun jälleenmyyjään, jos tarvitset BRP-lisävarusteita ajoneuvoosi.

Turvallisuussyistä BRP-jälleenmyyjän täytyy asentaa jotkin BRP-lisävarusteet, mutta jos päätät asentaa lisävarusteen itse, kun sitä ei ole pakko antaa jälleenmyyjän tehtäväksi, on tärkeää noudattaa tarkasti kaikkia ohjeita ja ymmärtää tarvittaessa kaikki tuotteen käyttöä tai huoltoa koskevat tiedot.

Jos joku muu kuin sinä on asentanut lisävarusteen ajoneuvoon, BRP suosittelee vahvasti lukemaan vastaavat ohjeet, koska niissä voi olla lisätietoja sen turvallisuudesta käytöstä tai huollosta.

Ohjeet löytyvät tästä osoitteesta:

- [HTTPS://INSTRUCTIONS.BRP.COM](https://instructions.brp.com)

VÄLTÄ ONNETTOMUUKSIA

Vältä kaatumisia ja ympäripyörähtämiä

Rinnakkain istuttavat side-by-side -ajoneuvot käyttäytyvät ajettaessa eri tavalla kuin muut ajoneuvot. Side-by-side -ajoneuvot on suunniteltu selviytymään maasto-olosuhteissa (esimerkiksi akselivälin, raidevälin, maavaran, jousituksen, voimansiirron, renkaiden jne. ansiosta) ja siksi ne saattavat kaatua sellaisissa tilanteissa, joissa ensisijaisesti asfalttipinnoille tai tasaiseen maastoon suunnitellut ajoneuvot eivät kaadu.

Kaatuminen tai muunlainen onnettomuus saattaa sattua nopeasti äkkinäisten ajoliikkeiden, kuten jyrkkien käännösten yhteydessä, tai jos käännöksen aikana kiihdytetään tai hidastetaan nopeasti tai ajettaessa rinteessä ja esteitä ylitettäessä. Äkkinäiset liikkeet tai aggressiivinen ajo saattavat aiheuttaa kaatumisen tai hallinnan menetyksen jopa tasaisella, avoimella alueella. Jos ajoneuvo kaatuu, jokin vartalosi osa (kuten kädet, jalat tai pää) voi ohjaamon ulkopuolella murskaantua tai juuttua kehikon, ROPS- rakenteen tai ajoneuvon muiden osien väliin. Voit myös loukkaantua, jos iskeydyt maahan, ohjaamoon tai muihin esineisiin.

Vähennä kaatumisen vaaraa:

- Ole varovainen kääntyessäsi.
 - Älä käännä ohjauspyörää liian jyrkästi tai liian nopeasti nopeuteesi ja ajo-olosuhteisiin nähden. Säättele ohjauspyörän käyttöä nopeutesi ja ajoympäristösi mukaan.
 - Hidasta ennen käännöksen aloittamista. Vältä kovaa jarruttamista käännöksen aikana.
 - Vältä nopeaa tai kovaa kiihdyttämistä kääntyessäsi, jopa liikkeelle lähdössä.
- Älä koskaan pyöritä ajoneuvolla ympyrää, liu'uta, luistata, luistata perää tai tee muita temppuja. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, käännä ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Älä koskaan paina jarruja rajusti pohjaan ja lukitse pyöriä.
- Vältä päällystettyjä pintoja. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu käyttöön päällystetyillä pinnoilla ja se voi helpommin kaatua päällystetyllä pinnalla. Jos sinun on ajettava asfaltilla, käännä asteittain ja aja hitaasti sekä vältä äkkinäistä kiihdytystä tai jarrutusta.

Tämä ajoneuvo saattaa kaatua ympäri sivusuunnassa tai keikahtaa eteen- tai taaksepäin rinteessä tai epätasaisessa maastossa.

- Vältä rinteiden ajamista sivusuunnassa (rinteen suuntaisesti ajamista) aja mieluummin rinnettä ylös tai alas. Jos mahdollista aja rinteet suoraan ylös tai alas, äläkä sivuttain. Jos sinun on ajettava rinnettä sivusuuntaan, käytä äärimmäistä varovaisuutta, vältä liukkaita pintoja, esineitä tai painanteita. Jos ajoneuvosi uhkaa kaatua tai liukua sivuttain, ohjaa alamäkeen, mikäli mahdollista.
- Vältä jyrkkiä rinteitä ja noudata tässä oppaassa kuvattuja menetelmiä ajaessasi rinnettä ylös tai alas.
- Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman ”alustan” tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai saada sen epävakaaaksi. Tarkkaile maastoa edessäsi ja hidasta vauhtia epätasaisessa maastossa.

Tämä ajoneuvo käyttäytyy eri tavoin kuljettaessa tai hinattaessa kuormaa.

- Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja perävaunun hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita.
- Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.
- Jätä pidempi jarrutusmatka.

Varaudu kaatumiseen

- Kiinnitä sivuverkko ja kytke turvavyö estääksesi käsien ja jalkojen pääsyn ohjaamon ulkopuolelle.
- Älä koskaan tartu kiinni kehikkoon tai ROPS-rakenteeseen ajon aikana. Kädet voivat jäädä puristuksiin kehikon tai ROPS-rakenteen ja maan väliin ajoneuvon kaatuessa. Pidä käsillä kiinni ohjauspyörästä tai käsikahvoista.
- Älä koskaan yritä estää kaatumista kädelläsi tai jalallasi. Jos vaikuttaa siltä, että ajoneuvo saattaa pyörähtää tai kaatua, kuljettajan on pidettävä molemmin käsin kiinni ohjauspyörästä ja tuettava vasen jalkansa jalkatukeen. Matkustajien on otettava tukeva ote käsikahvoista molemmilla käsillä ja pidettävä jalat tukevasti lattiassa.

Vältä törmäyksiä

Tämä ajoneuvo voi saavuttaa suuren nopeuden. Suuremmissa nopeuksissa on suurempi vaara menettää ajoneuvon hallinta, erityisesti haastavissa maasto-olosuhteissa ja loukkaantumisvaara törmäyksessä on suurempi. Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokeemukseesi nähden sopivalla nopeudella. Ota huomioon suorituskykyä rajoittavan avaimen käyttö tilanteissa, joissa täysi nopeus ja kiihdytysmahdollisuus ovat mahdollisia.

Tämä ajoneuvo ei suojaa samalla tavoin törmäyksissä kuin auto; tässä ei ole esimerkiksi turvavyynyjä, ohjaamo ei ole täysin umpinainen eikä sitä ole suunniteltu törmäyksiä toisiin ajoneuvoihin silmällä pitäen. Sen vuoksi on erittäin tärkeää kiinnittää turvavyötä ja sivuverkot sekä käyttää hyväksyttyä kypärää.

AJONEUVOLLA AJAMINEN

Käytännön harjoituksia

On erittäin tärkeää ennen pidemmälle ajamaan lähtemistä, että tutustut ajoneuvosi käsittelyyn harjoittelemalla sillä hallitussa ympäristössä. On myös erittäin hyvä idea osallistua mahdollisuuksien mukaan virallisille harjoituskursseille taitojen tehostamiseksi ja lisätietojen hankkimiseksi.

Etsi sopiva harjoittelualue ja suorita seuraavat harjoitukset. Alueen tulee olla vähintään 45 x 45 m (150 x 150 ft), eikä siinä saa olla esteitä, kuten puita tai kiviä. Löydettyäsi sopivan ajoluvallisen alueen suorita seuraavat harjoitukset.

Kääntymisharjoitukset

Kääntymisen yhteydessä tapahtuu likipitään eniten onnettomuuksia. Ajoneuvo menettää pitonsa tai kaatuu helpommin, jos käännnyt liian jyrkästi tai liian nopeasti. Hidasta, kun lähestyt käännöstä.

- Opettele ensiksi kääntymään loivia käännöksiä erittäin hitailla nopeuksilla. Vapauta kaasua ennen kääntymistä ja kaasuta hitaasti kääntyessäsi.
- Toista kääntymisharjoitus, mutta pidä kaasua tällä kertaa tasaisena samalla tasolla kääntyessäsi.
- Toista lopuksi kääntymisharjoitus kiihdyttäen samalla hitaasti.
- Harjoittele kääntymisiä toiseen suuntaan.

Huomioi kuinka ajoneuvosi reagoi erilaisissa harjoituksissa. Me suosittelemme kaasun vapauttamista ennen kääntymisen aloittamista, jolloin suunnanmuutos on helpompi aloittaa. Tunnet sivuttaisvoimien kasvavan nopeuden ja ohjausliikkeen myötä. Sivuttaisvoiman olisi pysyttävä mahdollisimman pienenä, jotta varmistat ettei ajoneuvo voi kaatua.

Jarrutusharjoitukset

Harjoittele jarruttamista oppiaksesi tietämään, kuinka jarrut reagoivat.

- Harjoittele ensin alhaisella nopeudella ja lisää sitten nopeutta.
- Harjoittele jarruttamista suorassa linjassa eri nopeuksilla ja eri jarrutusvoimakkuuksilla.
- Harjoittele hätäjarrutusta, paras mahdollinen jarrutus tapahtuu suorassa linjassa, voimakkaasti jarruttaen mutta ilman, että pyörät lukkiutuvat.

Muista, että jarrutusmatka riippuu ajoneuvon nopeudesta, kuormasta ja maaston pinnan tyypistä. Myös renkaiden ja jarrujen kunto ovat tärkeitä tekijöitä.

Peruutusharjoitukset

Seuraava vaihe koskee peruuttamista.

- Asenna yksi merkkauuskartio ajoneuvon molemmin puolin takarenkaiden viereen. Siirrä ajoneuvoa eteenpäin, kunnes näet molemmat merkkauuskartiot, ja pysäytä sitten ajoneuvo. Opettele etäisyys, jonka tarvitset nähdäksesi esineet takanasi.
- Opi tuntemaan, kuinka ajoneuvo käyttäytyy peruutettaessa ja reagoi ohjausliikkeisiin.
- Suorita tämä peruutusharjoitus aina hitailla nopeuksilla.
- Opettele käyttämään ohitustoimintoa. Älä ohjaa käyttäessäsi ohitustoimintoa, sillä se lisää kaatumisen vaaraa.

Harjoitus moottorin hätäpysäyttämistä varten

Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätapauksissa.

- Ajaessasi hitaalla nopeudella sinun tarvitsee vain irrottaa RF D.E.S.S. -avain D.E.S.S.-pistokkeesta.

Harjoituksen avulla opit tietämään, kuinka ajoneuvo reagoi kun moottori pysäytetään ajon aikana ja samalla harjoitus kehittää tästä refleksinomaisen liikkeen.

Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajaa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihteet, maastoaines, muoto ja jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaaran aiheuttajia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Ajoneuvoa ei koskaan saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

Yleiset ajotekniikat

Yleisiä ajovinkkejä

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kykyysi valita turvallinen reitti sallivat. Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Ole erityisen varovainen erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauspyörässä siten, että kaikki hallintalaitteet ovat käsien ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä vasen jalka jalkatuessa ja oikea jalka lattialla aina ajon aikana. Kun pysyt kokonaan ohjaamon sisäpuolella, se auttaa suojaamaan myös ajoneuvon ulkopuolella olevien esineiden aiheuttamilta iskuilta.

Tarkkaile ja varo oksia ja muita esineitä, jotka saattavat joutua matkustamon sisään ja iskeytyä sinuun tai matkustajiisi.

Ajaminen peruutusvaihteella

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Tarkkaile kuolleita kulmia. Peruuta hitaasti kun tie on selvä ja vältä jyrkkiä käännöksiä.

VAROITUS

Ohjausliikkeet peruutettaessa lisäävät kaatumisen vaaraa.

TÄRKEÄÄ:

Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.

VAROITUS

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden turvallista peruutusnopeutta suuremmaksi.

Teiden ylittäminen

Jos sinun on ylitettävä tie, varmista että sinulla on täysi näkyvyys molemmista suunnista tulevan liikenteen osalta ja päättää etukäteen se kohta tien toiselta puolelta, josta poistut tieltä. Aja suorassa linjassa kohti valitsemaasi kohtaa. Älä tee jyrkkiä suunnanmuutoksia tai nopeita kiihdytyksiä, sillä ne voivat johtaa kaatumiseen. Älä aja jalkakäytävillä tai pyöriteillä, ne on tarkoitettu jalankulkijoille ja pyöräilijöille.

Matalan veden ylittäminen

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi kellua ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Veden syvyys ei saa ylittää pyörien navan korkeutta, jotta ajoneuvo voi turvallisesti ylittää esteen. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien pidon. Älä aja veteen kovalla vauhdilla.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä monttuja tai syvyysvaihteluja. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kiivenlohkareet, tukit, jne.

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettua vettä.

Vesi ja muta voivat myös aiheuttaa ylikuumenemisongelmia.

- Tarkista, ovatko jäähdyttimen etutuulettimet tukossa tai vahingoittuneet.
- Tarkista sitten jäähdyttimen tuulettimien sulakkeet. Vaihda palaneet sulakkeet uusiin samanarvoisiin sulakkeisiin.

Ajaminen lumessa tai jäällä

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen, tuulettimen, moottorin ilmanoton ja CVT:n ilmanoton toiminnan ja häiritä hallintalaitteiden liikettä. Ennen

ajoneuvon käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasus- ja jarrupolkimet toimivat esteettömästi.

Aina kun ajoneuvolla ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajan hallintaliikkeisiin. Pinnolla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät, ja se vaikuttaa myös kiihtyvyyteen. Hidasta, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Muutoin pyörät luistavat ja ajoneuvo saattaa luisua ylijohautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta sinulla on tarpeeksi aikaa ja etäisyyttä pitää ajoneuvo hallinnassa.

Kun ajat ajoneuvolla irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljaina oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ajoneuvosi jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä aina jarru- ja kaasupoljin ja astinlaudat lumettomina ja jäätöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, ohjauspyörästä sekä ajo- ja takavalosta.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävän turvallisesti ajoneuvon, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon.

Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet, jäähdyttimen tuuletin jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

Ajaminen hiekalla

Hiekalla ja hiekkadyyneillä ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta siinä on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai ”pyörien uppoutumisen”. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmillä pitäminen. Hidasta vielä enemmän, kun kyydissä on matkustaja.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan, että ajoneuvon kiinnitetään antennityyppinen turvalippu. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä. Muista aina ajaessasi, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Ajaminen soralla, irtokivillä tai muilla liukkailla pinnoilla

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että ”äkkinäinen kaasuttaminen” tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.

Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjauspyörää liu'un suuntaan, kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

Esteiden ylittäminen

Käytä hidasta ajonopeusaluetta (L) ajaessasi esteiden yli.

”Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Tämä sisältää kivet, kaatuneet puut ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää. Ohjenuorana on, että älä koskaan yritä ylittää korkeampaa estettä kuin mitä ajoneuvosi maavara on. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti – lähesty niitä hiljaisessa vauhdissa ja niin oikeassa kulmassa kuin vain mahdollista. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä kiihdytä äkkinäisesti. Matkustajan on pidettävä molemmista käsikahvoista tukevasti ja tuettava jalat lattiaan. Pidä ohjauspyörästä tukevasti kiinni sulkematta nyrkkejäsi sen ympärillä ja aja eteenpäin. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai se voi liikkua sitä ylitettäessä.

Ajaminen rinteissä

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa: varaudu liukkaisiin pintoihin tai maaston muutoksiin ja esteisiin sekä tue itsesi hyvin ajoneuvon sisällä. Jos ajat ylös tai alas mäkeä, joka on liian liukas tai sen pinta irtonainen, voit menettää ajoneuvon hallinnan. Jos ajat yli mäen huipun suurella nopeudella, sinulla ei ehkä ole aikaa valmistautua maastoon huipun toisella puolella. Vältä pysäköintiä rinteeseen. Aseta vaihdevipu aina PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, erityisesti kaltevassa maastossa estääksesi ajoneuvon liikkumisen. Jos sinun on pysäköitävä jyrkkään rinteeseen, kiilaa pyörät käyttäen kiviä tai tiiliä.

Ylämäkeen ajo

Käytä hidasta ajonopeusaluetta (L) ajaessasi rinnettä ylös.

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla hyvä pito jopa ylös ajettaessa. Pito on niin hyvä, että ajoneuvo pyöryhtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu sellaisesta tilanteesta selviämään. Valitse toinen reitti.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

Jos havaitset, että rinne alkaa olla liian jyrkkä ylös ajamista varten, paina jarrua pysäyttääksesi ajoneuvon. Aseta vaihdevipu peruutukselle (R) ja peruuta rinne alas juurikaan jarrua vapauttamatta, jotta nopeus pysyy hitaana. Älä yritä

kääntyä ympäri. Älä koskaan aja rinnettä alas siten, että ajoneuvon vaihde on vaapaalla. Älä jarruta voimakkaasti sillä se lisää ympäripyörähtämisen vaaraa.

Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon ”liukumisen” kelkan tavoin. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan paina voimakkaasti iskemällä jarruja ja lukitse pyöriä.

Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Vältä rinteen ajamista sivusuunnassa (rinteen suuntaisesti ajamista) aina, kun se on mahdollista. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdysten. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörähtämiseen. Jos ajoneuvosi uhkaa kaatua tai liukua sivuttain, ohjaa alamäkeen, mikäli mahdollista.



VAROITUS

Ole varovainen lastatessasi ja kuljettaessasi nestesäiliöitä. Ne saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ajettaessa mäkiä sivusuuntaisesti kallistamalla ajoneuvoa alamäkeen, ja siksi ne lisäävät ajoneuvon kaatumisen mahdollisuutta.

Äkkipudotukset

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu äkkipudotuksista selviämiseen. Se jää ”pohjastaan kiinni” ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

Vapaa-ajan ajo, ryhmässä ajo ja etäisyydet

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina reitin oikeassa reunassa äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen side-by-side -ajoneuvokerhoon. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä. Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, tai kun olet väsynyt tai sairas.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arvointikyky nopeuden, maasto-olosuhteiden, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös kyky

arvioida kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvavälikappaleen. Tämä ajoneuvo – kuten mikään muukaan ajoneuvo – ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä aja alueilla, jotka ovat ympäristöhaitoille herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. Kulje kevyesti.

Ajoneuvo voi aiheuttaa maastopaloja, mikäli roskaa kerääntyy pakoputken tai moottorin muiden kuumien paikkojen liepeille, ja mikäli se syttyy ja tippuu kuivalle ruohikolle. Vältä ajamista kosteilla alueilla, vetelällä turvemaaperällä tai korkeassa ruohikossa, missä roskaa kerääntyy ajoneuvon runsaasti. Mikäli ajoneuvoa käyttää tällaisilla alueilla, on kerääntynyt roska poistettava moottorin ja ajoneuvon muiden kuumien paikkojen liepeiltä. Katso yksityiskohdat osasta *Ajoneuvon huolto*.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Nouda ohjetta ”vie mukasi, minkä toinkin”. Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Kunnioita maatala-alueita. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatalan eläimet ja maa-alueiden rajat.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia, sillä ajoneuvon pakokaasupäästöt muuttuvat.

KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO

Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am-jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on noudatettava lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Noudata aina ajoneuvon kuormarajoja. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Vältä yllirasittamista itseäsi, jos nostat tai vedät raskaita kuormia tai käsin työntät ajoneuvoa.

VAROITUS

Asennettu laitteisto on laskettava maahan ennen kuin ajoneuvo jätetään.

Kuormien kuljetus

VAROITUS

Varmista, että kaikki lisävarusteet, kuorma ja ajoneuvossa olevat irtovarut on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon käsiteltävyyteen, hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Älä ylitä ajoneuvon kuormarajoituksia, mukaan luettuina kuljettajan, matkustajien, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman painot.

Huomioi aina, että kuorma voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden.

Käytä pientä vaihdetta, kun kokonaiskuorma on suurempi kuin 227 kg (500 lb).

Ajoneuvon maksimikuormaraja

Kalifornian ja CAB-mallit	545 kg (1 200 lb)	Mukaan luettuna kuljettaja ja matkustaja, kuorma, aisakuorma ja lisävarusteet.
Kaikki muut mallit	680 kg (1 500 lb)	

Seuraavassa on esimerkki sopivasta ajoneuvon kuorman jakamisesta:

Esimerkki sopivasta kuormauksesta mallit, joissa 680 kg:n (1 500 lb) kuormausraja, säädä mallin kuormausrajan mukaan.)				
Kuljettaja ja matkustajat	Kuormalaatikon kuorma	Lisävarusteet	Aisakuorman paino	Ajoneuvon kokonaiskuorma
226 kg (500 lb)	346 kg (762 lb)	40 kg (88 lb)	68 kg (150 lb)	680 kg (1 500 lb)

Noudata näitä suosituksia vähentääksesi hallinnan tai kuljetettavan kuorman menettämisen vaaraa.

Ajoneuvon säädöt kuormaa kuljetettaessa

Säädä jousitus sopivaksi, kun kuljetat raskaita kuormia tai matkustajia.

Kun kuljetat raskaita kuormia kuormalaatikossa tai vedät lastattua perävaunua, pidä vaihdevipua asennossa L (hidas ajonopeusalue).

⚠ VAROITUS

Käytä PIENTÄ VAIHDETTA, kun kokonaiskuorma on suurempi kuin 227 kg/500 lb.

Kuormalaatikon kuormaaminen

⚠ VAROITUS

**Älä koskaan aja ajoneuvon perälauta auki. Se on sallittua vain, kun perälaudan pidennysosa on asennettu.
Takavalot ja jarruvalot eivät näy, kun perälauta on auki.**

TÄRKEÄÄ

Varo, ettei perälaudan painorajaa ylitetä, kun kuormalaatikkoa kuormataan tai kuormaa puretaan.

Varmista yleisesti, ettei mikään työnny esiin kuormalaatikosta.

Ole erityisen huolellinen, jos tavaralaatikkoon on asennettu seinäjatkeet ja niiden ulkopuolelle on kiinnitetty tavaroita. Valitse tässä tapauksessa ohuita tavaroita (lapio, rampit, tunkki jne.) ja vältä esinerkiksi moottorisahoja, asetelineitä, polttoainesäiliöitä jne.

Sivusta esiin työntyvät esineet voivat tarttua tai juuttua pensasiin, oksiin tai muihin esineisiin.

Älä anna kuorman peittää jarruvaloa.

Sijoita kuorma mahdollisimman tasaisesti jaettuna kuormalaatikon etu- ja keskiosaan.

Kiinnitä kuorma kuormalaatikon sisällä oleviin kiinnityskoukkuihin. Käytä ainoastaan kuormalaatikon pohjassa olevia kiinnityskoukkuja, älä kiinnitä kuormaa keikkoon tai mihinkään muuhun ajoneuvon osaan.

Kuormaa kuorma niin alas kuin mahdollista – korkea kuorma voi nostaa ajoneuvon painopistettä, mikä saattaa vähentää sen vakautta.

Seiniä korkeammat esineet voivat sinkoutua ajoneuvosta onnettomuuden sattuessa.

Jos kuorma ei ole huolellisesti kiinnitettynä, se saattaa liukua tai pudota osuen ajoneuvossa oleviin tai sivullisiin, tai se saattaa liikkua ajon aikana vaikuttaen ajoneuvon käsiteltävyyteen.

Älä laita kuormalaatikkaa liian täyteen.

Sulje takaluukku ennen ajoa.

Malli	Maksimikuorma		
Kalifornian mallit	tavaralaatikko	272 kg (600 lb)	Tasaisesti jaettuna ja turvallisesti kiinnitettynä. Kuormattuna mahdollisimman alas painopisteen saamiseksi mahdollisimman alas.
Kaikki muut mallit		454 kg (1 000 lb)	
Kaikki mallit	Perälauta	113 kg (250 lb)	Vain kuormattaessa kuormaa kuormalaatikon. Älä koskaan aja perälauta auki.

Ajaminen kuormattuna

Vähennä vauhtia kuormaa kuljettaessasi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Jätä pitempi jarrutusmatka. Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla.

Kuormalaatikon kippaaminen

Kuormalaatikko voidaan kipata kuormaamisen helpottamiseksi. Käytä kuormalaatikon molemmin puolin olevia vapautuskahvoja.



AJONEUVON OIKEALTA PUOLELTA KATSOTTUNA

1. Vapautuskahvat

TÄRKEÄÄ

Sammuta aina moottori ennen kuormalaatikon kallistamista.

⚠ VAROITUS

- Varmista aina ennen vapautuskahvan käyttämistä, että kukaan ei seis kuormalaatikon takana.
- Kuorma saattaa vaikuttaa kuormalaatikon kippausominaisuuden toimintaan (kippaaminen tai laskeminen).
- Eräät kuormalaatikkoon lisätyt varusteet voivat vaikuttaa sen toimintaan avaamisen ja sulkemisen aikana. Ole aina varovainen tämän toimenpiteen aikana.

Ole erityisen varovainen takaluukun ja kuormalaatikon käytön yhteydessä, sillä kuorma on saattanut liikkua kuljetuksen aikana.

Kuormalaatikon voi laskea alas yksinkertaisesti painamalla sen alas paikalleen.

⚠ VAROITUS

- Pysy itse etäällä ja pyydä toisia henkilöitä pysymään etäällä kuormalaatikon ja rungon yhtymäkohdasta laskiessasi kuormalaatikkoo.
- Muista sulkea kuormalaatikko ja takaluukku huolellisesti ennen ajoa.
- Varmista, että et jätä mitään esineitä nostetun kuormalaatikon ja ajoneuvon rungon väliin, jotta kuormalaatikko pääsee lukittumaan asianmukaisesti, kun lasket sen alas.

Kuorman vetäminen**TÄRKEÄÄ**

Perävaunun hinaamista varten ajoneuvoon tulee asentaa BRP:n hyväksymä takavetokoukku.

Älä koskaan vedä kuormaa kehikkoon tai muihin lisävarusteisiin kiinnitettynä; se saattaa aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähdysten. Käytä kuorman vetämiseen vain perävaunun vetokoukkuja (jos asennettu) tai vinssiä (jos asennettu).

Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen.

Kun vedät kuormaa ketjulla tai vaijerilla, varmista ettei siinä ennen käynnistystä ole löysää ja säilytä jännite vetämisen aikana.

Jarruta vähitellen vetäessäsi kuormaa ketjulla tai vaijerilla. Kuorman inertia voi aiheuttaa törmäyksen.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata suurinta sallittua vetokapasiteettia. Katso *Perävaunun vetäminen* alla.

⚠ VAROITUS

Löysä ketju tai vaijeri voi rikkoutua ja sinkoutua takaisin.

Hinattaessa toista ajoneuvoa on varmistettava että joku kontrolloi hinattavaa ajoneuvoa. Hinattavaa ajoneuvoa on jarrutettava ja ohjattava, jotta se ei riistäydy hallinnasta.

Ennen kuin vedät kuormia vinssillä, katso vinssin valmistajan käyttöohjeet.

Vähennä vauhtia kuormaa vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Varaa riittävästi matkaa jarruttamiseen, etenkin kaltevilla pinnoilla ajettaessa ja matkustajaa kuljetettaessa. Varo luistoa tai liukumista.

Perävaunun vetäminen

TÄRKEÄÄ

Perävaunun hinaamista varten ajoneuvoon tulee asentaa BRP:n hyväksymä takavetokoukku.

Perävaunun hinaaminen tällä ajoneuvolla lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvolla aiotaan hinata perävaunua varmistu, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvon ketjuilla tai vaijereilla.

Vähennä vauhtia perävaunua vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Varaa riittävästi matkaa jarruttamiseen, etenkin kaltevilla pinnoilla ajettaessa ja matkustajaa kuljetettaessa. Varo luistoa tai liukumista.

Perävaunun kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

Varmista aina, että kuorma on tasaisesti jaettu ja turvallisesti kiinnitetty perävaunuun; tasaisesti tasapainotettu perävaunu on helpompi hallita.

Aseta aina vaihdevipu asentoon L (hidas ajonopeusalue) hinatessasi perävaunua – ajaminen hitaalla ajonopeusalueella tarjoaa enemmän vääntöä ja lisäksi se helpottaa tasaamaan takarenkaille kohdistuvaa kuormitusta.

Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdyttyäsi tai pysäköityäsi.

Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaataa sinun tai muiden päälle.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata vetokoukun kilvessä mainittua maksimipainoa ja -vetokapasiteettia.

Varmista, että aisalle kohdistuu ainakin hiukan painoa.

TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (Kanada/Usa)

Riippuva turvalipuke

Tämä ajoneuvo toimitetaan varustettuna riippuvalla lipukkeella ja ohjekilvillä, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.

**VAROITUS**

TÄMÄ AJONEUVO ON TARKOITETTU VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN JA TOISSIJaisesti YLEISEEN HYÖTYKÄYTTÖÖN KÄYTTÄJÄN ON OLTAVA VÄHINTÄÄN 16-VUOTIAS

SUOSITTELEMME OSALLISTUMISTA ROV-AJOKURSSILLE. KYSY LISÄTIETOJA JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI.

Lue käsikirja ja varoituskilvet ja katso turvallisuutta koskeva video.

Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.

KYSY JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI LISÄTIETOJA ROV:N KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA KANSALLISISTA JA PAIKALLISISTA SÄÄNNÖKSISTÄ.

Maastoajoneuvon väärinkäyttö voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai hengenvaaran

Valmistaudu

- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkot tai ovet ovat tukevasti kiinni.
- Käytä hyväksyttyä kypärää ja suojavarustusta.
- Jokaisen käyttäjän tulee pyytää istumaan sekä selkäreunoja vasten, jalka lattiansa tai jalkatopissa ja kädet ohjauspyörällä tai käsikahvoissa.
- Pysytte kokonaan ajoneuvon sisällä.

Aja vastuullisesti

Vältä hallinnan menetys ja kaatuminen:

- Vältä jyrkkiä käännöksiä, sivulusua ja luistamista, äläkä ikinä pyöritä ajoneuvoa paikallaan.
- Vältä äkillisistä käännöksistä ajoneuvoa, myös lähtessään liikkeelle pysähdyksistä.
- Hidasta ennen käännöksiä.
- Ota huomioon mäet, epätasainen maasto, urat ja muut pidoon ja maaston muutokset.
- Vältä päällystettyjä pintoja.
- Vältä ajoa rinteeseen suuntaisesti.

Kaatumiset ovat aiheuttaneet vakavia loukkaantumisia sekä kuolemantapauksia myös tasaisilla ja aukeilla alueilla.

Varmista, että käyttäjät keskittyvät ajon ja suunnittelevat ajon etukäteen.

Jos epäilet, että ajoneuvo voi heikentää tai kaataa, vähennä loukkaantumisen riskiä:

- Pidä lujasti kiinni ohjauspyörästä tai käsikahvoista ja pidä itseä tasapainossa.
- Älä työnnä mitään kehonosi ajoneuvon ulkopuolelle.
- Vaa di ajoneuvon asennuksesta käyttöä.
- Tee oma osuutesi henkilövahinkojen välttämiseksi:
- Älä salli varomattomaa tai holtitonta ajoa.
- Varmista, että käyttäjät ovat vähintään 16-vuotiaita ja heillä on voimassa oleva ajokortti.
- Älä anna kenenkään ajaa tai olla ajoneuvon kydyssä alko hoi n tai huumausaineiden vaikutuksen alaisena.
- Älä salli ajoa yleisillä teillä (paitsi maastoajoneuvoille sallituilla) - tästä voi aiheutua törmäys toisen ajoneuvon kanssa.
- Älä ylitä istumapaasiteettiä: katso tietoja tämän kortin taustapuolelta.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYNTIÄ.



750009304.F1

Kallistustaulukko Testitulos

BOMBARDIER RECREATIONAL
PRODUCTS INC.:IN
AJONEUVON MALLI
KALLISTUSTAULUKON TULOS

Asteina ilmoitettu sivuttaisvakavuuden mittaus on tehty vakiovarustella varustetulle näyteajoneuvolle (käyttäjän ja matkustajan kuormitus 195 kg), mittauksen on suorittanut valmistaja noudattaen sivuttaiskallistuksen vakaustaulukkoa ROHV-ajoneuvon ANSI/ROHVA-standardissa.

Ajoneuvolle tehdyt muutokset, lisävarusteet ja kuormitus voivat vaikuttaa sivuttaisvakavuuteen.

Suosittelme osallistumista ROV-ajokurssille.

Tietojen saamiseksi on otettava yhteyttä jälleenmyyjään jalta käymällä sivustolla rohva.org.

Kysy jälleenmyyjästäsi lisä tietoja ROV:n käyttöä koskevista kansallisista ja paikallisista säännöksistä.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYNTIÄ.

AJONEUVOMALLIN NIMI:

MOOTTORIN KUVAUS:

EPA-SERTIFIIOITU

NER (NORMAALI PÄÄSTÖTASO) =

ASTERIKKOLA 0-10: 0 ALHAISIN PÄÄSTÖTASO

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.:IN

"EI SAA POISTAA ENNEN MYNTIÄ"



Ajoneuvon käyttäjäkapasiteetti: Käyttäjää

Ohjekilvet

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

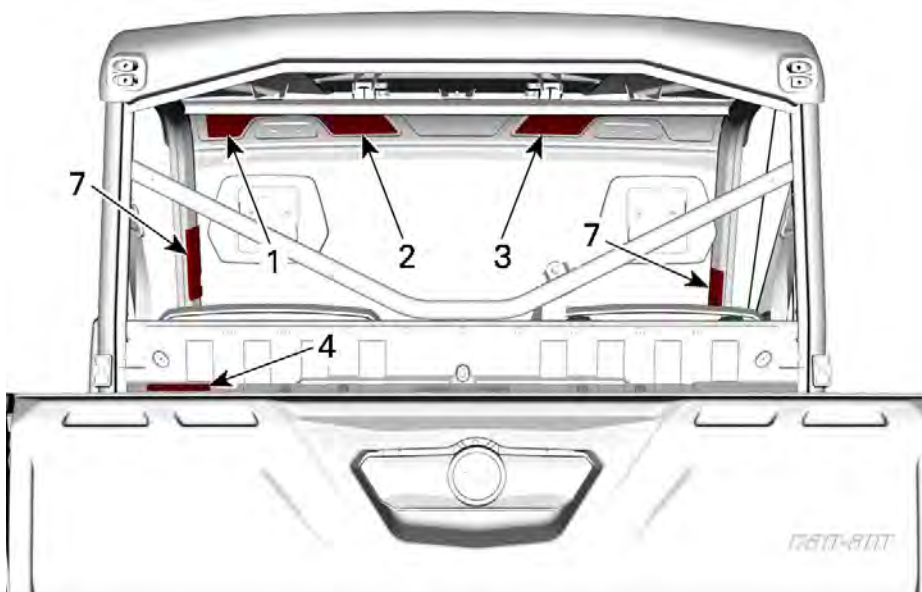
Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoon kuljettajan, matkustajien tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

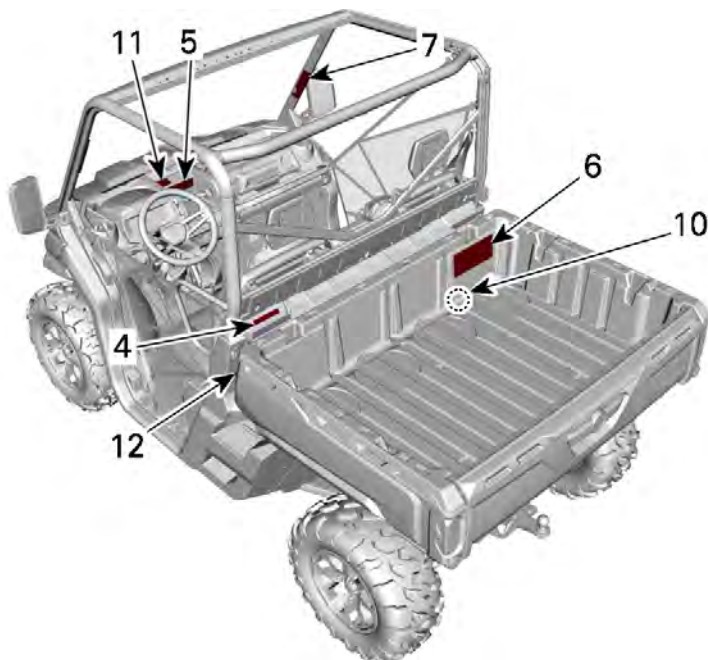
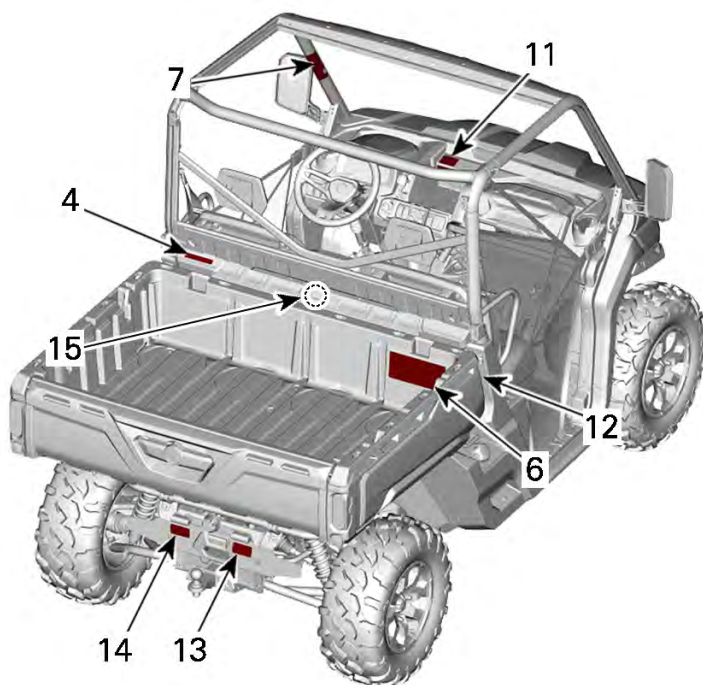
Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Ne on pidettävä aina puhtaina ja näkyvillä. Vaihda kilvet uusiin, jos ne katoavat tai vahingoittuvat. Varoituskilpiä on saatavilla maksutta. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

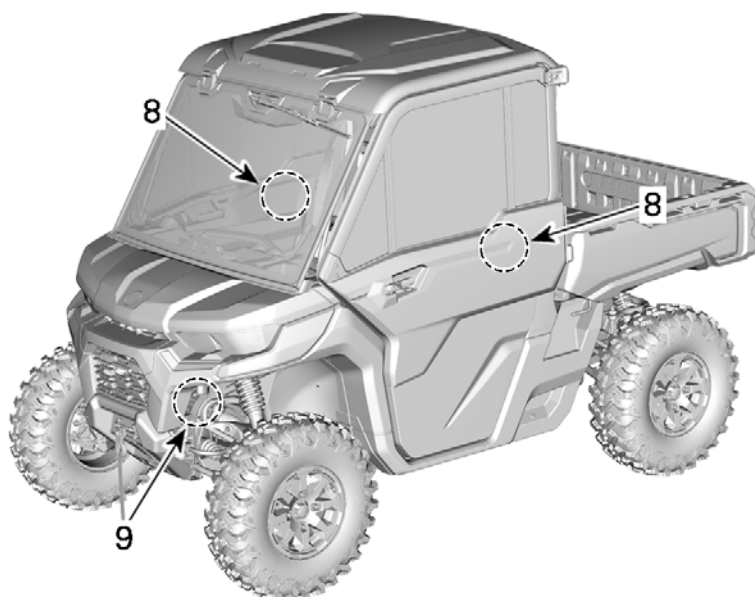
Kun tilaat varaosia osille, joihin on kiinnitetty varoituskilpiä, muista tilata (maksutta) myös asianmukaiset varoituskilvet, jollei niitä ole jo kiinnitetty varaosiin.

TÄRKEÄÄ:

Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.







1. Yleisvaroitus
2. Yleinen käyttövaroitus
3. Matkustajavaroitus
4. Kuorman vetäminen kehikolla
5. 2WD/4WD-valitsin
6. Rengaspaine ja enimmäiskuormitus
7. Kaatuminen
8. Ovivaroitus
9. Vinssin asennus
10. Pakoputkisto
11. Maastokäyttö
12. Kuormalaatikon puristumiskohta
13. Perävaunun vetäminen
14. Hinaus- ja aisapaino
15. Jäähdytysneste kuumaa

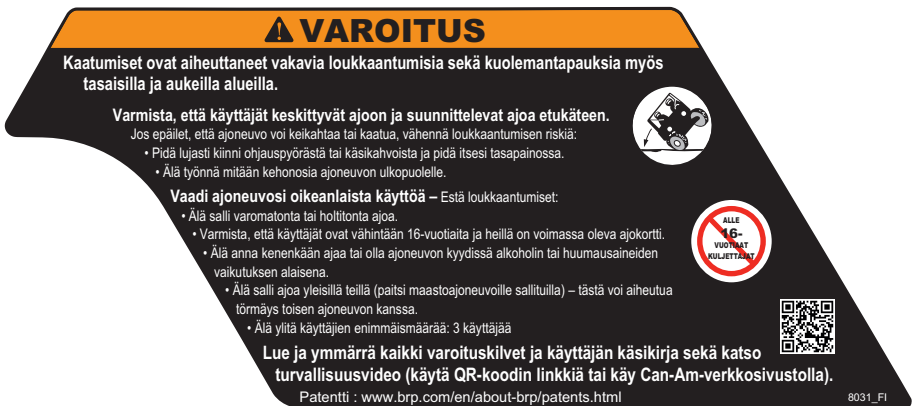
Ohjekilvet

Yleinen varoituskilpi

CAB-mallit



Kaikki muut mallit



Yleinen käyttövaroituskilpi

CAB-mallit

VAROITUS

Maastoajoneuvon väärinkäyttö voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai hengenvaaran

Valmistaus

- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkot tai ovet ovat tukevasti kiinni.
- Käytä hyväksyttyä kypärää ja suojavarusteita.
- Jokaisen käyttäjän tulee pystyä istumaan selkää selkäreunoja vasten, jalka lattiasa tai jalkatapissa ja kädet ohjauspyörällä tai käsikahvoissa. Pysyttele kokonaan ajoneuvon sisällä.

Aja vastuullisesti

Vältä hallinnan menetys ja kaatuminen:

- Vältä jyrkkiä käännöksiä, sivuluisua ja luistamista, äläkä ikinä pyöritä ajoneuvoa paikallaan.
- Vältä äkkiihdytystä kääntäessäsi ajoneuvoa, myös lähtiessäsi liikkeelle pysähdyksistä.
- Hidasta ennen käännöstä.
- Ota huomioon mäet, epätasainen maasto, urat ja muut pidon ja maaston muutokset.
- Vältä asfalttipintoja.
- Vältä ajoa rinteiden suuntaisesti.



Kaikki muut mallit

VAROITUS

Maastoajoneuvon väärinkäyttö voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai hengenvaaran

Valmistaus

- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkot tai ovet ovat tukevasti kiinni.
- Käytä hyväksyttyä kypärää ja suojavarusteita.
- Jokaisen käyttäjän tulee pystyä istumaan selkää selkäreunoja vasten, jalka lattiasa tai jalkatapissa ja kädet ohjauspyörällä tai käsikahvoissa. Pysyttele kokonaan ajoneuvon sisällä.

Aja vastuullisesti

Vältä hallinnan menetys ja kaatuminen:

- Vältä jyrkkiä käännöksiä, sivuluisua ja luistamista, äläkä ikinä pyöritä ajoneuvoa paikallaan.
- Vältä äkkiihdytystä kääntäessäsi ajoneuvoa, myös lähtiessäsi liikkeelle pysähdyksistä.
- Hidasta ennen käännöstä.
- Ota huomioon mäet, epätasainen maasto, urat ja muut pidon ja maaston muutokset.
- Vältä asfalttipintoja.
- Vältä ajoa rinteiden suuntaisesti.



Matkustajan varoituskilpi

CAB-mallit

 **VAROITUS**

MATKUSTAJA(T)

Tämän ajoneuvon väärinkäyttö voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai hengenvaaran

Valmistaus

- Kiinnitä turvavyö ja varmista, että verkko tai ovi on tukevasti kiinni.
- Käytä hyväksyttyä kypärää ja suojarusteita.

Sinun tulee pystyä istumaan selkä selkänoojaa vasten, jalka lattiassa tai jalkatapissa ja kädet käsikahvoissa. Pysytele kokonaan ajoneuvon sisällä.

Varmista, että käyttäjät keskittyvät ajoon ja suunnittelevat ajoa etukäteen.

Jos epäilet, että ajoneuvo voi keikahtaa tai kaatua, vähennä loukkaantumisen riskiä:

- Pidä lujasti kiinni käsikahvoista ja pidä itsesi tasapainossa.
- Älä laita mitään syytä mitään vartaloosi osaa ajoneuvon ulkopuolelle.

MATKUSTAJAN EDELLYTYKSET JA VELVOLLISUUDET

- Älä nouse kyytiin lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Pyydä kuljettajaa hidastamaan tai pysäyttämään ajoneuvo, jos tunnet olosi epämurkavaksi.

704906125 FI



Kaikki muut mallit

 **VAROITUS**

MATKUSTAJAT

Tämän ajoneuvon väärinkäyttö voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai hengenvaaran

Valmistaus

- Kiinnitä turvavyö ja varmista, että verkko tai ovi on tukevasti kiinni.
- Käytä hyväksyttyä kypärää ja suojarusteita.

Käyttäjän tulee pystyä istumaan selkä selkänoojaa vasten, jalka lattiassa tai jalkatapissa ja kädet käsikahvoissa. Pysytele kokonaan ajoneuvon sisällä.

Varmista, että käyttäjät keskittyvät ajoon ja suunnittelevat ajoa etukäteen.

Jos epäilet, että ajoneuvo voi keikahtaa tai kaatua, vähennä loukkaantumisen riskiä:

- Pidä lujasti kiinni käsikahvoista ja varaudu iskuun.
- Älä työnnä mitään kehonosi ajoneuvon ulkopuolelle.

MATKUSTAJAN EDELLYTYKSET JA VELVOLLISUUDET

- Älä nouse kyytiin lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Pyydä kuljettajaa hidastamaan tai pysäyttämään, jos tunnet olosi epämurkavaksi.

8893 FI



Kieriminen – Varoituskilvet

Vasen puoli

VAROITUS

Varaudu kaatumiseen.

Ajoneuvon kaatuessa kaikki kehosi ohjaamon ulkopuolella olevat osat (kuten kädet, jalat tai pää) voivat murskaantua korin tai muiden ajoneuvon osien alle.

Kiinnitä turvavyö ja varmista, että verkko ja/tai ovi on kunnolla kiinni. Näin estät käsiesi ja jalkojesi pääsyn ohjaamon ulkopuolelle.



ÄLÄ KOSKAAN pidä kehikosta kiinni ajon aikana.

ÄLÄ KOSKAAN yritä estää kaatumista käsilläsi tai jaloillasi.



704909028_FI

Oikea puoli

VAROITUS

Varaudu kaatumiseen.

Ajoneuvon kaatuessa kaikki kehosi ohjaamon ulkopuolella olevat osat (kuten kädet, jalat tai pää) voivat murskaantua korin tai muiden ajoneuvon osien alle.

Kiinnitä turvavyö ja varmista, että verkko ja/tai ovi on kunnolla kiinni. Näin estät käsiesi ja jalkojesi pääsyn ohjaamon ulkopuolelle.



ÄLÄ KOSKAAN pidä kehikosta kiinni ajon aikana.

ÄLÄ KOSKAAN yritä estää kaatumista käsilläsi tai jaloillasi.



704909030_FI

2-/4-vedon valinta – Varoituskilpi

VAROITUS

(P)
R
N
H
L

Aseta vaihdvipu pysäköintiasentoon (P), ennen kuin poistut ajoneuvosta.
Ajoneuvo voi lähteä rullaamaan, jollei vaihdvipu ole pysäköintiasennossa (P).

Pysäytä ajoneuvo ja kytke jarru päälle ennen kuin käytät vaihdvipua, 2-veto-/4-vetokytäkintä tai takatasauspyörästön lukituskytkintä.

Käytä pientä vaihdetta, kun kokonaiskuorma on suurempi kuin 226 kg.

Kokonaiskuorma kattaa kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman painon (jos käytössä).

8124_FI

Rengaspaine ja enimmäiskuormitus – Varoituskilpi

VAROITUS

ÄLÄ KOSKAAN kuljeta matkustajaa kuormalaatikossa tai perälaudan päällä.

ÄLÄ KOSKAAN laita polttoainesäiliötä kuormalatikon sisään täyttaesssi sitä. Tämä voi johtaa räjähdykseen.

ÄLÄ KOSKAAN yllitä ajoneuvon kuormituskapasiteettia (katso taulukko) mukaan lukien kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja aisakuorman, jos varusteena, painon.

ÄLÄ KOSKAAN yllitä PERÄKUORMITUSKAPASITEETTIA (katso alla olevaa taulukkoa) tasaisesti jaettuna (mukaan luettuna perävaunun aisakuorman paino, jos sitä käytetään).

Varmista **AINA** kuorma.

Väärä rengaspaine tai ylikuorma voi aiheuttaa hallinnan menetyksen. Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Allipaineinen rengas voi irrota vanteesta.

Vähennä hallinnan tai kuorman menettämisen vaaraa:

Kuormatessasi:

- Suuntaa kuorma etu- ja keskiosaa kohti ja aseta se mahdollisimman matalalle.
- Lukitse takaluukku.

Ajaessasi kuormitettuna:

- Alenna nopeutta ja käänny varovasti.
- Vältä mäkii ja epätasaisia maastoja.
- Varaa pysähtymiseen enemmän matkaa.

		3 KÄYTTÄJÄÄ		6 KÄYTTÄJÄÄ	
		EI OVIA	OVET	EI OVIA	OVET
KYLJÄN RENKAAN PAINO	EDESSÄ: kPa	97	103	152	179
	TAKANA: kPa	124	110	165	193
KALIFORNIA	MAKS KUORMANKANTOKYKY: kg	545		612	
	ENIMMÄISKUORMA: kg	272		272	
MUUT	MAKS KUORMANKANTOKYKY: kg	680	545	771	581
	ENIMMÄISKUORMA: kg	454		454	

Katso käsikirjastasi lisätietoja tavaralaatikon käytöstä.

11035_FI

Kuorman vetäminen kehikolla – Varoituskilpi

VAROITUS

ÄLÄ KOSKAAN kiinnitä kuorman vetoköyttä koriin. Se saattaa aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen. Käytä kuorman vetämiseen vain perävaunun vetokoukkuja.

8188_FI

Oven varoituskilpi

⚠ VAROITUS

ÄLÄ vie kättäsi ajoneuvon tai oven ulkopuolelle ajon aikana. Muutoin seurauksena voi olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN.

Vasen puoli



Oikea puoli



Maastokäyttö – Varoituskilpi

⚠ WARNING

This vehicle is an off road vehicle not intended for use on public roads

⚠ VAROITUS

Tämä ajoneuvo on tarkoitettu maastokäyttöön eikä käytettäväksi yleisillä teillä

7881_FI

Kuormalaatikon puristuskohta – Varoituskilpi



Hinaus ja aisapaino – Varoituskilpi

VAROITUS

Perävaunun kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen. Jaa kuorma tasaisesti.

MAKSIMIHINAUSPAINO:	1 134 kg
AISAKUORMAN ENIMMÄISPAINO:	114 kg

704907560_FI

Perävaunun vetäminen – Varoituskilpi

VAROITUS

Vetäessäsi peräkäräy:

- Aseta vaihdevipu hitaalle ajonopeudelle (L).
- Alenna nopeutta ja käänny varovasti.
- Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.
- Varaa pysähtymiseen enemmän matkaa.

8689_FI

Vinssin asennus – Varoituskilpi

VAROITUS

Maadoita vinssi aina akunapaa käyttäen. Muu toiminta voi tuottaa ei-toivotun ohjaustehostuksen signaalin, mikä voi johtaa tahattomaan ohjausliikkeeseen. Tietyissä olosuhteissa tahaton ohjausliike voi johtaa ajoneuvon hallinnan menettämiseen, mikä lisää kolarin vaaraa.

8273_FI

Jäähdytysneste kuumaa – Varoituskilpi

 **VAROITUS**

Älä avaa kuumana.



Pakoputki – Kuuman osan kuvake

 **HUOMIO**

Älä koske, kun kuuma.



Valettu turvallisuuskuvake

Valettu takaluukkukuvake

⚠ VAROITUS

Älä koskaan kuljeta matkustajia kuormalaatikossa tai luukun päällä. Takaluukun maksimipaino kuormauksen aikana on 113 kg (250 lb)



MAX
113kg / 250lb

Riippuva kelpoisuuskilpi**California Proposition 65 -varoitusta – Riippuva lipuke**

⚠ VAROITUS. Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein.

Katso lisätietoja osoitteesta
www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle



704906872

Tuotteessa olevat tärkeät kilvet (kaikki muut maat paitsi Kanada/USA)

Ohjekilvet

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

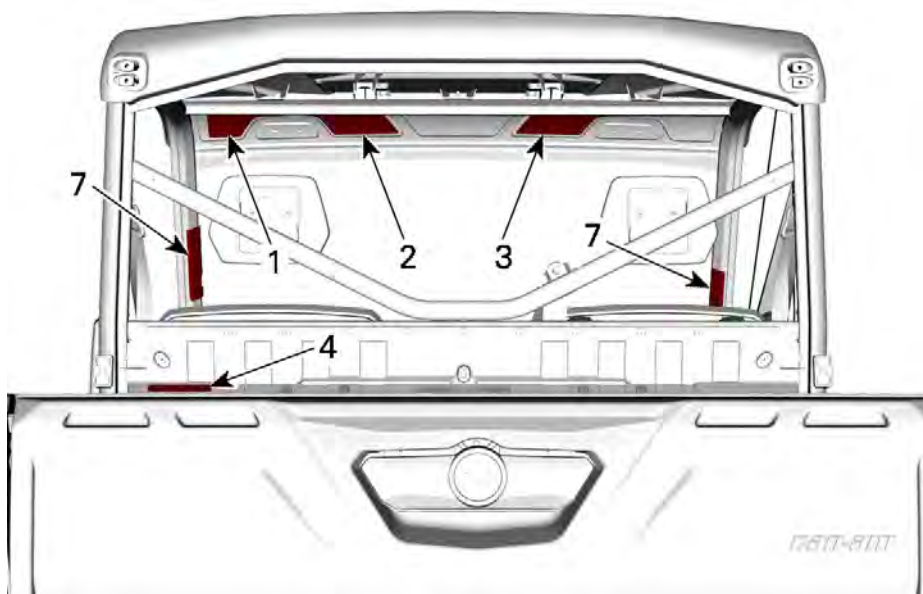
Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoon kuljettajan, matkustajien tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

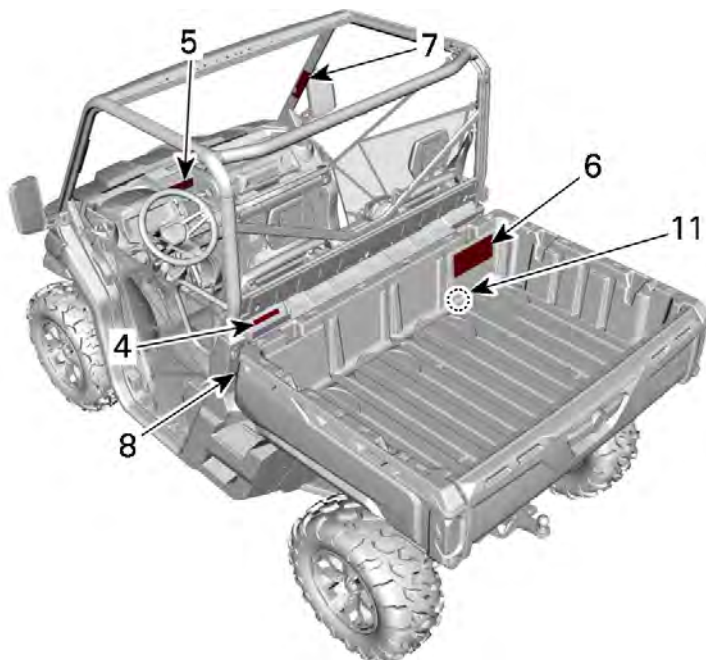
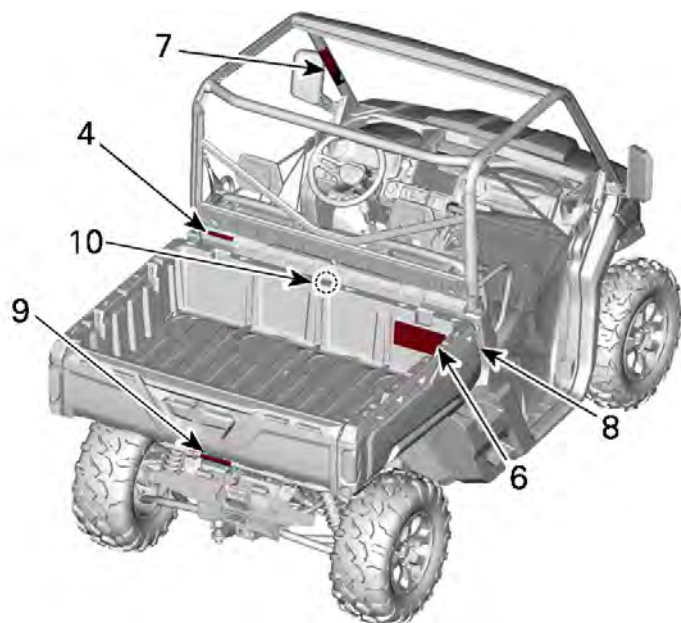
Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Ne on pidettävä aina puhtaina ja näkyvillä. Vaihda kilvet uusiin, jos ne katoavat tai vahingoittuvat. Varoituskilpiä on saatavilla maksutta. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

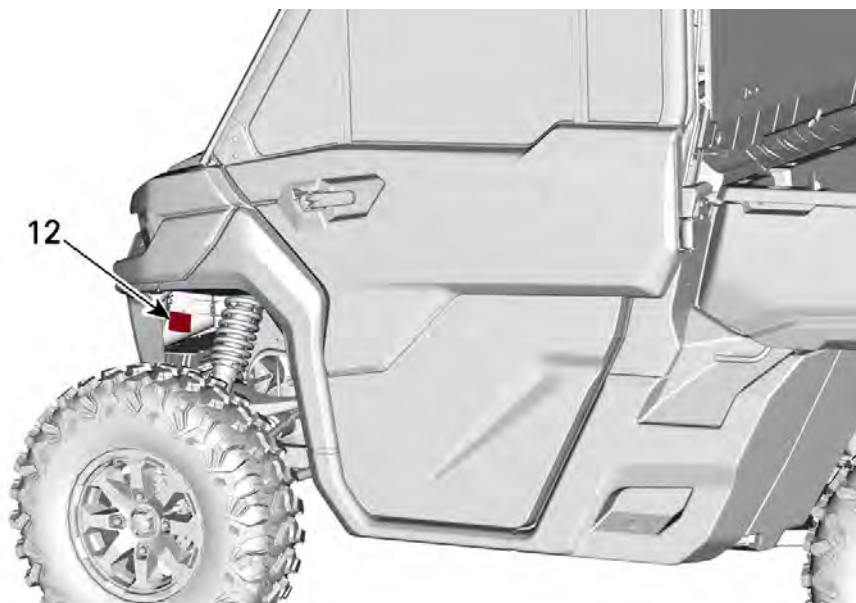
Kun tilaat varaosia osille, joihin on kiinnitetty varoituskilpiä, muista tilata (maksutta) myös asianmukaiset varoituskilvet, jollei niitä ole jo kiinnitetty varaosiin.

TÄRKEÄÄ:

Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.







1. Yleisvaroitus
2. Yleinen käyttövaroitus
3. Matkustajavaroitus
4. Kuorman vetäminen kehikolla
5. 2WD/4WD-valitsin
6. Rengaspaine ja enimmäiskuormitus
7. Kaatuminen
8. Kuormalaatikon puristumiskohta
9. Hinaus- ja aisapaino
10. Jäähdytysneste kuumaa
11. Pakoputkisto
12. Vinssin asennus

Ohjekilvet

Kuljettajan varoituskilpi

VAROITUS

- Lue ja ymmärrä kaikki varoituskilvet ja käyttäjän käsikirja.
- Käytä aina hyväksyttyä kypärää ja suojavarusteita.
- Varmista, että käyttäjät ovat yli 16-vuotiaita ja omaavat voimassa olevan ajoluvan.
- Jokaisen käyttäjän tulee pystyä istumaan selkä selkänojaa vasten, jalat lattiassa tai jalkatapissa ja kädet ohjauspyörällä tai käsikahvoissa.
- Varmista, että verkot tai ovet on lukittu kiinni.
- Kiinnitä turvavyöt.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Pysy aina täysin ajoneuvon sisäpuolella.



Yleinen varoituskilpi

 VAROITUS

- Älä ylitä matkustajien lukumäärää: 3 käyttäjää.
- Älä käytä ajoneuvoa julkisilla teillä (paitsi jos maastoajoneuvon käyttö tiellä on sallittu) – seurauksena voisi olla törmäys autojen ja kuorma-autojen kanssa.
- Älä salli ihmisten ajaa käytettyään alkoholia tai huumeita.
- Katso ennen ajoneuvon käyttöä turvallisuusvideo; käytä QR-koodin linkkiä tai käy Can-Am-verkkosivustolla.



Matkustajan varoituskilpi

VAROITUS

- Käytä aina hyväksyttyä kypärää ja suojavarusteita.
- Varmista, että verkot tai ovet on lukittu kiinni.
- Jokaisen käyttäjän tulee pystyä istumaan selkä selkänojaa vasten, jalat lattiassa tai jalkatapissa ja kädet ohjauspyörällä tai käsikahvoissa.
- Kiinnitä turvavyöt.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Pysy aina täysin ajoneuvon sisäpuolella.
- Älä salli ihmisten ajaa käytettyään alkoholia tai huumeita.



Rengaspaine ja enimmäiskuormitus – Varoituskilpi

⚠ VAROITUS

- Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- Käytä aina asianmukaista merkittyä rengaspainetta.
- ÄLÄ KOSKAAN anna ajoneuvon suurimman sallitun kuorman ylittyä, mukaan lukien kuljettajan, matkustajan, kuorman, lisävarusteiden ja perävaunun aisan paino, jos soveltuu.
- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja.
- Älä koskaan kuljeta matkustajia kuljetuslaatikossa tai takaluukussa.
- Älä laita kuormalaatikkoa liian täyteen.
- Aja hitaammin kuljettaessasi kuormaa.
- ÄLÄ KOSKAAN laita polttoainesäiliötä kuormalaatikon sisään täyttäessäsi sitä. Tämä voi johtaa räjähdykseen.

NRMM-mallit

							
	3x	97	124	680	454		
	3x	103	110	555	454		
	6x	152	165	771	454		
	6x	131	165	544	454		
	3x	138	152	712	454		
	3x	110	110	744	454		

INT

11009_FI

Kaikki muut mallit

							
	3x		97	124	680	454	
	3x	PRO	138	152	712	454	
	6x		152	165	771	454	
	3x	6 x 6	110	110	753	454	

INT

11009_FI

Kaatuminen – Varoituskilvet



2-/4-vedon valinta – Varoituskilpi

VAROITUS

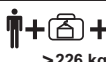
- Pysäytä ajoneuvo ja kytke jarru ennen vaihdevivun ja 2-veto/4-vetokatkaisimen käyttämistä.
- Kun matkustajan/matkustajien, kuorman ja vetoaisan paino on yli 225 kg (500 lb), aseta vaihdevipu hitaalle vaihdealueelle (L).
- Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P) ennen ajoneuvosta nousemista. Ajoneuvo voi lähteä rullaamaan, jollei vaihdevipu ole pysäköintiasennossa (P).



P
R
N
H
L



P
R
N
H
L



Hinaus ja aisapaino – Varoituskuvake

VAROITUS

- **MAKSIMI** hinauskapasiteetti: 1134 kg (2500 lb) 11 121 N.
- Aisakuorman **ENIMMÄISPAINO**: 114 kg (250 lb) 1 112 N.
- Kun vedät perävaunua, aseta vaihdevipu hitaalle ajonopeudelle (L).
- Alenna nopeutta ja käänny varovasti.



<1134 kg 11121 N

<114 kg 1112 N



8321_FI

Kuormalaatikon puristuskohta – Varoituskilpi

⚠ VAROITUS

- Puristumiskohta. Pidä loitolla, kun lasket kuormalaatikkaa alas.



Kuorman vetäminen keuhikolla – Varoituskilpi

⚠ VAROITUS

- ÄLÄ KOSKAAN kiinnitä kuorman vetoköyttä koriin. Se saattaa aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen. Käytä ainoastaan perävaunun vetokoukkaa tai apukoukkaa kuorman vetämiseen.



Vinssin asennus – Varoituskilpi

⚠ VAROITUS

- Älä koskaan maadoita sähkökomponenttia, kuten vinssiä, rungon tämän kohdan läheisyyteen.
- Sähkökomponentti voi käytön aikana tuottaa epätoivotun ohjaustehostuksen signaalin, joka johtaa tahattomaan ohjausliikkeeseen.
- Tietyissä olosuhteissa tahaton ohjausliike voi johtaa ajoneuvon hallinnan menettämiseen, mikä lisää vakavan LOUKKAANTUMISEN tai jopa HENGENVAARAA.



Jäähdytysneste kuumaa – Varoituskilpi

⚠ VAROITUS

Älä avaa kuumana.



Pakoputki – Kuuman osan kuvake

⚠ HUOMIO

Älä koske, kun kuuma.



Valettu turvallisuuskuvake

Valettu takaluukkukuvake

⚠ VAROITUS

Älä koskaan kuljeta matkustajia kuormalaatikossa tai luukun päällä. Takaluukun maksimipaino kuormauksen aikana on 113 kg (250 lb)



MAX
113kg / 250lb

KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUSLISTA

Ajoa edeltävä tarkastuslista mekaanisella avaimella

*Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain OFF/
POIS-asennossa)*

Tarkastettavat kohteet	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Moottoriöljy (V2-moottorit)	Tarkasta moottoriöljyn taso.	
Jäähdytysneste	Tarkasta jäähdytysnesteen määrä.	
Jarruneste	Tarkasta jarrunesteen määrä.	
Moottorin ilmansuodatin	Tarkista moottorin ilmasuodatin ja puhdista tai vaihda se tarvittaessa uuteen (suorita huolto useammin pölyisissä olosuhteissa ajettaessa).	
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	Tarkasta ja puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin (pölyisissä olosuhteissa ajettaessa).	
Lämmittimen ilmansuodattimet (jos varusteena)	Tarkasta lämmittimen ilmasuodattimet ja puhdista tarvittaessa (suorita huolto useammin pölyisissä olosuhteissa ajettaessa).	
Jarrujen pitomekanismi (jos varusteena)	Kytke jarrujen pitomekanismi päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus.	
Etusäleikkö	Tarkasta etusäleikön puhtaus.	
Pakojärjestelmä	Puhdista pakojärjestelmän ympäristö, etenkin jos viimeksi on ajettu soisella, ruohoisella tai kuolleiden lehtien peittämällä maalla.	
Vetoakselien suojakumit	Tarkista vetoakselien suojakumien ja suojusten kunto.	
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto. Katso <i>Rengaspainekilpi</i> ja säädä kuormituksen mukaan.	
Pyörät	Tarkasta pyörät vaurioiden ja epätavallisen välyksen varalta. Tarkista, että pyöränmutterit on kiristetty. Katso vääntömomentti kohdassa <i>Pyörät ja renkaat</i> osassa <i>Huoltotoimenpiteet</i> .	
Kuorma ja kuormaus	Kuorma: Mikäli kuljetat kuormaa, noudata maksimikuormituskapasiteettia. Katso <i>Kuormalaatikon kuormaaminen</i> . Varmistu, että	

Tarkastettavat kohteet	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
	kuorma on kunnolla kiinnitetty takakuormalaattikkoon. Ajoneuvon kuorma: Varmista, että ajoneuvon kokonaiskuorma (mukaan luettuina kuljettaja, matkustajat, kuorma, aisakuorman paino ja lisävarusteet) ei ylitä arvoja. Katso kohta <i>Kuormien kuljettaminen</i> .	
Takakuormalaattikko	Tarkasta, että kuormalaattikko ja takaluukku on huolellisesti suljettu.	
Vetokoukku	Jos hinaat perävaunua tai muuta laitetta: – Tarkasta vetokoukun ja perävaunun vetokuulan kunto. – Noudata aisan kapasiteettia ja vetokapasiteettia, joka on ilmoitettu vetokoukkuun kiinnitetyllä etiketillä tai katso <i>Tekniset tiedot</i> . – Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.	
Runko ja jousitus	Tarkasta, että ajoneuvon alla rungossa tai jousituksen osissa (ylä- ja alaturvat, pyörät, iskunvaimennin, jouset) ei ole roskaa ja puhdistu ne huolellisesti	
Ovet	Tarkasta, että missään ovissa ei ole vaurioita. Vaihda ovet, jos niissä on mitään vaurioita. Sulje molemmat ovet ja varmista, että ne ovat hyvin kiinni.	

Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain ON/ PÄÄLLÄ-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Digitaalinäyttö	Tarkasta digitaalinäytön merkkivalojen toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun avain käännetään PÄÄLLE).	
	Tarkasta näkykö mittarissa viestejä.	
Valot	Tarkasta seuraavien toiminta ja puhtaus: – Ajovalot (kauko- ja lähivalo) – Takavalot – Jarruvalot.	
Istuimet ja turvavyöt	Tarkasta, että istuimet on asianmukaisesti lukittuna.	

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
	Tarkista, onko turvavöissä vaurioita. Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että ne lukittuvat ja irtoavat kunnolla.	
Sivuverkot	Tarkasta, että sivuverkoissa ei ole vaurioita. Vaihda verkot, jos niissä on mitään vaurioita. Kiinnitä molemmat sivuverkot ja varmista, että ne ovat hyvin kiinni. Kiristä verkkoa tarvittaessa säätöhihnalla.	
Kaasupoljin	Paina kaasupoljinta muutamia kertoja varmistaaksesi, että se toimii esteettömästi ja palaa vapautettuna lepoasentoonsa.	
Jarrupoljin	Paina jarrupoljin alas ja varmista, että tunnet voimakkaan vastuksen. Tarkasta, että jarrupoljin palautuu kokonaan asentoonsa vapautettaessa.	
Polttoainetaso	Tarkasta polttoaineen määrä.	
Peili(t) (jos varusteena)	Säädä sivupeili(t) mieltymystesi mukaisesti.	
Torvi (jos varusteena)	Tarkasta äänimerkin toiminta.	
Lämmityspuhallin (CAB-malleissa)	Tarkasta lämmityspuhaltimen toiminta. Tarkasta ilman virtaus jokaisesta puhallusaukosta (kojetaulussa ja lämmittimessä).	

Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Ohjaus	Tarkasta, että ohjauspyörä toimii esteettömästi kääntämällä sitä täydellisesti puolelta toiselle.	
Virtalukko	Käännä virta-avain OFF (POIS) -asentoon varmistaaksesi, että moottori pysähtyy. Käynnistä moottori uudestaan.	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (P, R, N, H ja L).	
2WD/4WD-valitsin	Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja paina sitten jarrua. Jarrupolkimen on painettaessa tunnettava jäykältä. Polkimen pitää palautua lepoasentoonsa	

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
	vapautettaessa. Jarrujen on reagoitava riittävästi kuljettajan painallukseen.	
Vinssi (jos varusteena)	Tarkista vinssin toiminta.	
Moottoriöljy (yksisylinterimoottorit)	Tarkasta moottoriöljyn taso.	

Ajoa edeltävä tarkastuslista D.E.S.S:illä

Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (D. E. S. S.-avainta ei asennettuna)

Tarkastettavat kohteet	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Moottoriöljyn (tarkistus kylmällä moottorilla)	Tarkasta moottoriöljyn taso.	
Jäähdytysneste	Tarkasta jäähdytysnesteen määrä.	
Jarruneste	Tarkasta jarrunesteen määrä.	
Moottorin ilmansuodatin	Tarkista moottorin ilmasuodatin ja puhdista tai vaihda se tarvittaessa uuteen (suorita huolto useammin pölyisissä olosuhteissa ajettaessa).	
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	Tarkasta ja puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin (pölyisissä olosuhteissa ajettaessa).	
HVAC:n ilmansuodattimet (jos varusteena)	Tarkasta HVAC:n ilmasuodattimet ja puhdista tarvittaessa (suorita huolto useammin pölyisissä olosuhteissa ajettaessa).	
Ohjauspyörä	Säädä ohjauspyörän korkeus haluamaksesi. Varmista, että ohjaus on lukittu asentoonsa.	
Jarrujen pitomekanismi (jos varusteena)	Kytke jarrujen pitomekanismi päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla. Vapauta jarru ennen ajoneuvon liikuttamista.	
Etusäleikkö ja jäähdytin	Tarkasta etusäleikön ja jäähdyttimen puhtaus.	
Istuimet ja turvavyöt	Tarkasta, että istuimet on asianmukaisesti lukittuna.	
	Tarkista, onko turvavyöissä vaurioita. Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että ne lukittuvat ja irtoavat kunnolla.	

Tarkastettavat kohteet	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Sivuverkot	Tarkasta, että sivuverkoissa ei ole vaurioita. Vaihda verkot, jos niissä on mitään vaurioita. Kiinnitä molemmat sivuverkot ja varmista, että ne ovat hyvin kiinni. Kivistä verkkoa tarvittaessa säätöihnnalla.	
Pakojärjestelmä	Puhdista pakojärjestelmän ympäristö, etenkin jos viimeksi on ajettu soisella, ruohoisella tai kuolleiden lehtien peittämällä maalla.	
Vetoakselien suojakumit	Tarkista silmämääräisesti vetoakselien suojakumien ja suojusten kunto.	
Renkaat	Tarkista renkaiden paine ja kunto, katso <i>rengaspainekilpi</i> ja säädä kuormituksen mukaan.	
Pyörät	Tarkasta pyörät vaurioiden ja epätavallisen välyksen varalta. Tarkista, että pyöränmutterit on kiristetty. Katso vääntömomentti kohdassa <i>Pyörät ja renkaat</i> osassa <i>Huoltotoimenpiteet</i> .	
Kuorma ja kuormaus	Kuorma: Mikäli kuljetat kuormaa, noudata maksimikuormituskapasiteettia. Katso <i>Kuormalaatikon kuormaaminen</i> . Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty takakuormalaatikkoon. Ajoneuvon kuorma: Varmista, että ajoneuvon kokonaiskuorma (mukaan luettuina kuljettaja, matkustajat, kuorma, aisakuorman paino ja lisävarusteet) ei ylitä arvoja. Katso kohta <i>Kuormien kuljettaminen</i> .	
Takakuormalaatikko	Tarkasta, että kuormalaatikko ja takaluukku on suljettu kunnolla.	
Vetokoukku	Jos hinaat perävaunua tai muuta laitetta: – Tarkasta vetokoukun ja perävaunun vetokuulan kunto. – Noudata aisan kapasiteettia ja vetokapasiteettia, joka on ilmoitettu vetokoukkuun kiinnitetyllä etiketillä tai katso <i>Tekniset tiedot</i> . – Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.	
Runko ja jousitus	Tarkasta, ettei ajoneuvon rungon alla tai jousituksen osissa (ylä- ja alaturvat, pyörät, iskunvaimennin, jouset) ole roskaa, ja puhdista ne	
Ovet	Tarkasta, että missään ovissa ei ole vaurioita. Vaihda ovet, jos niissä on mitään vaurioita. Sulje molemmat ovet ja varmista, että ne ovat hyvin kiinni.	
Peili(t) (jos varusteena)	Säädä sivupeili(t) mieltymystesi mukaisesti.	

Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (D.E.S.S.-avain asennettuna)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Digitaalinäyttö	Tarkasta digitaalinäytön merkkivalojen toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun olet painanut Start/ Stop-painiketta).	
	Tarkasta näkyvyys mittarissa viestejä.	
Valot	Tarkasta seuraavien toiminta ja puhtaus: <ul style="list-style-type: none"> – Ajovalot (kauko- ja lähivalo) – Takavalot – Jarruvalot. 	
Kaasupoljin	Paina kaasupoljinta muutamia kertoja varmistaaksesi, että se toimii esteettömästi ja palaa vapautettuna lepoasentoonsa.	
Jarrupoljin	Paina jarrupoljin alas ja varmista, että tunnet voimakkaan vastuksen. Tarkasta, että jarrupoljin palautuu kokonaan asentoonsa vapautettaessa.	
Polttoainetaso	Tarkasta polttoaineen määrä.	

Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Moottoriöljy (tarkistus lämpimällä moottorilla)	Tarkasta moottoriöljyn taso.	
Ohjaus	Tarkasta, että ohjauspyörä toimii esteettömästi kääntämällä sitä täydellisesti puolelta toiselle.	
Käynnistys-/pysäytyskytkin	Käynnistä moottori ja pysäytä moottori sitten painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta Käynnistä moottori uudelleen.	
D.E.S.S.-avain (moottorin pysäytyskytkintoinin to)	Pysäytä moottori vetämällä D.E.S.S.-avainta Asenna D.E.S.S.-avain takaisin ja käynnistä moottori uudelleen.	
Vaihdevipu	Paina jarrua ja siirrä vaihdevipua sen toiminnan tarkistamiseksi (P, R, N, H ja L).	
2WD/4WD-valitsin	Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja paina sitten jarrua. Jarrupolkimen on painettaessa tunnettava jäykältä. Polkimen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jarrujen on reagoitava riittävästi kuljettajan painallukseen.	

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Vinssi (jos varusteena)	Tarkista vinssin toiminta.	
Torvi (jos varusteena)	Tarkasta äänimerkin toiminta.	
HVAC:n/lämmittimen tuuletin (jos on)	Tarkasta HVAC:n/lämmittimen tuulettimen toiminta. Tarkasta ilman virtaus jokaisesta puhallusaukosta valitun lähdön (huurteenpoisto, tuuletusaukot, jalat).	

RAPORTOIMINEN TURVAVIOISTA

Jos asut Kanadassa ja uskot, että ajoneuvossasi on vika, joka saattaisi aiheuttaa kolarin, vamman tai kuoleman, sinun on välittömästi otettava yhteyttä Kanadan liikenneministeriöön (Transport Canada) sen lisäksi, että ilmoitat asiasta Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiölle.

Jos Transport Canada vastaanottaa samanlaisia valituksia, se voi ryhtyä tutkimaan asiaa, ja jos se havaitsee, että turvallisuusvikoja esiintyy tietyssä ajoneuvoryhmässä, se saattaa määrätä tuotteille takaisinkutsun ja korjauskampanjan. Transport Canada ei kuitenkaan voi olla osallisena mihinkään yksittäiseen ongelmaan sinun, jälleenmyyjäsi tai Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön välillä.

Transport Canadian yhteystiedot:



819-420-4300 (Gatineau–Ottawan alueella ja ulkomailla)
Maksuton puhelin: 1 800-333-0510 (Kanadassa)



Transport Canada - ASFAD
330 Sparks Street
Ottawa, ON
K1A 0N5



<https://www.tc.canada.ca/>

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi

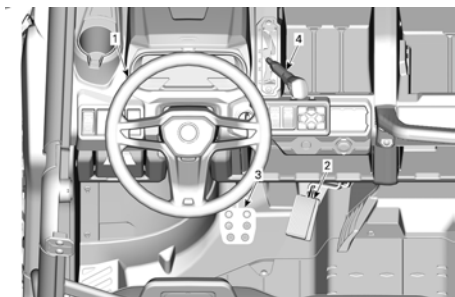
TIETOA AJONEUVOSTA

ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET

On tärkeää tietää kaikkien hallintalaitteiden sijainti ja toiminnot sekä harjoitella niiden tasaista ja koordinoitua käyttöä.

TÄRKEÄÄ:

Jotkut ajoneuvon varoituskilvet eivät näy kuvissa. Katso lisätietoja ajoneuvon varoituskilvistä kohdasta *Tuotteessa olevat tärkeät kilvet*.



TYYPILLINEN

1. Ohjauspyörä
2. Kaasupoljin
3. Jarrupoljin
4. Vaihdevipu

Ohjauspyörä

Ohjauspyörä sijaitsee kuljettajan istuimen edessä.

Ohjauspyörällä ohjataan ajoneuvoa vasemmalle tai oikealle.

Käännä ohjauspyörää siihen suuntaan, johon haluat ajaa.

Tartu ohjauspyörään molemmiin käsiin, mutta älä kierrä peukaloitasi ohjauspyörän ympärille.

HUOMIO

Hankalissa reittiolosuhteissa tai ylittämässä estettä ohjauspyörä saattaa yhtäkkiä nykäistä yhdelle puolelle voimakkaasti aiheuttaen käsi- tai rannevammoja, jos peukalot on kierrettynä ohjauspyörän ympäri.

Dynaaminen ohjaustehostin (DPS) vähentää ohjauspyörän kääntämiseen tarvittavaa voimaa.

Kaasupoljin

Kaasupoljin sijaitsee jarrupolkimen oikealla puolella.

Kaasupolkimella hallitaan ajoneuvon nopeutta.

Kun haluat lisätä ajoneuvon vauhtia tai säilyttää vauhdin, paina oikealla jalallasi kaasupoljinta.

Kun haluat vähentää ajoneuvon vauhtia, vapauta kaasupoljin.

Kaasupoljin on jännitetty jousella ja sen tulee palata lepoasentoonsa (tyhjäkäynti), kun sitä ei paineta.

Jarrupoljin

Jarrupoljin sijaitsee kaasupolkimen vasemmalla puolella.

Jarrupolkimen tehtävä on hidastaa ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää se.

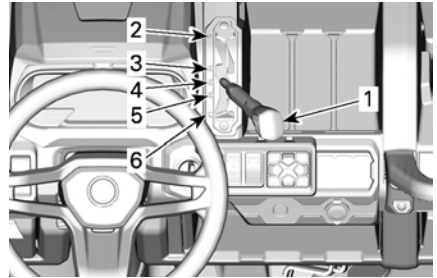
Kun haluat vähentää ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää sen, paina oikealla jalallasi jarrupoljin alas.

Jarrupoljin on jännitetty jousella ja sen tulee palata lepoasentoonsa, kun sitä ei paineta.

Vaihdevipu

Vaihdevipu sijaitsee yläkonsolissa ohjauspyörän oikealla puolella.

Vaihdevipua käytetään vaihteen valitsemiseen.



TYYPILLINEN

1. Vaihdevipu
2. Pysäköinti
3. Peruutusvaihte
4. Vapaa
5. Nopea alue (eteenpäin)
6. Hidas alue (eteenpäin)

Ajoneuvo on pysäytettävä ja jarrutettava ennen minkään vaihteen valitsemista.

VAROITUS

Tämän vaihdelaatikon vaihteita ei ole suunniteltu vaihtamiseen ajoneuvon liikkeessa.

Pysäköinti

Pysäköintiasento (P) lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen.

VAROITUS

Käytä pysäköintiasentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua, ellei vaihdevipu ole pysäköintiasennossa (P).

Peruutus

Tällä vaihdevivun asennolla ajoneuvolla voi peruuttaa.

Ajoneuvon määryksistä riippuen varusteena voi olla peruutushälytin. Se käynnistyy automaattisesti, kun peruutusvaihte valitaan.

TÄRKEÄÄ:

Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.

VAROITUS

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden turvallista peruutusnopeutta suuremmaksi.

Vapaa

Vaihteen vapaa-asento kytkee vaihdelaatikon pois päältä.

Nopea alue (eteenpäin)

Tämä asento valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

Hidas alue (eteenpäin)

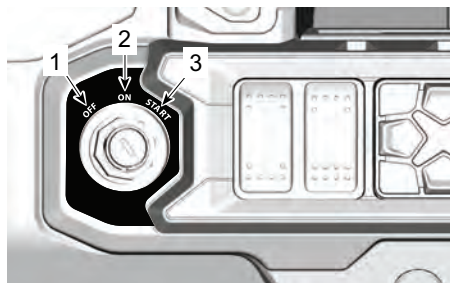
Tämä asento valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti ja renkaissa on maksimivääntövoima.

TÄRKEÄÄ

Käytä hidasta aluetta perävaunun vetämiseen, raskaan kuorman kuljettamiseen, esteiden ylittämiseen tai ajamiseen mäkeä ylös- ja alaspäin.

Virtalukko ja avaimet

Virtalukko sijaitsee yläkonsolin alueella.



1. POIS
2. PÄÄLLÄ
3. KÄYNNISTYS

OFF (POIS)

Avain voidaan työntää virtalukkoon tai poistaa siitä ainoastaan tässä asennossa.

POIS PÄÄLTÄ (OFF) -asennossa ajoneuvon sähköjärjestelmä ei ole päällä.

Moottori sammutetaan kääntämällä virta-avain asentoon POIS PÄÄLTÄ (OFF).

ON (päällä)

Kun virta-avain käännetään tähän asentoon, ajoneuvon sähköjärjestelmä kytkeytyy päälle.

Mittarin tulisi aktivoitua.

Ajoneuvon valot syttyvät.

Moottori voidaan käynnistää.

KÄYNNISTYS

Moottori käynnistetään tämän asennon avulla.

TÄRKEÄÄ:

Jos virta-avain jätetään asentoon ON yli 30 minuutiksi, moottori ei käynnisty ennen kuin virta-avain on ensiksi käytetty asennossa OFF ja sitten laitettu uudelleen asentoon ON.

Avaimet

Perusavain

Ajoneuvon mukana toimitetaan 2 perusavainta.

Näillä 2 mekaanisella avaimella ei ole nopeus- tai vääntövoimarajoituksia.

Digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä (D.E.S.S.) -avain

D. E. S. S.-avaimissa on elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

D. E. S. S.-järjestelmä lukee avaimen koodin ja sallii moottorin käynnistämisen tunnistettuaan avaimen.

Tätä ajoneuvoa voi käyttää kolmen erityyppisen avainohjelmoinnin avulla:

- Work
- Normaali
- Performance

Jälleenmyyjältä saa täysimittaiset tiedot.

TÄRKEÄÄ:

Lisäavaimia saa jälleenmyyjältä lisävarusteena.

VAROITUS

Vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavat kaatumiset, ympäripyörimiset, törmäykset ja hallinnan menettämiset ovat mahdollisia teho- tai normaaliavaimen kanssa. Normaaliavaimen käyttö ei korvaa sitä, että kuljettaja on valmistautunut, pätevä ja ajaa varoen.

Tehoavain

Tehoavaimen avulla kuljettaja voi käyttää moottorin täyttä vääntövoimaa ja ajoneuvon huippunopeutta.

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka pitävät nopeamasta kiihtyvyydestä, tai ajavat ympäristössä, jossa suuret nopeudet ja suuri kiihtyvyys ovat olosuhteisiin sopivia. Esimerkiksi leveillä, suorilla reiteillä, kuljettaja saattaa haluta käyttää tehoavainta.

Normaaliavain

Normaaliavain rajoittaa ajonopeudeksi 70 km/h (43 mph) ja vähentää vääntömomenttia.

Työavain

Työavaimen avulla voi käyttää 100 % moottorin maksimiväännöstä, mutta ajonopeudeksi rajoittuu 40 km/h (25 mph).

VAROITUS

Jyrkissä alamäissä moottorin nopeudenrajoitin ei ehkä kykene estämään ajoneuvon kiihtymistä tuon nopeuden yläpuolelle

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka toivovat enemmän asteittaista kiihtyvyyttä, tai ajavat ympäristössä, jossa täysi nopeus ja suuri kiihtyvyys eivät ole tarpeen. Esimerkiksi kapeilla, mutkaisilla reiteillä saattaa kuljettaja haluta käyttää normaaliavainta.

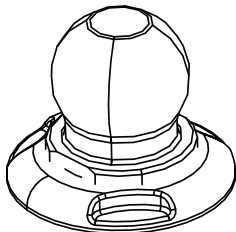
D.E.S.S. – joustava järjestelmä

Valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida ajoneuvosi D.E.S.S.-järjestelmään enintään 8 erilaista avainkoodia.

Jos sinulla on useampi kuin yksi D.E.S.S.-varustettu ajoneuvo, valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä voi ohjelmoida jokaisen D.E.S.S.-avaimen sopimaan muihinkin ajoneuvoihin.

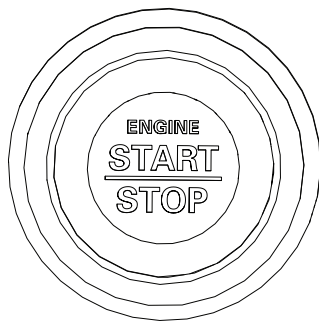
RF D.E.S.S. -pistoke

D.E.S.S.-pistoke sijaitsee yläkonsolissa.



Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike

Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike sijaitsee yläkonsolissa ohjauspyörän oikealla puolella.



Kun sitä painetaan ja pidetään alas painettuna, moottori käynnistyy.

Jos moottori on käynnissä, kun sitä painetaan, se pysäyttää moottorin.

TÄRKEÄÄ:

RF D.E.S.S. -avain on kytkettävä RF D.E.S.S. -pistokkeeseen, jotta moottori voi käynnistyä.

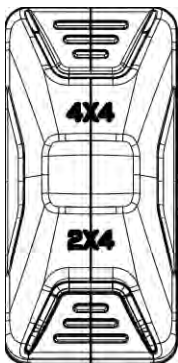
Ohjeet sähköjärjestelmän virran kytkemiseen moottoria käynnistämättä löytyvät kohdasta *Sähköjärjestelmän herättäminen*.

MUUT HALLINTALAITTEET

2-veto-/4-veto-katkaisin

Mallit ilman Smart-Lok-lukkoa

2-veto/4-veto -katkaisin sijaitsee yläkonsolissa.

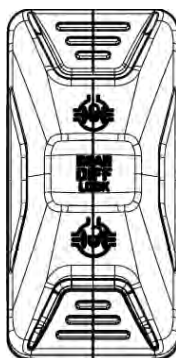


Tällä valitaan joko 2- tai 4-veto ajoneuvon ollessa pysähdyksissä.

TÄRKEÄÄ

Ajoneuvon on oltava paikallaan, kun 2-veto/4-vetokatkaisinta käytetään.

Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.



TÄRKEÄÄ

Ajoneuvon on oltava pysäytettyinä, kun tasauspyörästön katkaisinta käytetään.

Ajoneuvon tulee olla vaihteella (ei pysäköintiasennossa), jotta voidaan jatkaa

Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.

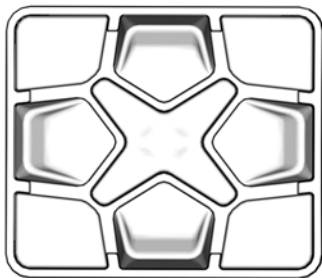
Takatasauspyörästö lukittuu, kun katkaisin työnnetään ylös, ja avautuu, kun katkaisin työnnetään alas.

Jos ajoneuvo on pysäköintiasennossa ja kytkintä painetaan alaspäin, takatasauspyörästö pysyy lukittuna.

Näppäimistö

Näppäimistöllä siirrytään digitaalisen näytön eri valikoihin ja vaihtoehtoihin.

näppäimistö sijaitsee yläkonsolissa.



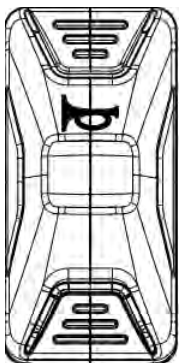
Takatasauspyörästön lukon katkaisin

Takatasauspyörästön lukon katkaisin sijaitsee yläkonsolissa.

Katkaisimella voidaan lukita takatasauspyörästö.

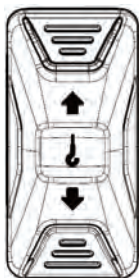
Äänimerkkikatkaisin (soveltuvissa ajoneuvoissa)

Jos haluat soittaa äänitorvea, paina äänitorvipainiketta.



Vinssin katkaisija

Vinssiä voidaan ohjata ajoneuvon sisä- ja ulkopuolelta yläkonsolissa sijaitsevan vinssin katkaisimen avulla, joka sijaitsee kojetaulussa ohjauspyörän vasemmalla puolella.

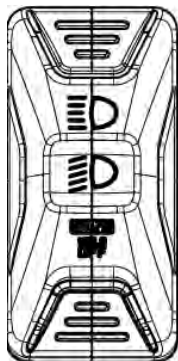


Katso ohjeet oikeanlaisesta vinssin käytöstä ajoneuvosi mukana tulleesta vinssioppaasta.

Ajovalojen katkaisin

Ajovalojen katkaisin

Ajovalojen valintakytkin sijaitsee yläkonsolissa.

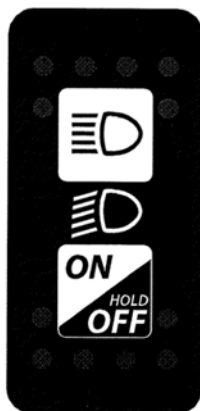


Tällä katkaisimella ajovalot voi sammuttaa tai valita joko kauko- tai lähivalot.

Ajovalojen valintakytkin (700-moottori)

Ajovalojen valintakytkin sijaitsee yläkonsolissa.

Tällä katkaisimella valitaan ajovaloiksi joko kauko- tai lähivalot.

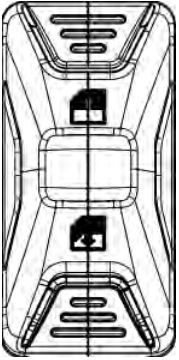


Kytke ajovalot päälle tai pois päältä painamalla ja pitämällä.

Sähkötoimisten ikkunoiden katkaisimet (jos on)

Sähkötoimisten ikkunoiden katkaisimet sijaitsevat ovipaneelissa. Kaksi

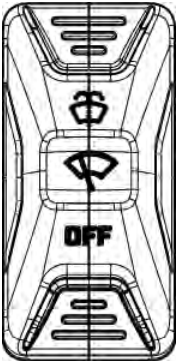
katkaisinta kuljettajan puolella ja yksi matkustajan puolella.



1. Avaa ikkuna painamalla katkaisinta.
2. Sulje ikkuna nostamalla katkaisinta.

Tuulilasin pyyhintä- ja pesujärjestelmän katkaisin

Tuulilasin pyyhintä- ja pesujärjestelmän katkaisin sijaitsee ylhäällä taustapeilin vasemmalla puolella.

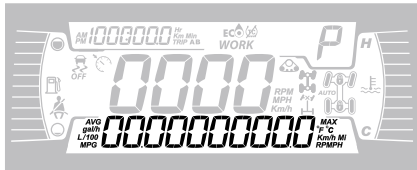


Tällä katkaisimella valitaan pois päältä, pyyhintä tai pesu ja pyyhintä.

4,5” DIGITAALINÄYTTÖ

MONITOIMINÄYTTÖ

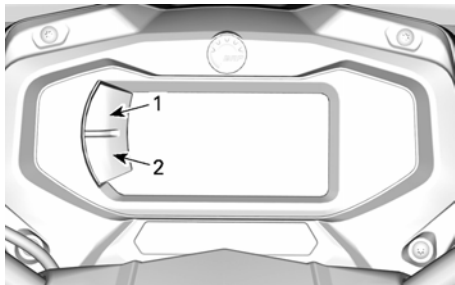
Alanäyttö



Seuraavat tiedot voidaan näyttää:

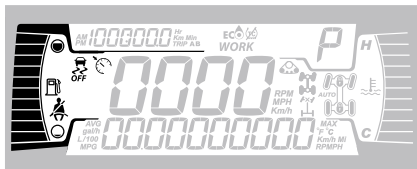
- RPM
- Nopeustilasto
- Moottorin lämpötila
- Akun jännite
- Asetukset
- Viestit

Voit muuttaa näytettäviä tietoja ALEMPI-painikkeella.



1. Ylempi painike
2. Alempi painike

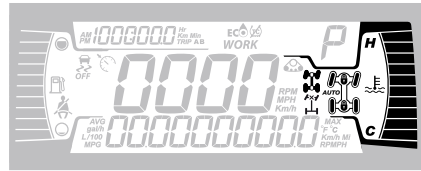
Vasen sivunäyttö



Vasemman sivunäytön toiminnot:

- Polttoainemittari
- Turvavyökuvake
- Hyötynopeuden rajoitin (jos varusteena)

Oikea sivunäyttö



Oikean sivunäytön toiminnot:

- Moottorin lämpötila
- 2- ja 4-pyörävedon merkkivalo
- Takatasauspyörästäön lukitus

Icon	Kuvaus
	2x4-kuvake
	4-vedon kuvake
	Takatasauspyörästäön lukko

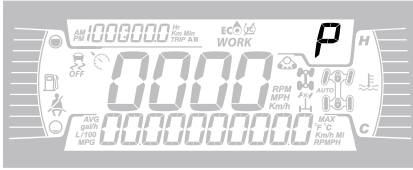
Keskinäyttö



Keskinäytön toiminnot:

- Ajoneuvon nopeus muodossa km/h, mph tai kierr./min..
- Telasarja aktiivinen (jos varusteena)

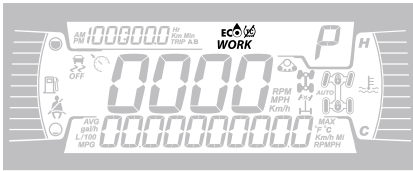
Vaihteiston asennon näyttö



Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon:

- P (pysäköinti)
- R (peruutus)
- N (vapaa)
- H (nopea alue)
- L (hidas alue)
- – (kelvoton alue)

Moottoritilan näyttö



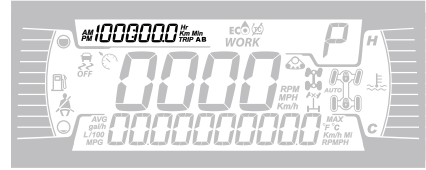
Moottoritilan näyttö osoittaa, mikä toimintatila on valittuna:

- ECO OFF (näytössä ei mitään)
- ECO
- TOIMINTA

Voit valita eri tilan painamalla ALEMPÄÄ painiketta pitkään ja selaamalla sitten käytettävissä olevia tiloja painamalla ALEMPÄÄ painiketta.

Moottoritila	Viesti aktivoitaessa
Eco OFF	ECO POIS
Eco	ECO-TILA
Work	WORK MODE

Matkamittarin näyttö

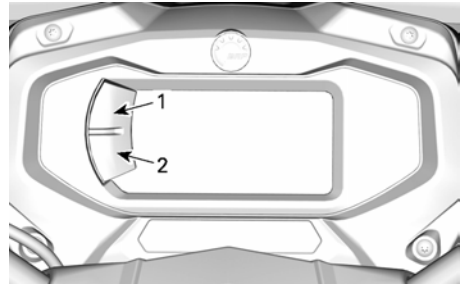


Tässä näytetään matkamittaritiedot:

- Kokonaismatkamittari
- Osamatka A
- Osamatka B
- Ajoneuvon tuntimittari
- Kello

Käytä YLEMPI-painiketta vaihtaaksesi näytettyjä tietoja.

Paina YLEMPÄÄ painiketta A- ja B-osamattamittarien nollaamiseksi.



1. Ylempi painike
2. Alempi painike

Merkkivalot

Varoitus- ja merkkivalot



VAROITUS- JA MERKKIVALOT	
	ORANSSI – ajoneuvon toimintahäiriö
	SININEN – kaukovalo
	PUNAINEN – liian korkea moottorin lämpötila

VAROITUS- JA MERKKIVALOT	
	VIHREÄ – vapaa-asento
	PUNAINEN - Jarrun lukkoviipä on käytössä tai jarrujärjestelmässä on vika-tila
	PUNAINEN - Akun jännite on liian alhainen tai on ongelma sähköjärjestelmän kanssa
	PUNAINEN – alhainen öljynpaine Pala normaalisti moottori sammutettuna
	ORANSSI – polttoaine vähissä
	ORANSSI Palaa: Ajoneuvon päästöjen hallintajärjestelmän vika-tila Viikkuu: Moottorin ongelmia, turvavika-tila aktivoidaan. Käytä ajoneuvo välittömästi huollossa.

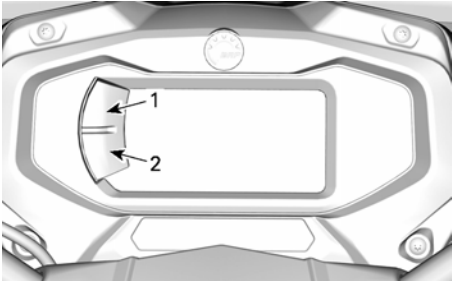
Kuvakkeet ja merkkivalot

Kuvakkeet ja merkkivalot	
WORK	Osoittaa, että työtila on valittu.
	Osoittaa, että ECO-tila on valittu.
	Kun se palaa, turvavyötä ei ole kiinnitetty eikä ajoneuvolla voida ajaa. Viikkuu, kun ajoneuvo on liikkeessä.

Kuvakkeet ja merkkivalot	
	Telasarja aktiivinen (jos varusteena)
	<ul style="list-style-type: none">– Osoittaa, että hyötynopeuden rajoitin on valittu.– Tämän vaihtoehdon ollessa saatavilla.

ASETUKSET

Valikoissa navigoimiseen tarvittavat painikkeet sijaitsevat nestekidenäytön vasemmalla puolella.



1. Ylempi painike
2. Alempi painike

Asetukset

Valitse ALEMMALLA painikkeella asetukset (SETTINGS) ja pidä painettuna siirtäksesi asetusvalikkoon.

Huoltonollaus

TÄRKEÄÄ:

Vain, kun huoltokuvake on näkyvissä.

Valitse ALEMMALLA painikkeella huoltonollaus (RES MAINT) ja nollaa huolto pitämällä painike painettuna.

Vikakoodit

Näkyä ainoastaan, kun vähintään yksi koodi on aktivoitu.

Valitse ALEMMALLA painikkeella koodit **CODES** ja pidä painiketta painettuna, jotta näet aktiiviset vikakoodit.

Vikakoodit rullaavat alanäytössä.

Tilastojen nollaus

Käyttämällä ALEMPI-painiketta, valitse **NOLLAA TILASTO** ja pidä painettuna nollataksesi.

Mittayksiköiden valinta

Monitoimimittaristo on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisia mittayksiköjä, mutta se voidaan muuttaa näyttämään metrisiä yksiköjä.

Valitse ALEMMALLA painikkeella yksiköt (**UNITS**) ja pidä painettuna vaihtaaksesi yksiköitä.

Kellon asettaminen

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava käyttäen ALEMPAA painiketta.

1. Valitse kello **CLOCK** ja pidä painettuna ajan säätämiseksi.
2. Paina painiketta valitaksesi kellon näytön.
3. Paina ja pidä painettuna 1 sekunnin ajan.
4. Paina painiketta valitaksesi 12:00 AM PM tai 24:00 aikanäytön.
5. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi valinnan.
6. Paina painiketta vaihtaaksesi tunteja (tunnit vilkkuvat).
7. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi tuntivalinnan.
8. Paina painiketta vaihtaaksesi minuutteihin (minuutit vilkkuvat).
9. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi minuuttivalinnan.

Kielen asettaminen

Mittariston näyttökieli on vaihdettavissa.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittarin säätämiseksi haluamaksesi.

Kirkkauden asetus

LCD-näytön kirkkaus on säädettävissä.

Valitse ALEMMALLA painikkeella kirkkaus (**BRIGHTNESS**) ja pidä painettuna kirkkauden säätämiseksi.

Säädä kirkkautta ALEMMALLA painikkeella ja vahvista sitten asetus painamalla painiketta pitkään.

Hyötynopeuden rajoitustila.

VAROITUS

ÄLÄ käytä tätä toimintoa ensimmäistä kertaa käyttäviä varten. Jos ajoneuvossa on D.E.S.S.-pistoke, käytä oikeaa D.E.S.S.-avaintyyppiä aloittelevien käyttäjien nopeuden rajoittamista varten.

Jos käytettävissä

Nopeuden rajoitustilan avulla kuljettaja voi säätää haluamansa maksiminopeuden.

Tämä on hyödyllistä, kun käyttäjä haluaa ylläpitää halutun nopeuden maalla, pellolla ja/tai perävaunun kanssa tai ilman sitä.

Voit käyttää tätä toimintoa normaalisti käyttämällä WORK-moottoritilaa ja hidasta vaihdealueutta (LOW), erityisesti perävaunun kanssa.

TÄRKEÄÄ:

Tätä toimintoa voidaan käyttää muissa kuin WORK-moottoritilassa ja nopealla vaihdealueella (HIGH), mutta toiminto on tarkoitettu ensisijaisesti hyötYTarkoitukseen. Jatkuu hidasta nopeutta pitkään käyttöaikoihin käsittelyä kohdassa *Oikean ajonopeusalueen valinta (hidas tai nopea)*.

Kuljettajan on pidettävä kaasuvipu painettuna, jotta eteenpäin suuntautuva vauhti säilyy.

Kun maksiminopeus on asetettu, kuljettaja voi kaasua käyttämällä vaihdella nopeutta paikallaanolon ja asetetun nopeuden välillä.

Kun ajat asettamallasi nopeudella, säilytä huomiosi tarkkaavaisena ajotilanteessa.

Hidastaminen tapahtuu vapauttamalla kaasu.

Vain yksisylinterimoottoreilla varustetuissa malleissa nopeus on mahdollista ohittaa vapauttamalla kaasu ja painamalla kaasua maksimiin, jolloin nopeudenrajoitin passivoituu tilapäisesti (kuvake vilkkuu), kunnes ajonopeus on enintään nopeudenrajoittimen asetusasteessa. Tämä ominaisuus on tarkoitettu vain hätätilanteisiin.

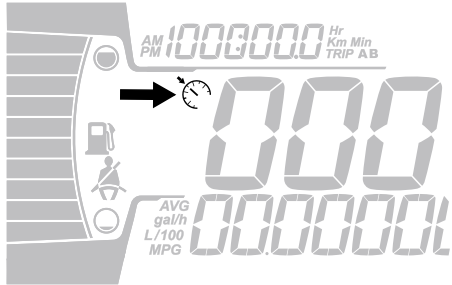
Hyötynopeuden rajoitustilan aktivointi

- 1. Siirry asetusvalikkoon.
- 2. Valitse SPEED LIM, minkä jälkeen voit valita:

Yksikön valinta	Näytetyt tiedot
Metriten (km/h)	- - - (rajoittamaton) - 8 km/h:n ja 30 km/h:n välillä 2 km/h:n portain.
Brittiläinen (mph)	- - - (rajoittamaton) - 5 mph:n ja 20 mph:n välillä 1 mph:n portain.

- 3. Vahvista hyötynopeusrajoituksen valinta pitämällä valikkopainiketta painettuna.

Hyötynopeuden rajoitustilan merkkivalo  syttyy.



Kun hyötynopeuden rajoitustila on aktivoituna, se rajoittaa käytettävissä olevaa maksimiajonopeutta ainoastaan kaasua painettaessa.

Kaasu on pidettävä painettuna, jotta vauhti eteenpäin säilyy.

Nopeutta voidaan vaihdella joutokäynnin ja asetetun nopeuden välillä käyttämällä kaasua, kun nopeuden rajoitustoiminto on aktivoituna.

Hyötynopeuden rajoitustilan passivointi

- 1. Voit poistaa hyötynopeuden rajoitustilan valitsemalla asetuksista (Settings) vaihtoehdon SPEED LIM (nopeudenrajoitus) ja sitten arvon - (rajoittamaton).

VARUSTUS

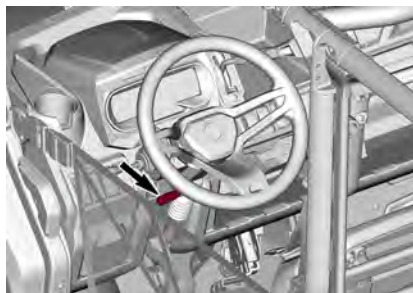
Ohjauspyörän kallistusmekanismi

Ohjauspyörän korkeus on säädettävä.

Säädä ohjauspyörän korkeus rintasi tasolle, älä pääsi tasolle.

Kun haluat säätää ohjauspyörän korkeuden:

1. Vapauta ohjauspyörä vetämällä kallistusvipua itseäsi kohti.
2. Liikuta ohjauspyörä haluamaasi asentoon.
3. Vapauta kallistusvipu, jotta se lukitsee ohjauspyörän asennon.



VAROITUS

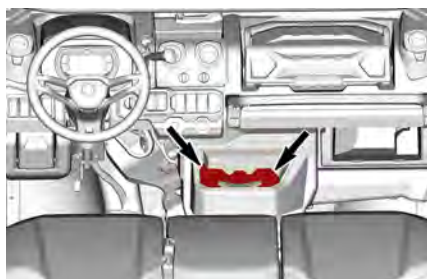
Älä koskaan säädä ohjauspyörän korkeutta ajon aikana. Voit menettää hallinnan.

Juomateline

Juomatelineet

CAB-mallit

Keskikonsolissa on kaksi juomatelinettä.



Kaikki paitsi CAB-mallit

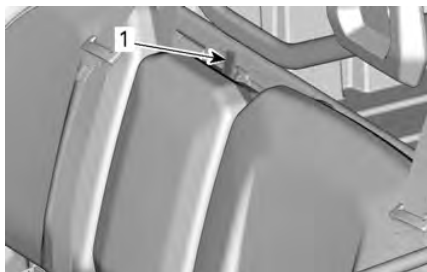
Kojelaudan kummallakin puolella on juomateline sivuverkkojen kiinnityskohtien läheisyydessä.



Kaikki mallit

Keskimatkustajan istuimen selkänojassa on saatavilla kaksi lisäjuomatelinettä.

Laske selkänojaa, jotta pääset niihin käsiksi.



TYYPILLINEN

1. Selkänojan lukitusmekanismi



TYYPILLINEN

1. Keskimatkustajan selkänojan juomateline

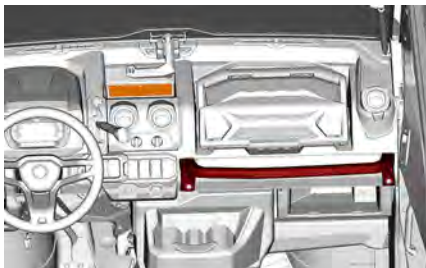
TÄRKEÄÄ:

Älä käytä juomatelineitä ajaessasi vaativissa olosuhteissa.

Matkustajan käsikahvat

Matkustajan käsikahva

Matkustajat voivat pitää kädellään kiinni etukäsikahvasta, joka sijaitsee istuinten edessä.



Säädä istuimen asentoa saadaksesi tukevan ja mukana otteen kahvoista. Katso säätömenettely osasta *Matkustajan istuin*.

Käsikahvasta kiinni pitämällä matkustajat voivat tukea itseään ajoneuvon liikkeitä vastaan. Lisäksi kahvat auttavat pitämään matkustajien kädet ja vartalon ohjaamon sisäpuolella, jos ajoneuvo kaatuu.

VAROITUS

Älä koskaan käytä ajoneuvon keuhkkoa käsikahvana. Ohjaamon ulkopuolella olevat esineet voivat iskeytyä käsiin tai ne saattavat jäädä puristuksiin kaatumisen yhteydessä.

Tavaratila

Tavaratilat

Ajoneuvo on varustettu tavaratiloilla, jossa voidaan kuljettaa keveitä esineitä.

Monitoimimittariston tavaratila

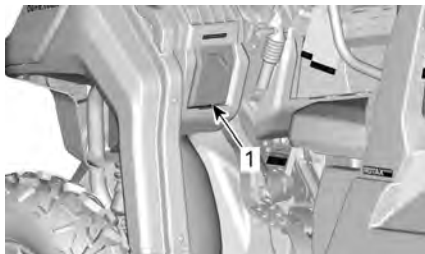
Monitoimimittariston yläpuolella on pieni tavaratila.



Kuljettajan tavaratila

Kuljettajan puolella on pieni tavaratila.

Voit avata sen kahvasta kiertämällä ja vetämällä.



TYYPILLINEN

1. Kuljettajan tavaratila

Irrotettava työkalulaatikko (jos varusteena)

Irrotettava työkalulaatikko sijaitsee yläkonsolissa matkustajan istuimen edessä.

Työkalulaatikon kannen avaaminen

VAROITUS

Ennen ajoa on varmistettava, että työkalulaatikko on asennettu varmasti autoon ja sen kansi on lukittu.

1. Paina lukkoa alas ja nosta kansi.



2. Sulje kansi laskemalla se ja työntämällä lukkoa ylös.

Työkalulaatikon irrotus ja kiinnitys

VAROITUS

Ennen ajoa on varmistettava, että työkalulaatikko on asennettu varmasti autoon ja sen kansi on lukittu.

1. Irrota työkalulaatikko ajoneuvosta, nosta sen kuljetuskahvasta.
2. Kiinitä työkalulaatikko paikalleen asettamalla se varovasti paikalleen ja laskemalla kuljetuskahva.

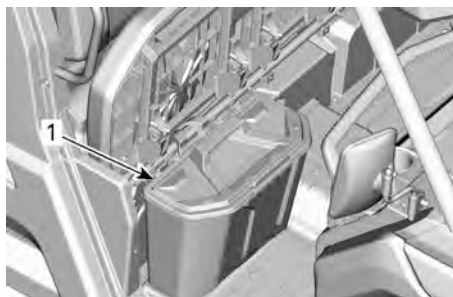


ASETA
PAIKOILLEEN

TYÖKALULAATIKKO

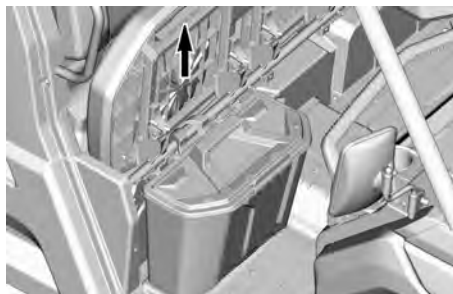
Istuimen alla oleva tavaratila (jos on varusteena)

Istuimen alla on näppärä, irrotettava säilytyslokeri.



1. Säilytyslokeri istuimen alla

Voit poistaa istuimen alla olevan säilytyslokeron nostamalla oikeanpuoleisen matkustajan istuinta ja vetämällä säilytyslokeria ylöspäin.



TÄRKEÄÄ:

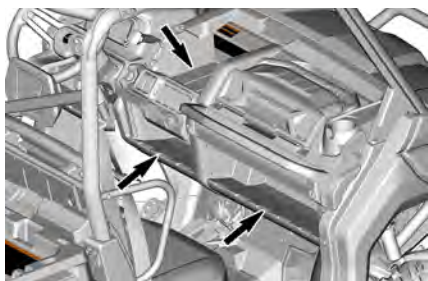
Kun asetat säilytyslokeron takaisin paikalleen istuimen alle, varmista, että se kohdistuu oikein istuimen putkiin ja lattian kuvioihin nähden. Muuten se ei mahdu istuimen alle.

Avotavaratilat

Konsolissa on useita avotavaratiloja.

⚠ VAROITUS

Varmista ajon aikana, että mikään avotavaratilaan asetettu esine ei voi aiheuttaa vahinkoa ajoneuvon kaatumisen yhteydessä.



KAIKKI PAITSI BASE

Keskimatkustajan selkänöjan säilytystila

Säilytystila voidaan ottaa käyttöön laskeamalla keskimatkustajan istuimen selkänöja alas.

TÄRKEÄÄ:

Tyhjennä säilytystila ennen kuin nostat selkänöjan takaisin ylös.

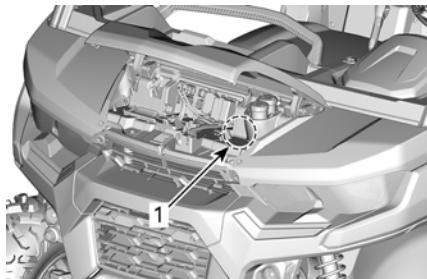


TYYPILLINEN

1. Keskimatkustajan selkänöjan säilytystila

Työkalusarja

Työkalusarja, jossa on perustyökalut. Sijaitsee etupalvelukeskuksessa.



1. Työkalusarja

Mallit CAB:llä

CAB-malleissa työkalusarja sijaitsee työkalulaatikossa.

Jalkatuet

Ajoneuvo on varustettu kuljettajan ja oikeanpuoleisen matkustajan jalkatuilla, joiden avulla jalat voidaan tukea hyvin ajoneuvon lattiaan, mikä auttaa säilyttämään vartalon oikeassa asennossa ajon aikana.

Jalkatuet auttavat vähentämään säärin ja jalkavammojen vaaraa.

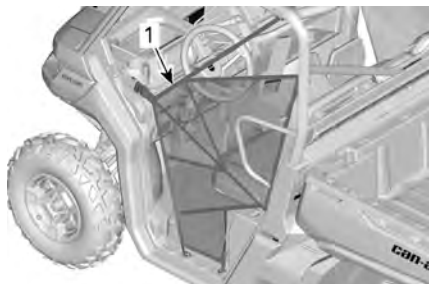
Käytä aina asianmukaisia jalkineita. Katso *Ajovarusteet*.

Sivuverkot**Sivuverkot**

Ohjaamon kummallakin puolella sijaitseva sivuverkko auttaa pitämään käsivarsia, jalkoja tai olkapäitä ajoneuvon sisäpuolella vähentäen loukkaantumisen vaaraa. Sivuverkot voivat estää myös pensaiden tai roskien pääsyn ohjaamoon.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan aja ajoneuvolla, elleivät molemmat sivuverkot ole paikoilleen lukittuna.

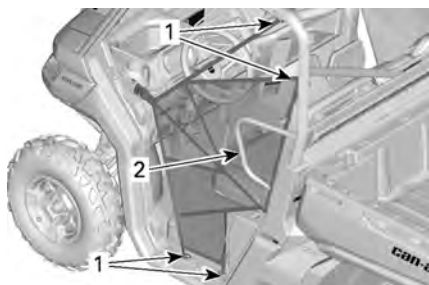


1. Sivuverkko

Sivuverkkoja voidaan säätää, ja ne on pidettävä mahdollisimman kireinä.

Kun haluat säätää sivuverkot, menetele seuraavasti:

1. Kiinnitä sivuverkko soljen avulla.
2. Kiristä vetämällä kaikista säätöihhnoista.



1. Sivuverkon säätökohdat
2. Olkasuojat

Olkasuojat

Ajoneuvo on varustettu olkasuojilla, jotka auttavat pitämään kuljettajan ja matkustajien vartalon paikoillaan ajoneuvon sisäpuolella.

Turvavyöt

Tämä ajoneuvo on varustettu 3-pisteturvavöillä, jotka auttavat suojaamaan kuljettajaa ja matkustajaa mahdollisten törmäysten, kaatumisten ja ympäripyörähdysten yhteydessä. Turvavyöt voivat auttaa pitämään matkustajat matkustamossa.

⚠ VAROITUS

Käytä turvavöitä asianmukaisesti aina.

Turvavyöt vähentävät loukkaantumisen vaaraa kolarissa ja auttavat pitämään raajat ohjaamossa kaatumisen tai muun onnettomuuden aikana.

Ennen ajoa kaikkien kyydissä oljoiden tulee tietää, miten turvavyön solki avataan nopeasti. Se, että osaa avata turvavyön nopeasti, on erittäin tärkeä taito, joka voi pelastaa henkesi hätätilanteessa. Jos tapahtuu onnettomuus tai ajoneuvon tulee toimintahäiriö, turvavyön nopea avaaminen voi auttaa sinua pakenemaan ajoneuvosta ja välttää mahdolliset vaarat, kuten tulipalon tai uppoamisen. Kun osaat avata turvavyösi nopeasti, voit myös auttaa muita, kuten lapsia tai vanhempia henkilöitä.

Jos kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty, kun:

- Sytytysvirta on PÄÄLLÄ.
 - Turvavyön merkkivalo SYTTY..
 - Monitoimimittaristossa näkyy viesti: SEAT BELT (turvavyö).
- Moottori käynnistetään ja vaihdevipu siirretään pysäköintiasennosta pois, ajoneuvon nopeudeksi

rajoittuu noin 20 km/h (12 mph) tasamaalla.

⚠ VAROITUS

Ajoneuvo saattaa saavuttaa nopeamman tai hitaamman nopeuden riippuen kaltevuuden jyrkkyydestä.

⚠ VAROITUS

Matkustajan turvavyölle ei ole merkkivaloa tai viestiä. Kuljettaja on vastuussa matkustajien turvallisuudesta ja hänen on varmistettava, että matkustajat kiinnittävät turvavyönsä.

Turvavyön kiinnittäminen ja säätäminen

Turvavyö on varustettu lukituskielekeellä, joka lukitsee lantiovyön, kun vyöhön kohdistuu painetta.



TYYPILLINEN

1. Lukituskieleke

Kiinnitä turvavyö työntämällä salpalevy solkeen ja vedä sitten vyötä varmistaaksesi, että se on oikein kiinnitetty.

Säädä turvavyö tiukasti vartaloasi vasten vetämällä olkahihnaa ylöspäin.



TYYPILLINEN

⚠ VAROITUS

Käytä turvavöitä asianmukaisesti. Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että ne kiinnittyvät ja avautuvat kunnon ja istuvat tiukasti vartaloa vasten. Varmista, että se ei ole kiertynyt tai viallinen.

Kun haluat vapauttaa turvavyön, paina soljen punaista painiketta.

Kuljettajan istuin

Tietyissä malleissa kuljettajan istuinta voidaan säätää eteen- ja taaksepäin.



TYYPILLINEN

1. Säätövipu

Kun haluat säätää istuinta, liikuta istuimen vipua vapauttaaksesi istuimen. Vapauta vipu lukitaksesi istuimen haluamaasi asentoon.

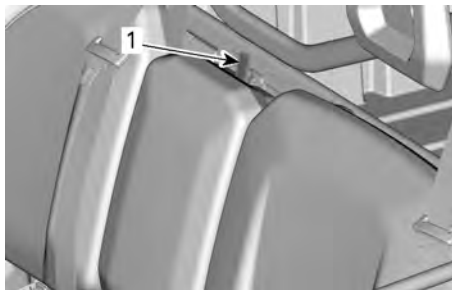
⚠ VAROITUS

Älä koskaan säädä istuimen asentoa ajaessasi.

Matkustajien istuimet

Matkustajien istuimet eivät ole säädettävissä.

Keskimatkustajan istuimen selkänojaa voi kallistaa eteenpäin juomatelineiden käyttämiseksi. Tämä tapahtuu selkänojan yläosassa olevan salvan vapauttamisen kautta.



TYYPILLINEN

1. Selkänojan lukitusmekanismi

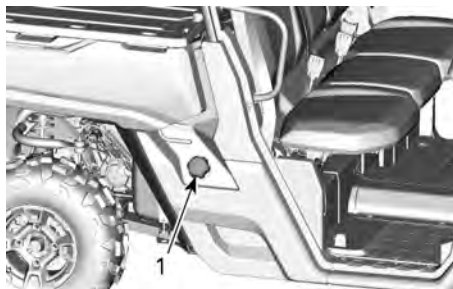
Kyseessä olevissa malleissa istuimet voi nostaa, jotta pääset käsiksi irrotettavaan istuimen alla olevaan säilytystilaan.

Istuimen nostamiseksi on vedettävä istuimen etuosaa sen vapauttamiseksi ja nostettava, kunnes se napsahtaa yläasentoonsa.

Polttoainesäiliön korkki

Polttoainesäiliön korkki

Polttoainesäiliön korkki sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella kuormalaatkan vapautuskahvan alla.



TYYPILLINEN

1. Polttoainesäiliön korkki

Katso kappaleesta *Polttoaine* lisätietoja koskien tankkaamista ja polttoaineen koostumusvaatimuksia.

Vinssi

VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävaunuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuormaan tai toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.

Katso oikeanlaisen vinssin käytön ohjeet ajoneuvosi mukana tulleesta oppaasta.

Vinssiä voi ohjata ajoneuvon sisäpuolelta vinssin katkaisimen avulla, joka sijaitsee yläkonsolissa.

TÄRKEÄÄ

Vinssin intensiivinen ja pitkäkestoinen käyttö voi johtaa akun purkautumiseen.

Intensiivinen vinssin käyttö voi aiheuttaa sisäänrakennettujen piirikatkaisijoiden hetkellisen katkeamisen. Tässä tapauksessa on odotettava hetki ja sitten vinssin käyttöä voi jatkaa. Piirikatkaisijat kytkeytyvät automaattisesti jäähdyttyään.

Akun purkautumisen riskiä voi pienentää seuraavilla vinkeillä:

- Avaa vaijeri kelasta aina manuaalisesti: poista vaijerin lukitus kahvan avulla ja avaa vaijeri kiinnityshihnasta vetämällä.
- Anna moottorin käydä vinssin käytön aikana. Älä sammuta ajoneuvoa välittömästi vinssin käytön jälkeen, jotta akulla on aikaa latautua uudelleen.
- Jos käytät vinssiä yli 30 sekunnin ajan, moottorin kierrosluku on suositeltavaa nostaa tasolle 3000 kier./min akun lataustehon lisäämiseksi.

⚠ VAROITUS

Varmista, että ajoneuvo on VA-PAA (N)- tai PARK (P) -asennossa ennen kuin nostat moottorin kierroslukua.

Tavaralaatikko

Tavaralaatikko

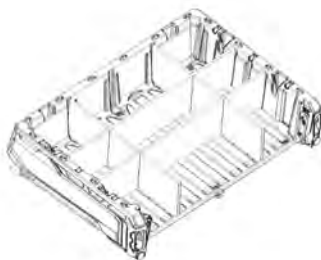
Ajoneuvo on varustettu kallistettavalla kuormalaatikolla. Kuormalaatikossa voidaan kuljettaa monenlaista kuormaa.

⚠ VAROITUS

Vähennä hallinnan menettämisen tai kuorman menettämisen vaaraa ja käytä kuormalaatikkoa vain osassa *Turvallisuustietoja* olevan kappaleen *Kuormien kuljetus* mukaisesti.

Kuormalaatikon jakaminen

Kuormalaatikko voidaan helposti jakaa pienemmiksi tavaratiloiksi, jotta kuormat eivät sekoittuisi keskenään.



ESIMERKKI KUORMALAAATIKON JAOSTA

Kuormalaatikon kallistuksen vapautuskahvat

Kuormalaatikon salpamekanismia voidaan käyttää ajoneuvon kummallakin puolella olevan vapautuskahvan avulla.



1. Kuormalaatikon vapautuskahva

Kiinnityskoukut

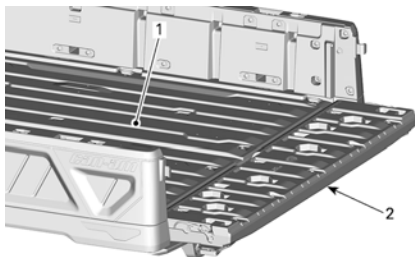
Kuormalaatikossa on sisäpuolella neljä kiinnityskoukkuja, joiden avulla kuorma voidaan kiinnittää varmasti kuormalaatikkoon.

TÄRKEÄÄ

Ajoneuvoa ei saa nostaa näistä kiinnityskoukuista.

Perälauta

Kuormalaatikko voidaan sulkea takaluukulla.



1. tavaralaatikko
2. Perälauda

TÄRKEÄÄ

Älä ylitä takaluukkuun kohdistuvaa 113 kg:n (250 lb) painoa kuormatessasi tai purkaessasi kuormaa. Sulje aina takaluukku ennen ajoa pienentääksesi kuorman menettämisen riskiä.

Perälaudan irrottaminen

1. Avaa perälauda.
2. Vipua jousipidike tasapaisella ruuvitaltalla kummaltakin puolelta ruuvinpään ohi.



3. Nosta perälaudaa 45°.
4. Nosta oikea puoli saranoiltaan.
5. Irrota perälauda liu'uttamalla sitä oikealle.
6. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

Perävaunun vetokoukku

Ajoneuvossa on vakiovetokoukku, jonka koko on 50,8 x 50,8 mm (2 x 2 in).

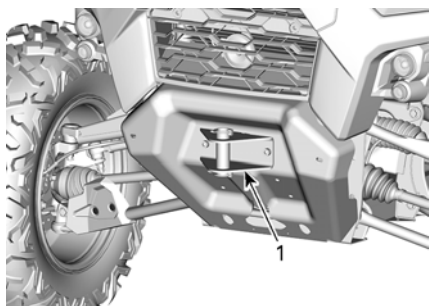
Katso vetokoukun tuen oikea käyttö kappaleesta *Kuormien kuljettaminen ja työajo*.

VAROITUS

Vähennä hallinnan menettämisen tai kuorman menettämisen vaaraa noudattamalla aina suurinta sallittua vetokapasiteettia.

Apukoukut (vinssittömät mallit)

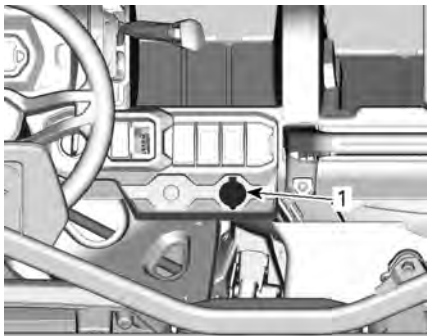
Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ajoneuvon liikuttamiseen.



1. Etuapukoukku

12 voltin pistorasiat

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

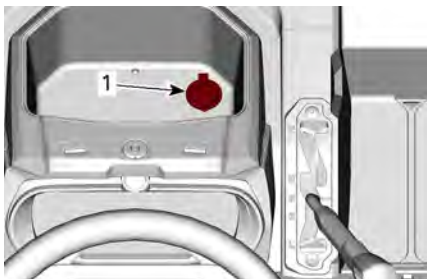
**KAIKKI MALLIT**

1. 12 V:n pistorasiat

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

USB-pistorasia

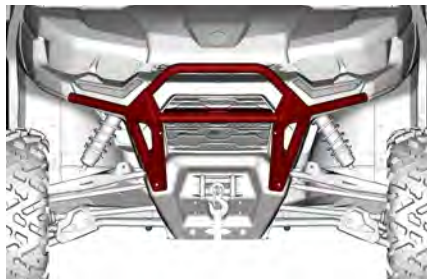
Joissakin malleissa on varusteena USB-portti, jota voidaan käyttää lataukseen.



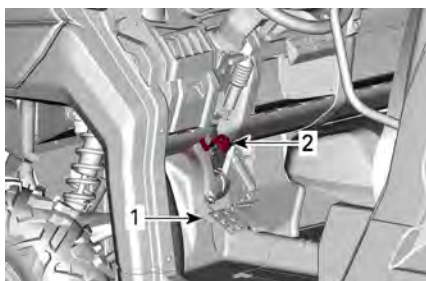
1. USB-latausportti

Etupuskuri

Teräspuskuri eturungon lisäsuojaa varten.

**Jarrujen pitomekanismi**

Jarrujen pitomekanismi sijaitsee ohjauspyörän vasemmalla puolella, jarrupolkimen yläpuolella.

**TYYPILLINEN**

1. Jarrupoljin
2. Jarrujen pitomekanismin vipu

Jarrujen pitomekanismin tehtävänä on pitää kaikkien pyörien jarrut päällä, kun vaihdevipu on pysäköintiasennossa.

Kytke jarrujen pitomekanismi päälle seuraavalla tavalla:

1. Pysäytä ajoneuvo.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna.
3. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (**Park**).
4. Kun pidät jarrua edelleen painettuna, nosta vipua kohti ohjauspyörää.
5. Nosta jalka jarrupolkimelta, jolloin polkimen pitäisi pysyä alhaalla.



Vaihe 1. Paina jarrupoljinta ja pidä se painettuna

Vaihe 2. Nosta vipua

TÄRKEÄÄ:

Jarrujen pitomekanismin vipu on säädettävissä useisiin eri asentoihin.

VAROITUS

Varmista, että ajoneuvo pysyy varmasti paikoillaan kytkettyäsi jarrujen pitomekanismin. Aseta vaihdevipu AINA PYSÄKÖINTiasentoon (P), kun käytät jarrujen pitomekanismia.

Kun haluat vapauttaa jarrujen pitomekanismin, paina yksinkertaisesti jarrupoljinta ja pidä se painettuna, aseta vaihdevivulla vaihde päälle, ja vapauta sitten jarrupoljin. Vapautettaessa sen pitäisi palautua lepoasentoonsa.

Jarrujen pitomekanismin turvallinen käyttö edellyttää, että vaihdevipu asetetaan pysäköintiasentoon. Ei ole suositeltavaa käyttää pelkästään jarrujen pitomekanismia.

VAROITUS

Varmista, että jarrujen pitomekanismi on vapautunut, ennen kuin lähdet liikkeelle. Jos jarrujen pitomekanismi jätetään päälle ajon ajaksi, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

Sivupeilit

Tämä ajoneuvo on voitu varustaa sivupeileillä.

Peilejä voi säätää kuljettajalle sopiviksi.

VAROITUS

Älä säädä peilejä ajon aikana. Voit menettää ajoneuvosi hallinnan.

Sähkötoimisilla ikkunoilla varustetut täysikokoiset ovet

Jotkin ajoneuvot on varustettu täysikokoisilla ovilla ja sähkötoimisilla ikkunoilla.

Ovet voi irrottaa ajoneuvosta. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään saadaksesi lisätietoja.

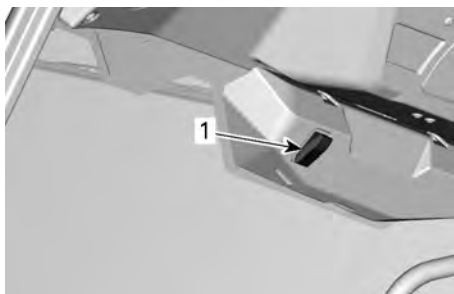
VAROITUS

Asenna aina turvaverkot ja olkatangot, jos poistat ajoneuvosta täysikokoiset ovet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään asennusohjeita varten.

Tuulilasi pyyhkimellä

Jotkin ajoneuvot on varustettu kokonaisella tuulilasilla ja pyyhkijällä.

Pyyhkijän aktivoimiseksi on painettava aktivoitokytkintä. Kytin sijaitsee keskipaneelissa tuulilasin yläosassa.



1. Pyyhkijän käyttökytkin

Tuulilasinpesijän aktivoimiseksi on aktivointivalitsinta pidettävä ylhäällä.

Koko tuulilasin pyyhkimiseen voi irrottaa ajoneuvosta. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään saadaksesi lisätietoja.

Tuulilasin asema

Tuulilasin voi säätää 3 eri asentoon.

- Suljettu
- Osittain auki (kädensijan toinen asema)
- Täysin auki (kädensija vapautettu)

TÄRKEÄÄ:

Kun ajoneuvoa ajetaan tuulilasi avoimessa asennossa, säädä nopeus maaston mukaan. Tuulilasi ei ole yhtä vahva, kun se ei ole suljetussa asennossa.

Tuulilasin sulkemiseksi on vedettävä kädensijaa, kunnes se sulkeutuu.

Lasipesimen täyttö

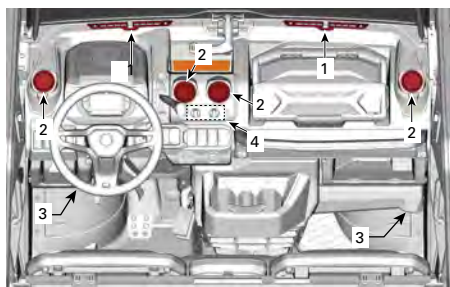
Avaa kuormalaatikko.

Nosta huoltosuojusta ja irrota tuulilasinpesimen pullon korkki.



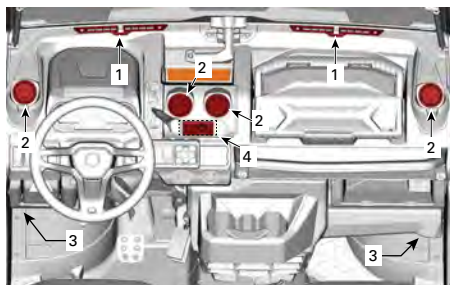
Täytä tuulilasinpesimen pullo.

Ilmastoinnin säätöjärjestelmä



MALLIT ILMAN ILMASTOINTILAITETTA

1. Tuulilasin ilmasuuttimet
2. Keski-ilmasuuttimet
3. Astinlaudan ilmasuuttimet
4. Ilmastoinnin säätö



MALLIT ILMASTOINTILAITTEELLA

1. Tuulilasin ilmasuuttimet
2. Keski-ilmasuuttimet
3. Astinlaudan ilmasuuttimet
4. Ilmastoinnin säätö

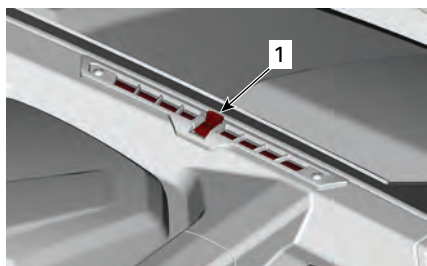
Tuulilasin ilmasuuttimet

Sijaitsevat kojelaudan päällä ja mahdollistavat ilmavirtauksen jakelun tuulilasiin.



Ilmavirtausta voidaan säätää keskinupilla.

- Sulje suutin työntämällä nuppia tuulilasia kohti.
- Avaa suutin vetämällä sitä.

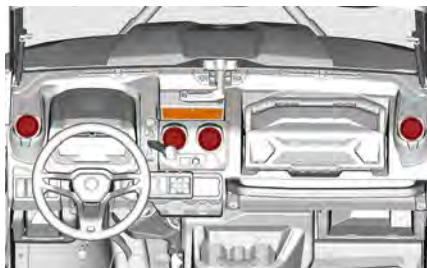


KUVASSA NÄKYVÄ SULJETTU ASENTO

1. Keskinuppi

Konsolin ilmasuuttimet

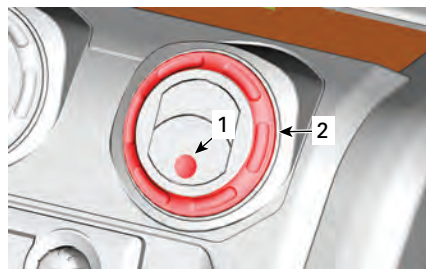
Sijaitsevat konsolin keskellä ja mahdollistavat ilmavirtauksen jakelun ohjaamon sisällä.



Avaa suutin painamalla valettua pistettä.

Sulje painamalla suuttimen kielekkeitä.

Suuntaa ilmavirtaus ohjaamoon kierättämällä suuttimen ulkorengasta.



1. Valettu piste

2. Ulkorengas

Astinlaudan ilmasuuttimet

Sijaitsevat kojelaudan alapuolella ajoneuvon kummallakin puolella ja mahdollistavat ilmavirtauksen jakelun ohjaamon alaosaan.

Avaa suutin painamalla valettua pistettä.

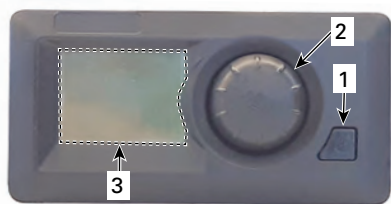
Sulje painamalla suuttimen kielekkeitä.

Ilmastoinnin säätö – Ilmastointilaitteen kanssa

Tämä ajoneuvo on varustettu lämmitys-/ilmastointijärjestelmällä.

Tätä järjestelmää ohjaa monitoimimoduuli. Tämän moduulin kautta pääsee käsiksi seuraaviin toimintoihin:

- Lämpötila
- Lämpötilatila
- Tuulettimen nopeus
- Asetukset



1. Virtakytkin
2. Valitsimen nuppi
3. Näyttö

Järjestelmän optimaalista tehokkuutta varten ilmastointimoduuli määrittää ulkoilmasyötön ohjauksen automaattisesti. Käyttäjän ei tarvitse tehdä toimenpiteitä.

Lämpötila

Säädä lämpötilaa kääntämällä valitsimen nuppia ja valitsemalla haluamasi lämpötila.

Lämpötilaksi voidaan asettaa 13 °C – 28 °C (56 °F – 82 °F) 1 asteen tarkkuudella.

Asennossa T° MIN järjestelmä vaihtaa jatkuvalle jäähdytykselle.



Asennossa T° MAX järjestelmä vaihtaa jatkuvalle lämmitykselle.



TÄRKEÄÄ:

Järjestelmä ei pysty säätämään vaakaata lämpötilaa T° MIN- eikä T° MAX-asennossa.

Lämpötilatila

1. Valitse lämpötilatila painamalla valitsimen nuppia, kunnes jokin seuraavista kuvakkeista tulee näyttoon.



2. Voit vaihtaa tilaa kääntämällä valitsimen nuppia.

TÄRKEÄÄ:

5 sekunnin kuluttua moduuli tallentaa valintasi ja palaa automaattisesti lämpötilanäyttöön.

Automaattitilassa järjestelmä säätää automaattisesti ohjaamon lämmityksen tai jäähdytyksen, jotta valittu lämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti puhaltimen nopeuden automaattisella säädöllä.

Jos toinen puhallinnopeus valitaan automaattitilassa, järjestelmä siirtyy jäähdytys- tai lämmitystilaan ympäristön olosuhteista riippuen.

Tuulettimen nopeus

Säädä tuulettimen nopeutta painamalla valitsimen nuppia, kunnes tuulettimen kuvake  tulee näkyviin, ja valitse sitten haluamasi nopeus kääntämällä nuppia.

Tuulettimen nopeudelle on 3 asetusta:

- ALHAINEN
- KESK.
- SUURI

TÄRKEÄÄ:

5 sekunnin kuluttua moduuli tallentaa valintasi ja palaa automaattisesti lämpötilänäyttöön.

Asetus

Kuljettaja voi muokata seuraavia asetuksia.

- Kontrasti (0–100 %)
- Kirkkaus (0–100 %)
- Yksikkö (°C tai °F)

Muokkaa asetusta painamalla valitsimen nuppia 2 kertaa, jolloin pääset puhaltimen nopeuden sivulle.

TÄRKEÄÄ:

Kukin seuraavista toimenpiteistä tulee suorittaa 10 sekunnin kuluessa, koska muutoin moduuli palaa lämpötilänäyttöön.

Paina ja pidä virtapainiketta samalla kun kierrät valitsimen nuppia vähintään 3 napsautusta myötäpäivään.

KONTRASTIN muuttaminen: käännä valitsimen nuppia, kunnes saavutat haluamasi tason.

KIRKKAUDEN muuttaminen: paina valitsimen nuppia 1 kerran ja kierrä sitten nuppia, kunnes saavutat haluamasi tason.

Valitse °C tai °F: vaihda yksikköä painamalla valitsimen nuppia 2 kertaa ja kiertämällä nuppia.

Takailmanohjain

Kirkas takailmanohjain, joka estää pölyä ja sadetta kulkeutumasta sisään ilmastoinnin mukana vaativissa ympäristöissä. Liukuva pikakiinnitys helppoa asennusta varten.

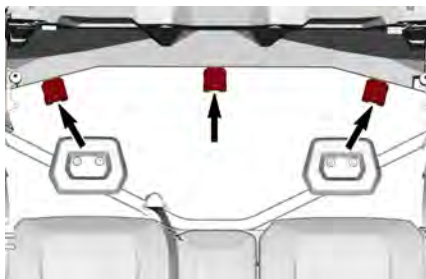


TYYPILLINEN

1. Takailmanohjain

Takailmanohjaimen irrotus

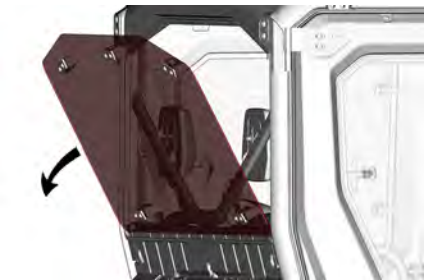
Irrota takailmanohjain liu'uttamalla kiristintä lukituksen avauskuvaketta kohti.



KIRISTIN

1. Lukituksen avauskuvake
2. Lukituskuvake

Kallista takaosaa päin ja nosta.



SISÄÄNAJOVAIHE

Käyttö sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee 10 käyttötunnin tai 300 km:n(200 mi) sisäänajon.

Moottori

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Vältä painamasta kaasupoljinta enempää kuin 3/4 sen liikematkasta.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.
- Vältä moottorin ylikuumenemista.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

Jarrut

VAROITUS

Uudet jarrut eivät toimi tehokkaimmillaan, ennen kuin sisäänajo on tehty. Jarrutusteho voi olla alentunut, joten ole erityisen varovainen.

Käytä kohtuullista jarrutusvoimaa ensimmäisiin 40–50 jarrutukseen.

Hihna

Uusi hihna vaatii 50 km:n (30 mi) sisäänajon.

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista.
- Vältä kuorman hinaamista.
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

AJONEUVON KÄYTTÖ

Moottorin käynnistys

Paina jarrupoljinta.

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

TÄRKEÄÄ:

Jos vaihdevipua ei ole asetettu asentoon P (PARK) tai N (NEUTRAL), moottorin käynnistämistä varten on painettava jarrupoljinta.

Käännä avain käynnistysasentoon ja pidä paikallaan, kunnes moottori käynnistyy.

TÄRKEÄÄ:

Älä paina kaasupoljinta. Jos kaasupoljinta painetaan vähintään 50 % verran, moottori ei käynnisty.

Vapauta moottorin käynnistysasento välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

TÄRKEÄÄ

Älä pidä avainta käynnistysasennossa 10 sekuntia kauempaa, vaikka moottori ei käynnistyisi tänä aikana. Katso *Vianetsintä*.

Vaihdevivun käyttö

Paina jarruja ja valitse haluamasi vaihdevivun asento.

Vapauta jarrut.

TÄRKEÄÄ

Kun vaihdat vaihdetta, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua sekä pidä poljin painettuna ennen vaihtamista. Vaihteisto saattaa vaurioitua.

Oikean ajonopeusalueen valinta (hidas tai nopea)

On tärkeää rajoittaa tilanteita, joissa vetohihnan tiedetään luistavan liikaa.

Pääsyy vetohihnan luistoon on, että vaihteisto on nopealla alueella, kun sen pitäisi olla hitaalla alueella.

Kiinnitä huomiota seuraavaan:

Hidas alue

Hidasta aluetta tulee käyttää seuraavissa tilanteissa:

- Vetäessä
- Puskeminen
- Kuorman vetäminen
- Ajo nelivedolla (4x4)
- Mutakuopat
- Lammikot
- Esteiden ylittäminen
- Siirtyminen trailerin kyytiin
- Ylämäet

Hitaan alueen käyttöä suositellaan myös ajettaessa pitkiä aikoja nopeudella, joka on alle 24 km/h (15 mph).

Katso kohdasta *Sisäänajovaihe* tietoja hihnan sisäänajosta.

Nopea alue

Nopea ajonopeusalue on oletusvalinta normaaliin ajoon.

Vetohihnan elektroninen suojaus (jos asennettuna ja aktivoituna mallissasi)

Joissakin ajoneuvoissa on vetohihnan elektroninen suojaustoiminto aktivoituna.

Tiedustele valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä sen saatavuutta ja mahdollista aktivointia.

Toiminto aktivoituu, jos ajat liian hitaasti **nopealla alueella** esimerkiksi seuraavissa tilanteissa:

- Vetäessä
- Puskeminen
- Kuorman vetäminen
- Ajo nelivedolla (4x4)
- Mutakuopat
- Lammikot
- Esteiden ylittäminen
- Siirtyminen trailerin kyytiin

– Ylämäet

Edellä mainituissa tilanteissa veto-
hihnan elektroninen suojaus auttaa
suojelemaan CVT-järjestelmän veto-
hihnaa vaurioilta aktivoimalla moottorin
väännönrajoittimen. Lisäksi
mittaristossa rullaa viesti LOW GEAR
(hidas alue), joka on kehoitus kuljetta-
jalle pysäyttää ajoneuvo ja vaihtaa hi-
taalle alueelle.

**Aina kun vetohihnan elektroninen
suojaus aktivoituu, sinun on VAIH-
DETTAVA HITAALE alueelle. Kat-
so Vaihdevivun käyttö.**

Moottorin pysäytys ja ajoneuvon pysäköinti

⚠ VAROITUS

**Vältä pysäköintiä jyrkkään rintee-
seen, sillä ajoneuvo saattaa läh-
teä rullaamaan liikkeelle.**

⚠ VAROITUS

**Aseta vaihde aina pysäköintia-
sentoon, kun ajoneuvo on pysäh-
dyksissä tai pysäköitynä.**

⚠ VAROITUS

**Vältä pysäköimistä paikkoihin,
joissa sen kuumat osat saattavat
aiheuttaa tulipalon.**

Kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai
pysäköitynä, kytke vaihdevipu aina
pysäköintiasentoon. Tämä on erityi-
sen tärkeitä rinteisiin pysäköitäessä.
Pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä eri-
tyisen jyrkissä rinteissä tai kun ajoneu-
vo on kuormattu.

Valitse tasaisin mahdollinen maasto
pysäköimistä varten.

Vapauta kaasupoljin ja käytä jarruja
pysäyttääksesi ajoneuvon kokonaan.

Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF
(POIS) -asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

Vihjeitä vetohihnan kestävyyden maksimoimiseksi

Ajotyylillä ja olosuhteilla on suora vai-
kutuksen vetohihnan kestävyteen. Ajo-
neuvossa on portaaton voimansiirto
(CVT), joka on optimoitu tuottamaan
paras mahdollinen suorituskyky. CVT
ja vetohihna ovat onnistuneesti läpäis-
seet tuhansien kilometrien kestävyys-
testit. On kuitenkin tärkeää, että
kuljettaja ymmärtää hihnakäyttöisen
CVT-järjestelmän rajat ja sovittaa ajo-
tyylinsä ja nopeutensa sen mukai-
sesti, jotta vetohihna kestäisi
mahdollisimman pitkään ja ennenai-
kaiset viat voidaan välttää.

Ajattaessa seuraavissa olosuhteissa
BRP suosittelee, että vältetään jatku-
vaa ajoa täydellä kaasulla (WOT) yli
viiden (5) minuutin ajan.

- Korkea ympäristön lämpötila (yli
30 °C (86 °F))
- Raskas kuormitus: Matkustajat /
painava kuorma
- Suuri vastus: Pehmeä hiekka / ylä-
mäki / muta / telojen käyttö.

Kun olet ajanut muutaman minuutin
täydellä kaasulla, vapauta kaasusä-
tö ja anna CVT:n jäähtyä.

Lisää vetohihnan kestävyysmaksimoimista koskevia vinkkejä on koh-
dassa *Oikean ajonopeusalueen
valinta (hidas tai nopea)*.

Tankkaus

Polttoainevaatimukset

TÄRKEÄÄ

Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu, ja tämä johtaa oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden vähenemiseen sekä tahnan sekä hartsin muodostumiseen, mikä voi vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Alkoholipolttoaineseokset vaihtelevat maasta ja alueesta riippuen. Ajoneuvosi on suunniteltu käytettäväksi suositelluilla polttoaineilla. Ota kuitenkin seuraavat seikat huomioon:

- Ei ole suositeltavaa käyttää polttoainetta, jonka alkoholipitoisuus ylittää paikallisten säännösten rajan, sillä tällöin polttoainejärjestelmän komponenteissa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:
 - käynnistys- ja käyntiongelmia
 - kumi- ja muoviosien heikkeneminen
 - metalliosien korroosio
 - moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta säännöllisesti polttoainevuotojen varalta tai polttoainejärjestelmässä mahdollisesti ilmenevien muiden epänormaalien olosuhteiden varalta, jos epäilet, että polttoaineen alkoholipitoisuus on paikallisia säännöksiä suurempi.
- Alkoholilla sisältävät polttoaineseokset keräävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen faasierkaantumiseen ja aiheuttaa moottorin suorituskykyongelmia tai moottorivaurioita.

Suosittelut polttoaine

Polttoaineen vähimmäisoktaaniluvun on täytettävä seuraavat vaatimukset.

Normaali lyijytön bensiini, jolla on AKI (R+M)/2 -luokituksen oktaaniluku 87 tai RON-luokituksen oktaaniluku 91

Käytä lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia.



TÄRKEÄÄ

Älä koskaan kokeile muita polttoaineita. Vääränlaisen polttoaineen käyttö saattaa vaurioittaa moottoria tai polttoainejärjestelmää.

TÄRKEÄÄ

ÄLÄ käytä polttoainetta polttoainepumpuista, joissa on merkintä E85.

Yhdysvaltain EPA-säännöt kieltävät E15-polttoaineen käytön.

TANKKAUSTOIMENPIDE

⚠ VAROITUS

- Bensiini ja bensiinihöyryt ovat tietyissä olosuhteissa erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Noudata aina tarkasti tämän osion ohjeita, jotta vähennät omaisuusvaurioiden, vakavan vamman tai kuoleman riskiä, joka on seurausta bensiinin väärästä käsittelystä tankkauksen yhteydessä.
- Bensiini on myrkyllistä. Väärä käsittely voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman. Älä koskaan poista polttoainetta säiliöstä imemällä sitä letkulla. Älä hengitä bensiinihöyryä. Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryä, ota välittömästi yhteys lääkäriin. Jos päällesi roiskuu bensiiniä, pese saippualla ja vedellä. Vaihda vaatteet, jos niihin roiskui bensiiniä.

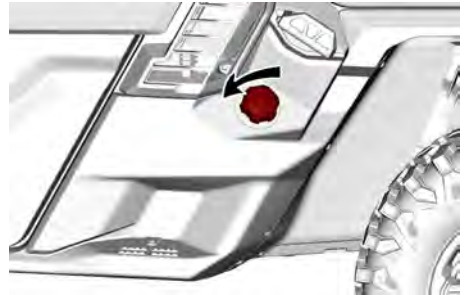
3. Varmista, että käyttäjä ja matkustajat poistuvat ajoneuvosta.
4. Vahvista polttoainetyyppi; katso *Suosittelu polttoaine*.

Polttoainesäiliön korkin avaaminen

⚠ VAROITUS

Jos kuuluu suhisevaa ääntä tai polttoainetta suihkuua, kun polttoainesäiliön korkki avataan, anna valtuutetun Can-Am On-Road -jälleenmyyjän tarkastaa ajoneuvo ennen enempää käyttöä.

1. Avaa korkki kääntämällä sitä hietaasti vastapäivään.



Ennen ajoneuvon tankkausta

⚠ VAROITUS

Jos näitä varotoimia ei noudateta tankkauksen yhteydessä, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema:

- Älä tupakoi äläkä salli lähistöllä avotulta ja kipinöitä tankkauksen yhteydessä. Polttoainehöyryt saattavat syttyä ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä anna kenenkään jäädä ajoneuvoon tankkaamisen ajaksi.
- Työskentele aina hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla tankkauksen yhteydessä.

1. Pysäköi ajoneuvo tasaiselle alustalle. Kytke seisontajarru päälle.
2. Sammuta moottori.

Tankkauksen yhteydessä

VAROITUS

Tarkkaile näitä varoituksia tankkauksen yhteydessä, jotta polttoainesäiliö ei vuoda yli:

- Aseta polttoainesuutin kokonaan polttoaineen täyttökaulaan.
- Lakkaa täyttämästä polttoainesäiliötä, kun polttoainesuutin napsahtaa automaattisesti pois.
- Älä täytä polttoainesäiliötä aivan täyteen.

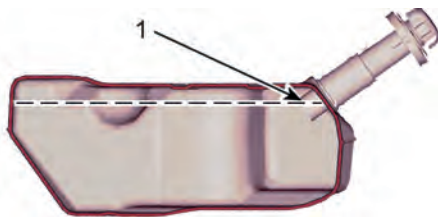
Lisävarotoimet, jos käytät kannettavia polttoainesäiliöitä:

- Älä roiskuta polttoainetta. Kannettavat säiliöt voivat roiskuttaa helpommin. Käytä pieniä säiliöitä, jotta niitä on helpompi pitää ja tasapainottaa tankatessa.
- Käytä säiliöitä, joihin mahtuu vain tarvittava polttoainemäärä, jotta et ylitäytä polttoainesäiliötä.
- Tarkasta säiliöt ennen käyttöä, koska ne voivat vuotaa kulumisen vuoksi.

1. Täytä polttoainesäiliö

VAROITUS

Älä täytä polttoainetta täyteen, koska tällöin polttoaine voi vuotaa yli ja aiheuttaa roiskeita. Jätä aina hiukan tilaa, jotta polttoaine voi laajentua lämpötilan noustessa. Polttoainesäiliö on täynnä, kun polttoainetaso saavuttaa täyttöputken alareunan yläkohdan.



1. Täyttöputken alareunan yläkohta

2. Odota tankkauksen jälkeen muutama sekunti ennen kuin irrotat polttoainesuuttimen polttoaineen täyttökaulaasta, jotta se tyhjenee ja estät roiskeet.

Polttoainesäiliön korkin sulkeminen

VAROITUS

Vältä vakava loukkaantuminen tai kuolema, joka johtuu salpaamattomasta polttoainesäiliön korkista, josta voi vuotaa bensiiniä ja seurata tulipalo, räjähdys tai muu vaara.

- Varmista AINA tankkauksen jälkeen ja ennen käyttäjän istuimen sulkemista, että polttoainesäiliön korkki on kunnolla kiinni.

1. Asenna polttoainesäiliön korkki takaisin paikoilleen ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes kuuluu napsahdus.
2. Pyyhi ajoneuvo, jos polttoainetta roiskui.
3. Sulje polttoainesäiliön korkin suojus.

ERIKOISTOIMENPITEET

TÄRKEÄÄ:

Takuu ei korvaa tällaisista tapahtumista johtuvia osien vikoja.

Polttoaine tulvinut moottoriin

Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavasti:

1. Kytke avain D. E. S. S.-pistokkeeseen.
2. Paina kaasupoljin kokonaan pohjaan ja PIDÄ se alas painettuna.
3. Paina moottorin KÄYNNISTYS--painiketta 10 sekuntia.
4. Vapauta moottorin käynnistyspainike.
5. Vapauta kaasupoljin kokonaan.
6. Paina moottorin KÄYNNISTYS--painiketta uudestaan, jotta moottori käynnistyy.

Ellei tämä toimi:

1. Irrota sytytystulpat.
2. Pyöritä moottoria useita kertoja.
3. Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.

Jos moottori ei käynnisty, käy valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjällä, korjaamossa tai valitsemasi huoltajan luona huollattamassa, korjauttamassa tai vaihdattamassa osat.

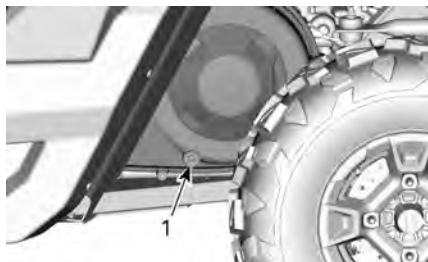
Lisätietoja takuuvaateista on *USA:n EPA-päästöjä koskevassa takuussa*, joka löytyy *takuuvihkosta*.

Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen (portaaton voimansiirto)

Jos CVT:hen (portaaton voimansiirto) on päässyt vettä, moottori kiihtyy mutta ajoneuvo pysyy paikoillaan.

TÄRKEÄÄ

Sammuta moottori ja tyhjennä vesi välttääksesi CVT:n (portaaton voimansiirto) vaurioitumisen.



TYYPILLINEN - AJONEUVON VASEMMALLA PUOLELLA KUORMALAATIKON ALLA

1. Veden poistaminen portaattomasta voimansiirrosta (CVT)

Tarkastuta ja puhdistuta CVT Can-Am-jälleenmyyjällä, korjaamolla tai valitsemallasi asiantuntijalla.

Toimenpiteet, jos akku on tyhjä

Ajoneuvo voidaan käynnistää apukaapelin avulla laittamalla punainen (+)-kaapeli akun positiiviseen napaan ja musta (-)-kaapeli ajoneuvon runkoon.

TÄRKEÄÄ

Älä kytke ohjauspylvääseen tai DPS:ään liitettyihin komponentteihin mitään virtalähdettä.

Toimenpiteet, jos ajoneuvo kaatuu

Äkilliikkeet, nopeat käännökset, rinteiden ajaminen sivusuunnassa tai onnettomuus saattavat aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen.

Jos ajoneuvo kaatuu, se on kuljetettava mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle tarkastusta varten. **ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!**

Tarkastettaviin kohtiin kuuluvat muun muassa:

- Kaikki nestetasot
- Turvavyöt, mukaan lukien kelauslaitteet, soljet ja lukituskielekkeet
- Kehikko ja sen kiinnityspisteet
- Ohjausjärjestelmä
- Jousitus ja sen kiinnityspisteet.

Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa

Jos ajoneuvo uppoaa, se on kuljetettava mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan käynnistä moottoria, sillä ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisessä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

AJONEUVON KULJETTAMINEN

Kun otat yhteyttä kuljetuspalveluun, muista varmistaa, että heillä on tasapohjainen peräkärri (vaakapohjainen) sekä lastaussilta tai nostosilta ajoneuvon turvallista nostamista varten sekä kiinnitysliinat kiinnittämistä varten. Varmista, että ajoneuvo kuljetetaan asianmukaisesti tässä osassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

TÄRKEÄÄ

Älä hinaa tätä ajoneuvoa — hinaaminen voi vakavasti vaurioittaa ajoneuvon vetojärjestelmää.

TÄRKEÄÄ

Vältä ajoneuvon kiinnittämistä ketjuilla – ne saattavat vahingoittaa pintaa tai muoviosia.

⚠ VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävaunuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuormaan tai toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.

⚠ VAROITUS

Varmista, että kaikki lisävarusteet, kuorma ja ajoneuvossa olevat irtovarut on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

⚠ VAROITUS

Kuljeta ajoneuvoa aina ajosuunta eteenpäin välttääksesi vaurioittamasta tuulilasia tai muita komponentteja. Osia saattaa irrota kuljetuksen aikana.

⚠ VAROITUS

Ennen kuin yrität nostaa ajoneuvon kuljetusalustalle tai perävaunuun, varmista, että noudatat seuraavia varotoimia.

Varotoimet	
Kuljetusväline	Kuljetusvälineen (alusta, perävaunu tai lava) mitoituksen ja kantokyvyn on oltava riittävä ajoneuvon turvalliseen kuljetukseen.
Vetävä ajoneuvo	Älä ylitä vetävän ajoneuvon vetokyvyn ja teknisten tietojen rajoja. Varmista, että perävaunu tai kuljetusalusta on kiinnitetty kunnolla vetävän ajoneuvon vetolaitteeseen.
Näkyvyys	Varmista, että näkyvyys on hyvä koko operaation ajan.
Maasto	Vetävän ajoneuvon ja perävaunun on oltava tasaisella pinnalla. Estä vetävän ajoneuvon ja perävaunun liikkeet pyöräkiiloilla.
Rampit	Käytä tarkoitukseen soveltuvia rampeja, ja kiinnitä rampit perävaunuun tai alustaan. Vältä teräsrampeja.
Sivulliset	Varmista aina, että sivulliset eivät ole ajoneuvon tai perävaunuvarustuksen lähellä, kun ajoneuvoa siirretään kyytiin.
Lisävarusteet ja kuorma	Varmista, että kaikki lisävarusteet, kuormat ja ajoneuvossa olevat irtotavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

Nousu perävaunuun ajoneuvon omalla voimalla

Jos ajoneuvo pystyy nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:

1. Käytä suojarusteita.
2. Kiinnitä turvavyö
3. Aja vain pienellä vaihteella.
4. Käytä nelivetoa.
5. Aloita lähestyminen riittävän kaukaa, jotta saat ajoneuvon suuntautumaan suorassa linjassa rampeille. Älä koskaan yritä muuttaa suuntaa lähestyessäsi rampeja. Saapuessasi rampeille takapyörät eivät ehkä osu kohdilleen ja ajoneuvo saattaa pudota.
6. Aja etupyörät hitaasti rampeille varmistaaksesi, että ajoneuvo on oikein suunnattu.
7. Peruuta ajoneuvo, varmista vielä ramppien turvallinen kiinnitys ja aja sitten eteenpäin riittävällä nopeudella.
8. Aja ajoneuvo varovasti kuljetusalustan tai perävaunun kyytiin. Aja riittävällä nousunopeudella ilman pyörien luistamista tai äkillistä kiihdytystä. Vältä kiihdyttämistä rampeilla, jotta rampit eivät pääse liikkumaan.

9. Jos perävaunussa on kallistus eteenpäin, anna ajoneuvon vain rullata kiihdyttämättä.
10. Kun ajoneuvo on noussut kyytiin, aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P). Kytke jarrun lukko päälle (jos varusteena).

HUOMIO

Jos ajoneuvo ei pysty liikkumaan omalla voimallaan tai on riski, että kyytiinousu menee pitkäksi, tai jokin vaaratekijä estää ajoneuvon oman voiman turvallisen käytön, käytä vinssiä.

Ajoneuvon vetäminen perävaunuun vinssin avulla

Jos ajoneuvo ei pysty nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:

VAROITUS

Pyydä toinen henkilö avustajaksi. Toisen on oltava ajoneuvossa käyttämässä ohjauslaitteita, jarruja ja vinssin katkaisinta, ja toinen valvoo ympäristöä ja toiminnan turvallisuutta.

VAROITUS

Varmista, että vinssin koukku voidaan kiinnittää turvallisesti asianmukaiseen kiinnityspisteeseen. Käytä asianmukaista tukilaitteistoa.

TÄRKEÄÄ:

Jos ajoneuvo voidaan käynnistää turvallisesti, anna moottorin käydä joutokäyntiä vinssauksen ajan, jotta akku ei tyhjenisi.

1. Siirrä vaihdevipu VAPAALLE (N).
2. Jos ajoneuvo on varustettu vinssillä, hinaa se vinssin avulla kuljetusalustalle.
3. Jos ajoneuvoa ei ole varustettu vinssillä, menettele seuraavasti:
 1. Kiinnitä hihna etuspuskurin alempaan ankkuriin.
 2. Kiinnitä hihna hinaavan ajoneuvon vinssivaijeriin.
 3. Vedä ajoneuvo peräkärriin vinssin avulla.
4. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P). Kytke jarrun lukko päälle (jos varusteena).

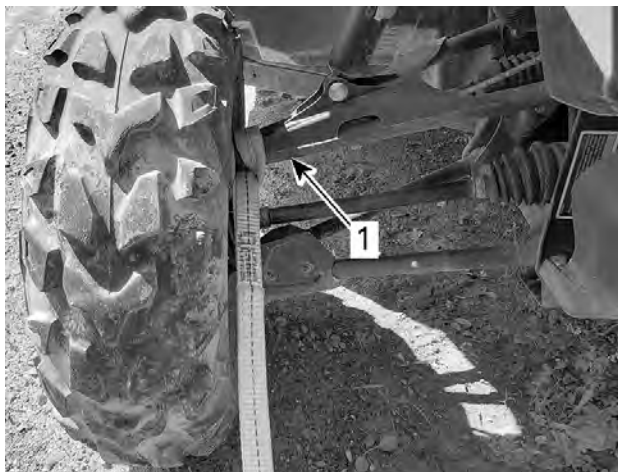
Ajoneuvon kiinnitys kuljetusta varten

⚠ VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävau-
nuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuormaan tai
toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon
auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.

1. Irrota avain ajoneuvosta.
2. Kiinnitä ajoneuvo takaa molemmilta puolilta kiertämällä hihna jousituksen tu-
kivarren ympärille mahdollisimman lähelle pyörää.
3. Kiinnitä ajoneuvo edestä molemmilta puolilta kiertämällä hihna jousituksen
ylätukivarren ympärille mahdollisimman lähelle pyörää ja kauas jarruletkusta.



1. Etujousituksen ylätukivarsi

⚠ VAROITUS

Varmista, että jarruletku on etäällä hihnasta.
Puristunut jarruletku voi heikentää ajoneuvon jarrutustehoa.

4. Kiinnitä takarenkaat hinaushihnoilla.
5. Kiinnitä takajousituksen kiinnityshihna lujasti peräkärryn takaosaan molem-
min puolin hammastetulla lukolla (räikkälukolla).
6. Varmista, että sekä etupyörät että takapyörä on lujasti kiinnitetty peräkärryyn.

Ajoneuvon poistaminen perävaunusta

VAROITUS

Ajoneuvo on saattanut liikkua kuljetuksen aikana. Ennen kuin jatkat, varmista, että ajoneuvo on oikeassa asennossa ramppeihin nähden.

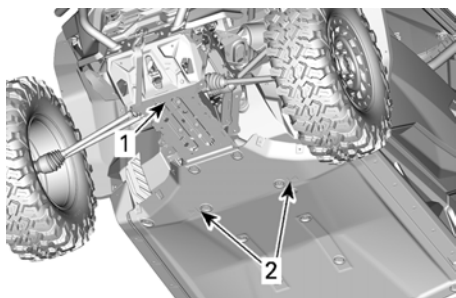
VAROITUS

Näkyvyys on heikko, kun ajoneuvoa peruutetaan perävaunun kyydistä. Pyydä toinen henkilö avustajaksi valvomaan, että ajoneuvo on oikeassa suunnassa ja toiminta sujuu turvallisesti.

AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN

Ajoneuvon etuosa

1. Aseta ajoneuvo tasaiseen paikkaan, joka ei ole liukas.
2. Varmista, että vaihdevipu on asetettu PARK(KI)-asentoon.
3. Laita hydraulitunkki etupohjajapanssarin alle.
4. Nosta ajoneuvon etuosa ja asenna tunkki runko-osaan molemmille puolille.

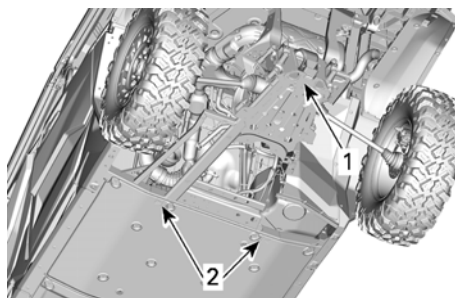


1. Ajoneuvon etupää
2. Runko-osa

5. Laske hydraulitunkki ja varmista, että ajoneuvo on turvallisesti molempien tunkkien päällä.

Ajoneuvon takaosa

1. Aseta ajoneuvo tasaiseen paikkaan, joka ei ole liukas.
2. Kytke 4-veto päälle.
3. Varmista, että vaihdevipu on asetettu PARK(KI)-asentoon.
4. Laita hydraulitunkki pohjajapanssarin alle.
5. Nosta ajoneuvon takaosa ja laita tunkki runko-osaan molemmin puolin takarenkaan etupuolelle.



1. Nostokohta pohjajapanssarin alla
2. Runko-osa, jonka alle telineet asennetaan

6. Laske hydraulitunkki ja varmista, että ajoneuvo on turvallisesti molempien tunkkien päällä.

VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

Jousituksen säätöohjeet

Ajoneuvosi käsiteltävyys ja sen ajomukavuus riippuu jousituksen säädöistä.

VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu ajoneuvon painosta, kuljettajan henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajoneuvon peudesta ja maasto-olosuhteista.

Paras tapa oikeiden säätöjen löytämiseen on aloittaa tehdasasetuksista ja sen jälkeen muuttaa vain yhtä säätöä kerrallaan.

Etu- ja takajousituksen säädöt vaikuttavat toisiinsa. Saattaa olla tarpeen esimerkiksi säätää takaiskunvaimentimet uudelleen etuiskunvaimentimien säädön jälkeen.

Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa: sama reitti, ajonopeus, kuorma jne. Muuta yhtä säätöä ja koeaja sitten uudelleen. Etene järjestelmällisesti, kunnes olet tyytyväinen.

Jousitussäätöjen tehdasasetukset

Tehdasasetukset sopivat lähes kaikkiin olosuhteisiin.

Ota huomioon, että suurempi maavara voi vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn.

Etujousitus

Jousen esijännitys

Säätönokan asento 1 (pehmeä)

Takajousitus

Jousen esijännitys

Säätönokan asento 1 (pehmeä)

Jousituksen säätäminen

Jousen esikuormituksen säätö

Seuraavassa on ohjeet jousituksen hienosäätöön.

Jousen esikuormitus vaikuttaa ajoneuvon maavaraan.

Lyhennä joustia jäykempää ajoa ja epätasaisista, rankkaa reittiä varten tai perävaunun vetämistä varten.

Pidennä joustia pehmeämpää ajoa ja tasaisia ajo-olosuhteita varten.

TÄRKEÄÄ:

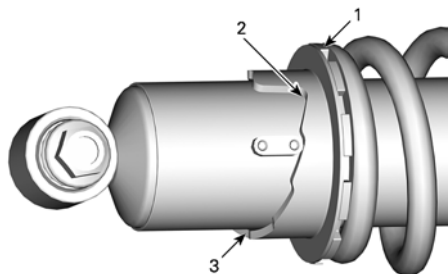
Tehdasasetukset sopivat lähes kaikkiin olosuhteisiin. Ota huomioon, että suurempi maavara voi vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn.

VAROITUS

Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.

Nosta ajoneuvoa jousen esikuormituksen säätämiseksi.

Säädä kääntämällä säätönokkaa.



1. Käännä säätönokkaa
2. Pehmeämpi säätö
3. Jäykkä säätö

DPS-toiminto

DPS tulee sanoista Dynamic Power Steering (sähköinen ohjaustehostin), mikä tarkoittaa dynaamista ohjaustehostinta. Järjestelmä on tietokoneohjattu ja sen tehostusvoima säätyy sähkömoottorin avulla sen mukaan, kuinka paljon ohjaustehoa kuljettaja missäkin tilanteessa tarvitsee.

HUOLTO

MÄÄRÄAIKAISHUOLTO

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa toimintakunnossa. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Suorita määräaikaiset tarkastukset ja noudata huoltotaulukkoa. **Huoltotaulukko ei mitätöi käyttöä edeltävää tarkastusta.**

VAROITUS

Jos ajoneuvon asianmukainen ja huoltotaulukon mukainen huolto laiminlyödään, ajoneuvon käyttö ei välttämättä ole turvallista.

EPA-säännökset – Kanadan ja USA:n ajoneuvot

Korjaamo tai omistajan valitsema henkilö voi huoltaa, vaihtaa tai korjata päästöjenrajoituslaitteita ja -järjestelmiä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutettujen Can-Am Off-Road -jälleenmyyjien komponentteja tai huoltoa.

Vaikka valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä on laaja tekninen osaaminen ja työkalut ajoneuvon huoltoon, päästöjä koskeva takuu ei edellytä valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän tai muun sellaisen yrityksen palvelujen käyttöä, joka toimii yhteistyössä BRP:n kanssa.

Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Päästöjä koskevien takuuvaateiden kohdalla BRP rajoittaa vianmäärityksen ja päästöihin liittyvien osien korjauksen valtuutetuille Can-Am Off-Road -jälleenmyyjille. Lisätietoja löytyy kohdasta *USA: n EPA-päästöjä koskeva takuu* vihkossa *Takuu*.

Sinun on noudatettava tämän käsikirjan polttoainetta koskevan osion polttoainevaatimuksia käsitteleviä ohjeita. Vaikka yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävää polttoainetta on helposti saatavana, USA: n EPA on kieltänyt sellaisen polttoaineen käytön tässä ajoneuvossa. Yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävän polttoaineen käyttö tällä moottorilla saattaa vaurioittaa päästöjenrajoitusjärjestelmää.

Ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodattimen huoltovälejä on lyhennettävä lumessa, kuivalla hiekalla, maatai sorateillä tai vastaavissa olosuhteissa ajettaessa, joissa pöly- tai hiukkaspitoisuus on suuri.

Jos tällaisissa olosuhteissa ajetaan ryhmässä, ilmansuodatin on huollettava ja vaihdettava vielä useammin.

TÄRKEÄÄ:

Sellaisiin olosuhteisiin on saatavissa lisävarustesuodattimia ja esisuodattimia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään lisätietojen saamiseksi.

Raskas käyttö

Jos ajoneuvoa käytetään seuraavissa olosuhteissa, katso huoltotaulukon *Raskas käyttö* -kohtaa.

- Jos vedetään toistuvasti kuormia, jotka ovat yli 75 % enimmäiskapasiteetista.
 - Voimansiirtoon kohdistuva ylimääräinen rasitus lyhentää tasauspyörästöjen, vaihteiston/vetoakselien ja moottoriöljyn käyttöikää. Tämä lyhentää sisäisten komponenttien käyttöikää, jos niitä ei vaihdeta taajempaan.
- Ajo liiallisella nopeudella pitkiä aikoja kerrallaan.

Kaupallisten/työajoneuvojen ja vuokra-ajoneuvojen on myös käytettävä *erittäin raskaan käytön* huoltoaikataulua.

Keskivertoista käyttöä nopeampi ajo edellyttää taajempaa nesteiden ja kulutussien vaihtoa kuin reittiajo, virkistyskäyttö tai satunnainen hyötykäyttö.

Erittäin kylmät olosuhteet

Ympäristössä, jonka lämpötila laskee alle -25 °C (-13 °F:n), usein käytettävän moottorin huoltovälejä on lyhennettävä.

Kylmässä lämpötilassa käytettävään polttomoottoriin kertyy kondensaatiota jokaisen käynnistysten ja lämpenemisen yhteydessä.

Koska moottori käy pitkään käyttölämpötilaa kylmempänä, öljy alkaa laimeta vedellä ja bensiinijäämillä (vesipitoisuus kasvaa).

Moottorin tarvitsee saavuttaa käyttölämpötila, jotta kondenssivesi pääsee haihtumaan öljystä.

Jos päivittäiskäyttö (työ- tai huviajo) on jäljempänä mainitun kaltaista, BRP suosittelee voimakkaasti, että öljy vaihdetaan vähintään kerran kuukaudessa.

Huolto- ja ylläpitovälien lyhentämisparametrit:

- Moottori ei saavuta oikeaa käyttölämpötilaa normaalissa päivittäiskäytössä
- Toistuvien käynnistysten ja pysäytysten vuoksi käyttölämpötilaa ei saavuteta
- Lyhyt joutokäyntiaika
- Matalilla kierroksilla ajettavat lyhyet matkat, jolloin käyttölämpötilaa ei saavuteta.

TÄRKEÄÄ:

BRP suosittelee vahvasti lohkolämmittimen asennusta nesteiden lämmittämiseksi, mikä auttaa myös pidentämään öljyn käyttöikää.

Syvässä liejussa tai vedessä käyttö

Riippumatta siitä, onko ajoneuvo X mr -malli tai onko se varustettu jälkikäteen syvässä liejussa tai vedessä käyttöön, tällainen käyttö edellyttää taajempia huoltoja ja tarkastuksia, joilla varmistetaan mekaanisten komponenttien puhtaana pysyminen.

Jos ajat säännöllisessä syvässä liejussa tai vedessä, katso huoltotaulukon **Syvä lieju/vesi**-kohtaa.

Muista suorittaa joka käyttökerran jälkeen **Huolto syvässä liejussa tai vedessä ajon jälkeen**.

Huolto syvässä liejussa tai vedessä ajon jälkeen

- Huuhtelee ajoneuvo ja sen komponentit makealla vedellä.
- Puhdista CVT-ilmansuodattimet.
- Tyhjennä CVT:n kotelo ja puhdista, jos siellä on vettä tai likaa.
- Tarkasta ja puhdista moottorin ilmansuodattimet ja moottorin ilmansuodatinkotelo.
- Puhdista roskat pakoputken, äänenvaimentimen ja kipinänsammuttimen alueelta.
- Puhdista jäähdytin.
- Tarkasta silmämääräisesti, onko ilmaletkuihin kertynyt vettä (polttoainesäiliö, vaihdelaatikko, etutasauspyörästä ja takatoisiopyörästä). Jos löydät vettä, vie ajoneuvo lähimmän valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän tarkastettavaksi, ja jotta hän huoltaa ilmaletkuihin liittyvät pääkomponentit..
- Puhdista etu- ja takaiskunvaimentimet estääksesi pölyn ja lian aiheuttamat tiivistevauriot.
- Puhdista vetoakselien haitarikumit ja voimansiirtoakselin kannattimet ja suojukset.

Huoltotaulukko

TÄRKEÄÄ

Raskaassa ajoneuvon käytössä (esimerkki: ajaminen mudassa, vedessä tai hiekassa, hinaaminen, käyttö kylmässä säässä, kalliokiipeily jne.) huolto on tehtävä 50 % suositelluista väliajoista.

Suorita asianmukaiset huollot taulukossa suositelluin väliajoin.

Huoltokaavion aikavälit perustuvat 3 tekijään:

- Kalenteriaika
- Ajotunnit
- Matkamittarin lukema.

Huoltoväli määritetään sen perusteella, mikä näistä täytyy ensin.

Ajotapasi määrittävät tekijät, joita tässäkin tulee noudattaa. Esimerkki:

- Jos käytät ajoneuvoa joka toinen viikko reittiajossa kavereiden kanssa, huoltoväli määritetty todennäköisesti **matkamittarin lukeam** perusteella.

- Jos käytät ajoneuvoa harvoin vuoden aikana tai vain tietyissä tilanteissa (met-sästys, leirintä), huoltoväli määritty todennäköisesti **kalenteriajan** perusteella.
- Jos käytät ajoneuvoa päivittäin/viikoittain pitkiä aikoja esimerkiksi maatala-toissa, huoltoväli määritty todennäköisesti **ajotuntien** perusteella.

ENSIN 3 000 km (1 900 mi)	
Etutasauspyörästö-öljy	– Vaihda öljy.
Vaihdelaatikon öljy	– Vaihda öljy.
Takatasauspyörästön öljy (yksisylinterimoottorit)	– Vaihda öljy.
Keski- ja takatasauspyörästö (6x6-mallit)	– Vaihda öljy.

JOKA VUOSI tai 200 tuntia tai 3 000 km (1 900 mi)	
Ilmansyöttökomponentit*	– Tarkasta ja puhdista; vaihda ilmansuodatin tarpeen mukaan.
Akku	– Tarkasta ja kiristä liitännät ja kunto; puhdista tarpeen mukaan.
Jarrukomponentit ja toiminto*	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta nestetaso, jarrupalat, jarrulevyt, jarrusatulat, jarruputket, pääsylinteri. – Puhdista ja voitele komponentit.
CVT-komponentit	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta ja puhdista ilmansuodatin, I- ja II-variaattorin puhdistus, variaattorihihna, variaattorihihnan rullat ja napalaakerit. – Voitele CVT-komponentit.
Ajokomponentit ja toiminto*	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta onko löysällä olevia tai kuluneita osia. – Tarkasta, onko tasetaspyörästössä ja vaihteistossa öljyvuoja.
Sähkömoduulit (vikakoodit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset)	<ul style="list-style-type: none"> – Liitä ajoneuvo BRP:n diagnostiikkaohjelmiston uusimpaan versioon (B.U.D.S.). – Tarkista vikakoodit ja korjaa ongelma. – Tarkista saatavilla olevat päivitykset.
Moottorin jäähdytyskomponentit*	– Tarkasta jäähdytysnesteen pitoisuus ja määrä, letkujen kunto, kiristimet ja vuodot.

JOKA VUOSI tai 200 tuntia tai 3 000 km (1 900 mi)

	<ul style="list-style-type: none"> – Säädä jäähdytysainetaso tarpeen mukaan.
Moottoriöljy ja öljynsuodatin	<ul style="list-style-type: none"> – Vaihda öljy ja suodatin. – Tarkasta öljyvuotojen varalta.
Pakojärjestelmän komponentit*	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta tiivisteet, putket, äänenvaimennin, kunto, vuodot. – Tarkasta ja puhdista äänenvaimentimen kipinäsuoja.
Polttoainekomponentit ja toiminto*	<ul style="list-style-type: none"> – Paineista polttoainejärjestelmä kääntämällä virta-avain ON/OFF tai painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta. Käännä tai paina 3-4 kertaa. – Tarkasta polttoainesäiliön korkki, polttoainesäiliön letkut, kiristimet, vuodot.
Polttoainesäiliön huuhotin (muut kuin EVAP-mallit)	<ul style="list-style-type: none"> – Vaihda.
Yleinen voitelu	<ul style="list-style-type: none"> – Voitele ovisalvat, saranat ja lukkosylinterit. – Rasvaa kippilavan sylinterin pallolaakeri (jos on) ja voideltavat holkit.
Turvavyöt, kelauslaitteet, soljet ja lukituskiekkeet	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta ja puhdista. – Testaa kelauslaitteiden lukitustoiminto.
Ohjauskomponentit ja toiminto*	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta onko löysällä olevia tai kuluneita osia.
HVAC:n ilmansuodatin ja ilmastoinnin komponentit (jos on).	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta ja puhdista. Vaihda suodatin tarvittaessa.
Jousituksen komponentit*	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta pyöränlaakerit, jousituksen holkit ja pallonivelet löysien tai kuluneiden osien varalta; vaihda tarvittaessa.
Kehikon kiinnittimet	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta, onko kiinnikkeitä löysällä.
Venttiilin vällys (V2-moottorit)	<ul style="list-style-type: none"> – Tarkasta ja säädä tarvittaessa.
*Saat kattavan luettelon suoritettavista toimenpiteistä paikallisesta jälleenmyyntiliikkeestä.	

MUUT HUOLTOVÄLIT		
2 vuoden / 400 tunnin / 6 000 km:n (3 700 mi) välein	Kanisterin ilmauksen esisuodatin (CARB ja EVAP)	– Vaihda.
	Vaihdelaatikon öljy	– Vaihda öljy.
	Etutasauspyörästö-öljy	– Vaihda öljy.
	Takatasauspyörästön öljy (yksisylinterimoottorit)	– Vaihda öljy.
	Keski- ja takatasauspyörästö (6x6-mallit)	– Vaihda öljy.
	II-variaattorin liukumuovit (yksisylinterimoottori)	– Vaihda.
	Irtikytentäyksikkö (jos on)	– Vaihda öljy.
6 000 km:n (3 700 mi)/ 400 tunnin välein (kalenteriajasta riippumatta)	Sytytystulpat (V2-moottori)	– Vaihda.
300 tunnin / 9 000 km:n (5 600 mi) välein (kalenteriajasta riippumatta)	Sytytystulpat (yksisylinterimoottori)	– Vaihda.
	Venttiilin vällys (yksisylinterimoottorit)	– Tarkasta ja säädä tarvittaessa.
5 vuoden tai 12 000 km:n (7500 mi) välein (ajotunneista riippumatta)	Jäähdytysneste	– Vaihda jäähdytysneste.
2 vuoden välein (ajotunneista ja maileista riippumatta)	Jarruneste	– Vaihda neste.
*Saat kattavan luettelon suoritettavista toimenpiteistä paikallisesta jälleenmyyntiliikkeestä.		

Suoritettut huoltotoimenpiteet

Lähetä kopio huoltopöytäkirjasta tarvittaessa BRP:lle.

Luovutustarkastus	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Ajokilometrit: _____	
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautukset: _____ _____ _____	
Katso tarkat asennusohjeet ajoneuvon luovutustarkastustiedotteesta.	

ENSITARKASTUS	
Ajokilometrit: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautukset: _____ _____ _____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet.

Koska jotkin huoltotoimenpiteet ovat monimutkaisia, niiden suorittamiseen tarvitaan hyviä mekaanikkotaitoja.

Jollet tunne voivasi suorittaa näitä toimenpiteitä, ota yhteys Can-Am-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.

VAROITUS

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virta-avain aina OFF (POIS)-asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään ja poista avain.

VAROITUS

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

MOOTTORIN ILMANSUODATIN

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan muuntele ilmanottojärjestelmää. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi aiheutua vaurioita. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

Moottorin ilmansuodattimen vaihto-ohjeet

Moottorin ilmansuodattimen tarkastus- ja vaihtoväli on mukautettava ajo-olosuhteisiin, sillä komponentti on tärkeä moottorin oikean suorituskyvyn ja kestävyyden kannalta.

Moottorin ilmansuodatin on tarkastettava ja vaihdettava useammin seuraavissa vaativissa ajo-olosuhteissa:

- Ajaminen kuivalla hiekalla.

- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinoilla.
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.
- Ajaminen alueilla, joissa on paljon siemeniä tai viljelykasvien akanoita.
- Ajaminen rankoissa lumiolosuhteissa.

TÄRKEÄÄ

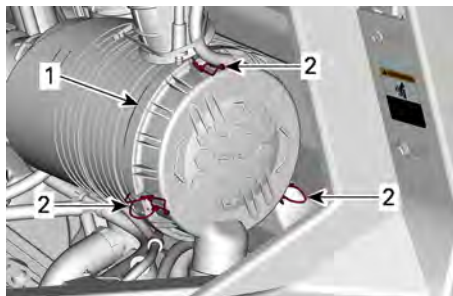
Kun ajat pölyisissä olosuhteissa tai hiekalla, ilmakotelo on puhdistettava ennen jokaista ajokertaa.

TÄRKEÄÄ:

Jos näissä olosuhteissa ajetaan ryhmänä, ilmansuodatin on huollettava useammin.

Moottorin ilmansuodattimen poisto

Avaa ilmansuodattimen kansi ja poista ilmansuodatin.



1. Ilmansuodattimen kansi
2. Salvat

Suodatin sopii poistoputkeen tiiviisti: alussa voi tuntua vastusta. Liikuta suodattimen päätä varovasti edestakaisin tiivisteen rikkomiseksi ja vedä sitten ulospäin pyörivällä liikkeellä. Varo kolhimasta suodatinta koteloa vasten.

Moottorin ilmansuodattimen puhdistus

1. Tarkasta suodatin vuotojen varalta. Suodattimen puhtaalla puolella oleva pölyviiru on merkki tästä.

Vaihda suodatin uuteen, jos se on vahingoittunut. Varmista, ettei ilma pääse vuotamaan mistään kohdasta ennen kuin asennat uuden suodattimen.

2. Puhdista moottorin ilmansuodatin naputtelemalla raskas pöly pois paperielementistä, jolloin lika ja pöly pääsee pois paperisuodattimesta.

TÄRKEÄÄ

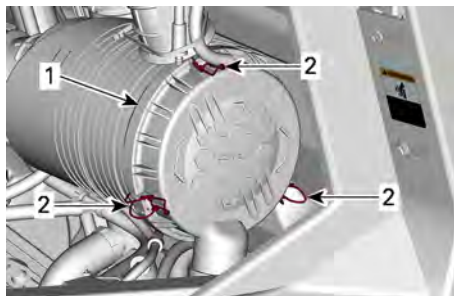
Ei ole suositeltavaa puhalttaa paineilmaa paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä. Jos moottorin ilmansuodatin on liian likainen eikä sitä voida puhdistaa suositeltua toimenpidettä käytäen, se on vaihdettava.

3. Tarkasta ilmansuodatinkotelon puhtaus. Puhdista tarvittaessa.
4. Pyyhi suodattimen tiivistepinta ja tuloputken sisäpuoli puhtaalla kostealla liinalla. Varmista, ettei tuloputken tiivistealueella ole mitään vaurioita.

Ohjausventtiilin puhdistaminen

Moottorin ilmansuodattimen asennus

1. Työnnä suodatin varovasti paikalleen.
2. Aseta se paikalleen käsin ja varmista, että se työnnyttää kokokaan ilmansuodattimen koteloon.
3. Työnnä suodatinta kädellä sen ulkoreunasta, ei joustavasta keskiosasta.
4. Tarkasta ja puhdista huolellisesti kannen urassa oleva tiiviste. Vaihda vioittuneet osat.
5. Kiinnitä ilmansuodattimen kansi paikalleen salpojen avulla.



1. Ilmansuodattimen kansi

2. Salvat

6. Asenna ilmansuodattimen huoltokansi takaisin ja kierrä neljänneskierrosruuvi kiinni.

CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin

CVT:n ilmansuodattimen vaihto-ohjeet

CVT:n ilmansuodattimen tarkastus- ja vaihtoväli on mukautettava ajo-olosuhteisiin, sillä komponentti on tärkeä moottorin oikean suorituskyvyn ja kestävyyden kannalta.

Seuraavissa vaikeissa ajo-oloissa täytyy lisätä tarkastus- ja vaihtotaajuutta:

- Ajaminen kuivalla hiekalla.
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnolla.
- Ajaminen kuivilla sorateillä tai vastaavissa olosuhteissa.
- Ajaminen kuraisissa olosuhteissa.
- Ajaminen alueilla, joissa on paljon siemeniä tai viljelykasvien akanoita.

- Ajaminen rankoissa lumiolosuhteissa.

TÄRKEÄÄ

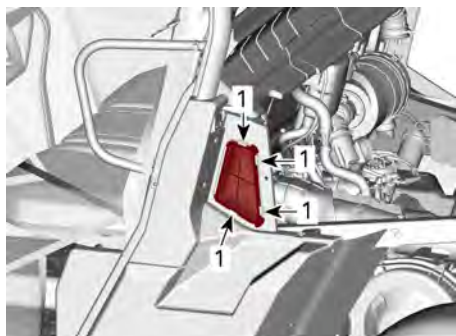
Kun ajat pölyisissä olosuhteissa tai hiekalla, ilmansuodatin on puhdistettava ennen jokaista ajokertaa.

TÄRKEÄÄ:

Jos näissä olosuhteissa ajetaan ryhmänä, ilmansuodatin on huollettava useammin.

CVT:n ensiöilmansuodattimen irrotus

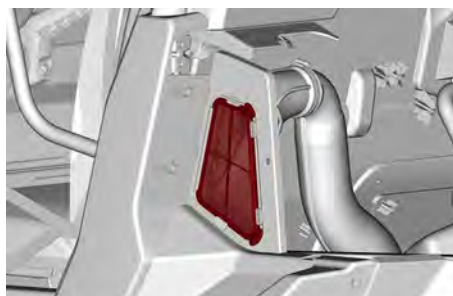
1. Kallista kuormalaatikkoa.
2. Paina suodattimen korvakkeita vapauttaaksesi sen.



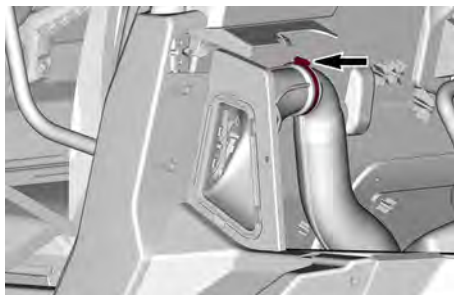
1. Paina tästä
3. Irrota CVT:n ilmansuodatin.

CVT:n toisioilmansuodattimen irrotus (jos varusteena)

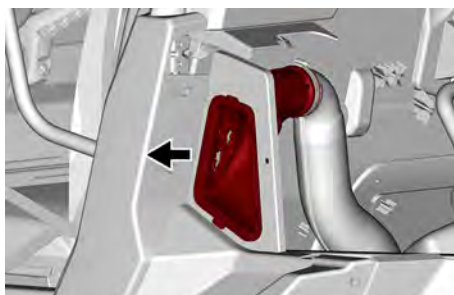
1. Kallista kuormalaatikkoa.
2. Irrota CVT:n ensiöilmansuodatin. Katso CVT:n ensiöilmansuodattimen irrotus.



3. Löysää kiristintä.



4. Irrota suodattimen kotelo ajoneuvosta.



5. Paina suodattimen korvakkeita vapauttaaksesi sen.



6. Irrota CVT:n ilmansuodatin.

CVT:n ilmansuodattimen tarkastus ja puhdistus

1. Tarkasta suodatin ja vaihda se, jos se on vaurioitunut.
2. Puhdista suodatin miedolla hana-veteen liuotetulla saippualla, huuhte-le sitten.
3. Ravista varoen ylimääräinen vesi suodattimesta ja anna sen kuivua huoneenlämmössä.
4. Puhdista CVT: n (portaaton voi-mansiirto) ilmansuodattimen il-manottoputki pölynimurilla.

CVT:n ensiöilmansuodattimen asennus

1. Asenna CVT: n ensiöilmansuodatin.
2. Laske kuormalaatikko alas ja lukit-se se.

CVT:n toisiöilmansuodattimen asennus

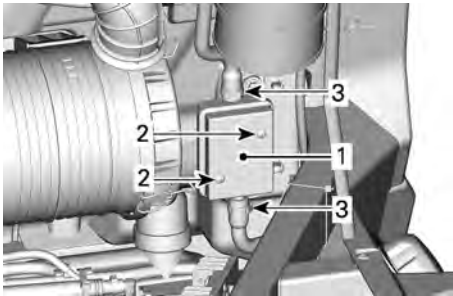
1. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä kuitenkin huomiota seuraaviin seikkoihin.

Kirstysmomentti	
Letkunkiristin	2 ±0,3 Nm (17 ±3 lbf-in)

Haihtuvien päästöjen järjestelmän esisuodatin (jos varusteena)

Haihtuvien päästöjen järjestelmän esisuodattimen vaihto

1. Kallista kuormalaatikkoa.
2. Irrota letkunkiristäjät.
3. Irrota kiinnitysruuvit.
4. Irrota esisuodatinkokonaisuus.



1. Esisuodatin
2. Kiinnitysruuvi
3. Kirstimet

5. Asenna uusi esisuodatinkokonaisuus.

Kirstysmomentti	
Esisuodatti men kiinnitysruu vi.	2,5 ± 0,5 Nm (22 ± 4 lbf-in)

6. Kiinnitä letkut puristimilla.
7. Asenna kaikki muut irrotetut osat.

MOOTTORIÖLJY

Suositteltu moottoriöljy

Rotax®-moottorit on kehitetty ja vali-doitu XPS®-öljyn käyttöön.

BRP suosittelee käyttämään aina sen omaa XPS-moottoriöljyä tai vastaavan tasoista öljyä.

Moottorille sopimattoman öljyn käy-töstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

Suositeltu XPS-moottoriöljy	
Yleinen käyttötarkoi tus	Synteettinen 5W40-öljy
Kylmä sää	Synteettinen 0W40-öljy
Lämmin sää	Synteettinen 10W50-öljy

Jos suositeltua XPS-moottoriöljyä ei ole saatavilla:

- Käytä 4-tahtisten synteettistä SAE-moottoriöljyä, joka täyttää tai ylittää seuraavat voitelua koskevat luokitukset.
- Tarkista aina, että öljykanisterin API-merkinnässä on ainakin yksi mainituista kirjainyhdistelmistä.
 - API-luokitus SN tai
 - JASO MA2

Yksisylinteriset moottorit

Moottoriöljyn pinnantason varmistus (yksisylinterinen)

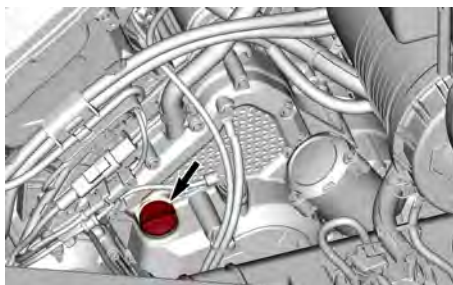
TÄRKEÄÄ

Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria.

TÄRKEÄÄ

Tarkasta öljymäärä moottorin ollessa LÄMMIN.

1. Käynnistä ja anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä 60 sekuntia.
2. Pysäytä moottori.
3. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
4. Puhdista mittatikun ympäriltä, jotta vältetään epäpuhtauksien putoaminen putkeen.



5. Ruuvaa mittatikku auki, poista tikku ja pyyhi se puhtaaksi.
6. Asenna mittatikku takaisin paikalleen ja kierrä se kokonaan perille.

7. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla tai lähellä sitä.



1. MIN.
2. MAKS.

Jos öljynpinta on merkkien välissä, asenna mittatikku takaisin.

Jos öljynpinta on alemman merkin alapuolella, lisää öljyä seuraavasti:

- Aseta suppilo mittatikkuputkeen.
- Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.
- Jatka öljyn lisäämistä, kunnes öljynpinta on ylemmän merkin kohdalla.

TÄRKEÄÄ

Älä täytä liikaa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

Moottoriöljyn vaihtaminen

TÄRKEÄÄ

Moottoriöljy ja suodatin on vaihdettava yhtä aikaa.

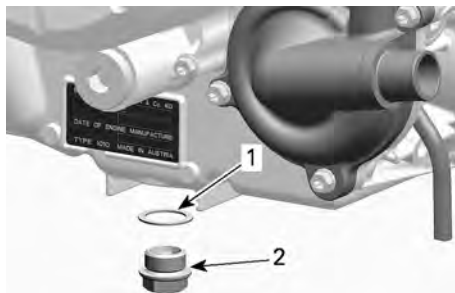
Moottorin tulee olla lämmin öljyn ja öljynsuodattimen vaihdon aikana.

⚠ HUOMIO

Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Odota, kunnes moottoriöljy on jäähtynyt lämpimäksi.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Puhdista mittatikun ympäristö.
3. Irrota mittatikku.
4. Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.

5. Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.
6. Ruuvaa tyhjennystulppa auki ja hävitä tiivisterengas.



1. Tiivisterengas (poista)
2. Tyhjennystulppa

7. Anna öljyn valua kokonaan kammioista pois.
8. Puhdista tyhjennystulppa.
9. Asenna UUSI tyhjennystulpan tiivisterengas.

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan käytä samaa tiivisterengasta toista kertaa. Vaihda ne aina uusiin.

10. Asenna tyhjennystulppa ja kiristä se suositeltuun kiristysmomenttiin.

Kiristysmomentti

Tyhjennystulppa	30 ± 2 Nm (22 ± 1 lbf-ft)
-----------------	------------------------------

11. Vaihda öljynsuodatin, katso *Öljynsuodatin*.
12. Täytä öljyllä, katso *Suosittelu moottoriöljy*.

TÄRKEÄÄ:

Katso moottorin öljytilavuus *Teknisistä tiedoista*.

13. Käynnistä moottori ja jätä joutokäynnille vähintään 60 sekunniksi.
14. Pysäytä moottori.

15. Tarkista öljytaso heti, katso *Moottorin öljytason tarkistus*.
16. Lisää tarvittaessa.
17. Varmista, että öljysuodattimen ja tyhjennystulpan alueet eivät vuoda.
18. Hävitä öljy ja suodatin paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

Kaksisylinteriset moottorit

Moottorin öljytason tarkastus (V2)

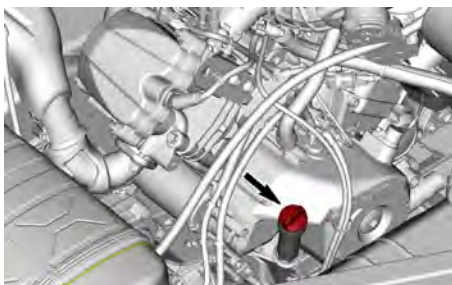
TÄRKEÄÄ

Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria.

TÄRKEÄÄ

Tarkasta öljymäärä moottorin ollessa KYLMÄ.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Puhdista mittatikun ympäriltä, jotta vältetään epäpuhtauksien putoaminen putkeen.



3. Ruuvaa mittatikku auki, poista tikku ja pyyhi se puhtaaksi.
4. Asenna mittatikku takaisin paikalleen ja kierrä se kokonaan perille.
5. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla tai lähellä sitä.



1. MIN.
2. MAKS.

Jos öljypinta on merkkien välissä, asenna mittatikku takaisin.

Jos öljypinta on alemman merkin alapuolella, lisää öljyä seuraavasti:

- Aseta suppilo mittatikkuputkeen.
- Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.
- Jatka öljyn lisäämistä, kunnes öljypinta on ylemmän merkin kohdalla.

TÄRKEÄÄ

Älä täytä liikaa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

Moottoriöljyn vaihtaminen

TÄRKEÄÄ

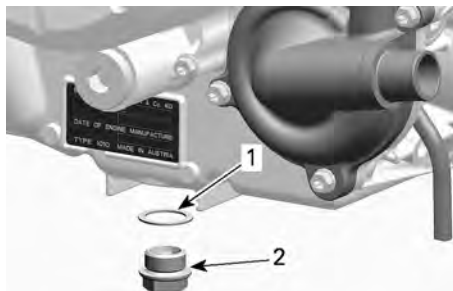
Moottoriöljy ja suodatin on vaihdettava yhtä aikaa.

Moottorin tulee olla lämmin öljyn ja öljynsuodattimen vaihdon aikana.

⚠ HUOMIO

Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Odota, kunnes moottoriöljy on jäähtynyt lämpimäksi.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Puhdista mittatikun ympäristö.
3. Irrota mittatikku.
4. Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.
5. Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.
6. Ruuvaa tyhjennystulppa auki ja hävitä tiivisterengas.



1. Tiivisterengas (poista)
2. Tyhjennystulppa

7. Anna öljyn valua kokonaan kammioista pois.
8. Vaihda öljynsuodatin, katso *Öljynsuodatin*.
9. Puhdista magneettinen tyhjennystulppa metallihiukkasista ja jäämistä.

TÄRKEÄÄ: Lian kerääntyminen viittaa moottorin sisäpuoliseen vikaan.

10. Asenna UUSI tyhjennystulpan tiivisterengas.

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan käytä samaa tiivisterengasta toista kertaa. Vaihda ne aina uusiin.

11. Asenna tyhjennystulppa ja kiristä se suositeltuun kiristysmomenttiin.

Kiristysmomentti

Tyhjennystulppa	30 ±2 Nm (22 ±1 lbf-ft)
-----------------	----------------------------

12. Täytä öljyllä, katso *Suosittu moottoriöljy*.

TÄRKEÄÄ:

Katso moottorin öljytilavuus *Teknisistä tiedoista*.

13. Käynnistä moottori ja jätä joutokäynnille vähintään 60 sekunniksi.

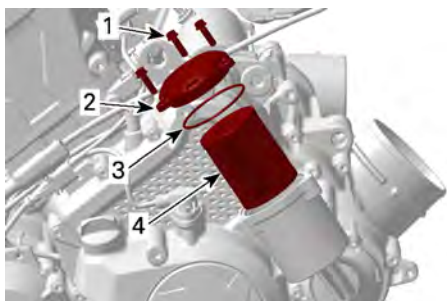
14. Pysäytä moottori.
15. Tarkista öljytaso heti, katso *Moottorin öljytason tarkistus*.
16. Lisää tarvittaessa.
17. Varmista, että öljysuodattimen ja tyhjennystulpan alueet eivät vuoda.
18. Hävitä öljy ja suodatin paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

Öljynsuodatin

Yksisylinteriset moottorit

Öljynsuodattimen irrotus

1. Puhdista öljynsuodattimen alue.
2. Irrota öljynsuodattimen kansi ja O-rengas.

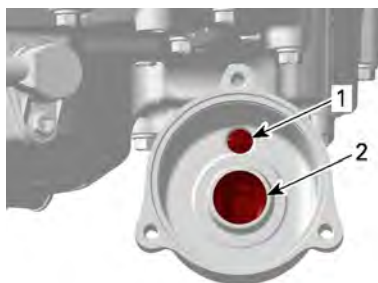


1. Öljynsuodattimen ruuvi
2. Öljynsuodattimen kansi
3. O-rengas
4. Öljynsuodatin

3. Irrota ja hävitä öljynsuodatin.

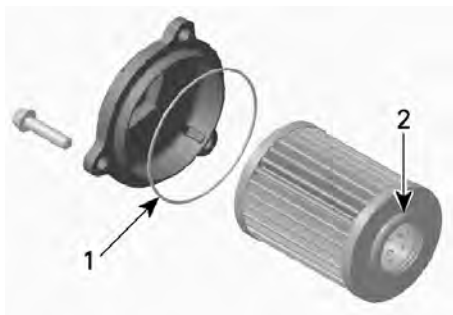
Öljynsuodattimen asennus

1. Tarkasta ja puhdista öljynsuodattimen syöttö ja poistoalue liasta.



1. Syöttöaukko öljypumpulta
öljynsuodattimeen
2. Poistoaukko moottorin
öljynsyöttöjärjestelmään

2. Kostuta UUSI O-rengas moottoriöljyllä ja laita öljynsuodattimen kanteen.
3. Asenna uusi suodatin kanteen.
4. Levitä moottoriöljyä öljynsuodattimen avoimessa päässä olevaan tiivisteeseen.



1. Öljyä ohuesti
2. Öljyä ohuesti

TÄRKEÄÄ

Varo, ettei O-rengas jää litistykseen asentaessasi suodatinta ja kanta.

5. Asenna kansi öljynsuodattimen koteloon.
6. Kiristä öljynsuodattimen kannen ruuvit suositeltuun momenttiin.

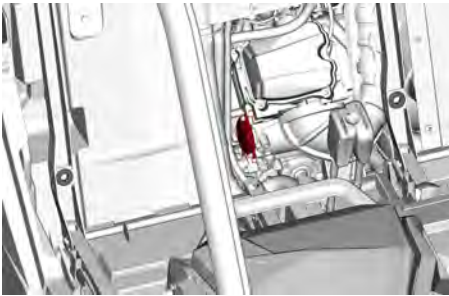
Kirstysmomentti	
Öljynsuodattimen kannen ruuvit	10 ±1 Nm (89 ±9 lbf-in)

7. Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

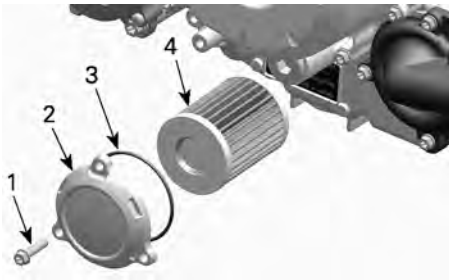
Kaksisylinteriset moottorit

Öljynsuodattimen irrotus

1. Jos moottorin huoltokantta ei vielä ole irrotettu, irrota se.
2. Puhdista öljynsuodattimen alue.



3. Irrota öljynsuodattimen kansi.
4. Irrota ja hävitä öljynsuodatin.

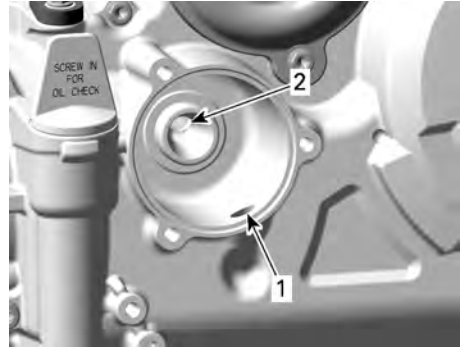


TYYPILLINEN

1. Öljynsuodattimen ruuvi
2. Öljynsuodattimen kansi
3. O-rengas
4. Öljynsuodatin

Öljynsuodattimen asennus

1. Tarkasta ja puhdista öljynsuodattimen syöttö ja poistoalue liasta.

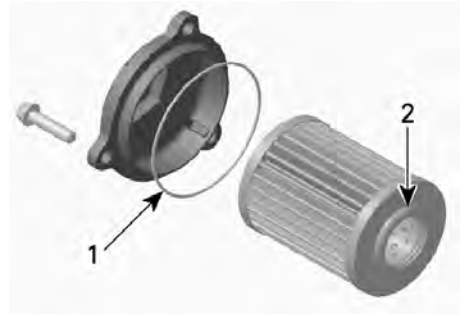


1. Syöttöaukko
öljynsuodattimeen
2. Poistoaukko
öljynsyöttöjärjestelmään

öljypumpulta

moottorin

2. Kostuta UUSI O-rengas moottoriöljyllä ja laita öljynsuodattimen kanteen.
3. Asenna uusi suodatin kanteen.
4. Levitä moottoriöljyä öljynsuodattimen avoimessa päässä olevaan tiivisteeseen.



1. Öljyä ohuesti
2. Öljyä ohuesti

TÄRKEÄÄ

Varo, ettei O-rengas jää litistykseen asentaessasi suodatinta ja kanta.

5. Asenna kansi moottoriin.
6. Kirstä öljynsuodattimen kannen ruuvit
suositeltuun kirstysmomenttiin.

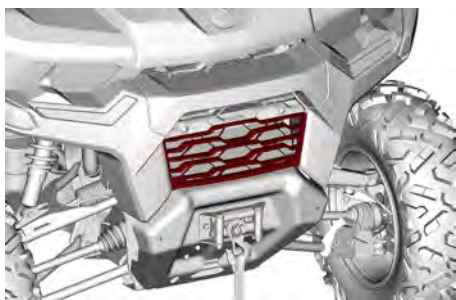
Kiristysmomentti	
Öljynsuodattimen kannen ruuvit	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)

7. Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

JÄÄHDYTIN

Jäähdyttimen tarkastus ja puhdistus

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhtas.



1. Jäähdyttimeen pääsemiseksi vedä säleikön alaosaista ja laske se alas.
2. Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.
3. Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää ilman vapaan kulun jäähdyttimen läpi.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

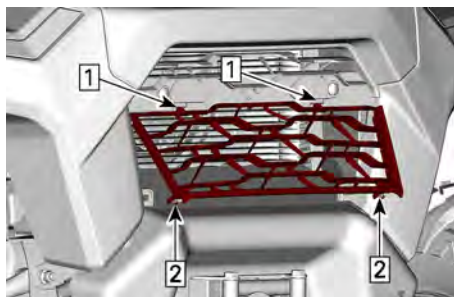
HUOMIO

Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

TÄRKEÄÄ

Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Käytä letkulla puhdistamisessa pelkästään pientä vedenpainetta. Älä koskaan käytä KORKEAPAINEPESURIA.

4. Asenna etusäleikkö asettamalla ensin yläkielekkeet paikoilleen ja työnnä säleikön alaosa etumaskiin.



1. Työnnä alakielekkeet paikalleen
2. Paina ja lukitse alakielekkeet etumaskiin

MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE

Suosittelun moottorin jäähdytysneste

BRP suosittelee käyttämään sen XPS-jäähdytysnestettä tai vastaavaa aina.

Moottorille sopimattoman jäähdytysnesteen käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

SUOSITELTU moottorin XPS-jäähdytysneste

XPS COOL-X LT

Jos suositeltua XPS-jäähdytysnestettä ei ole saatavilla:

- Käytä jäähdytysnestettä, joka täyttää tai ylittää standardin ASTM D3306
Ei sisällä nitriittejä, amiineja, fosfaatteja eikä silikaatteja eikä 2-EH-happoa.

TÄRKEÄÄ

Käytä aina erityisesti alumiini-moottoreille tarkoitettua, korroosionestoainetta sisältävää etyleeniglykolipakkasnestettä.

Moottorin jäähdytysnestetason tarkastus

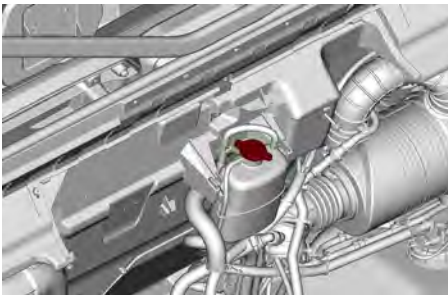
TÄRKEÄÄ

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä.

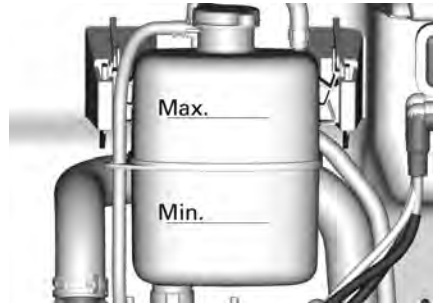
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Avaa kuormalaatikko.
3. Irrota painekorkki

⚠ VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä irrota painekorkkia tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.



4. Varmista, että jäähdytysjärjestelmä on täytetty enimmäistasoon saakka.



Jäähdytysnesteen lisääminen

1. Irrota jäähdytysnestesäiliön painekorkki.
2. Lisää järjestelmään jäähdytysnestettä tarpeen mukaan; käytä suppiloa, jotta nestettä ei loisku yli. **Älä täytä liikaa.**
3. Asenna painekorkki oikein jäähdytysäiliöön.
4. Sulje kuormalaatikko.

TÄRKEÄÄ:

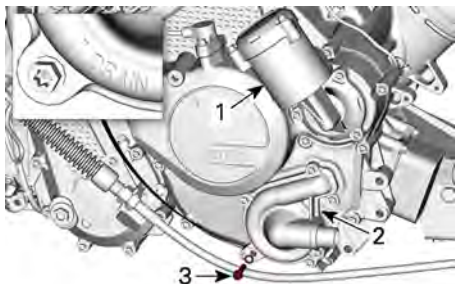
Usein lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia.

Moottorin jäähdytysnesteen vaihto

⚠ VAROITUS

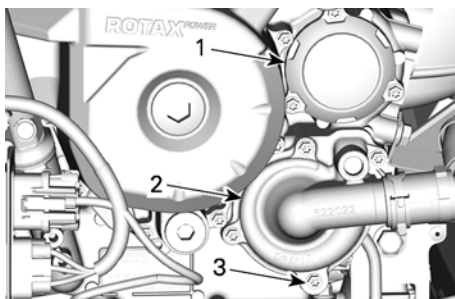
Älä polta itseäsi – älä irrota painekorkkia tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

1. Irrota jäähdytysjärjestelmän painekorkki.
2. Poista tyhjennystulppa ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



YKSISYLINTERINEN MOOTTORI

1. Öljysuodattimen kotelo
2. Vesipumpun kansi
3. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa



V2-MOOTTORI

1. Öljysuodattimen kansi
2. Vesipumpun kansi
3. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa
4. Hävitä tiivistealuslevy.
5. Asenna **UUSI** tiivistealuslevy jäähdytysnesteen tyhjennystulppaan.
6. Kiristä jäähdytysnesteen tyhjennystulppa annettuun kiristysmomenttiin.

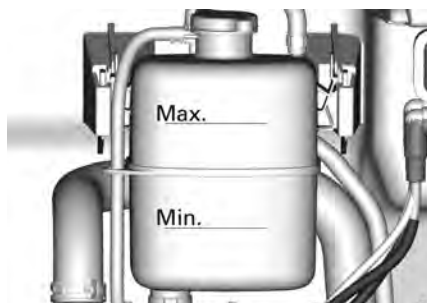
Kiristysmomentti	
Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)

7. Asenna jäähdyttimen letku takaisin.

8. Täytä jäähdytysjärjestelmä jäähdytysnesteellä, katso *Jäähdytysjärjestelmän ilmaaminen*.

Jäähdytysjärjestelmän ilmaus

1. Irrota painekorkki.
2. Täytä jäähdytysjärjestelmä jäähdytysnestesäiliön enimmäistasoon saakka.



3. Asenna painekorkki takaisin paikoilleen.
4. Käytä moottoria tyhjäkäynnillä painekorkki **PAIKOILLAAN**, kunnes jäähdyttimen tuuletin aloittaa toisen jakson.
5. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.

VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen painekorkkiin moottorin ollessa kuuma.

6. Kun moottori on jäähtynyt, irrota painekorkki ja lisää jäähdytysnestettä tarvittava määrä.
7. Asenna painekorkki takaisin paikoilleen.
8. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä tätä toimenpidettä seuraavan ajokerran jälkeen. Lisää jäähdytysnestettä tarvittava määrä. Katso *Moottorin jäähdytysnestetason tarkastus* tästä kappaleesta.

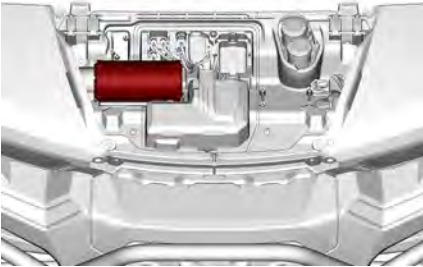
Lämmityksen/ilmastoinnin ilmansuodatin (jos on)

TÄRKEÄÄ

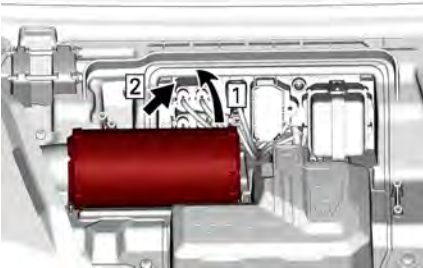
Suodatin on puhdistettava suositeltua useammin, kun ajetaan pölyisissä olosuhteissa tai hiekalla.

Raitisilmasuodatin

Avaa kuomu päästäksesi käsiksi raitisilmasuodattimeen.



Nosta ja liu'uta suodatinta irrottaaksesi.



1. Nosta
2. Liu'uta

Tarkasta suodatin vuotojen varalta. Suodattimen puhtaalla puolella oleva pölyviiru on merkki tästä. Vaihda suodatin uuteen, jos se on vahingoittunut. Varmista, ettei ilma pääse vuotamaan mistään kohdasta ennen kuin asennat uuden suodattimen.

Puhdista ilmansuodatin naputtelemalla raskas pöly pois paperielementistä, jolloin lika ja pöly pääsee pois paperisuodattimesta.

TÄRKEÄÄ

Ei ole suositeltavaa puhalttaa paineilmaa paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä. Jos ilmansuodatin on liian likainen eikä sitä voida puhdistaa suositeltua toimenpidettä käyttäen, se on vaihdettava.

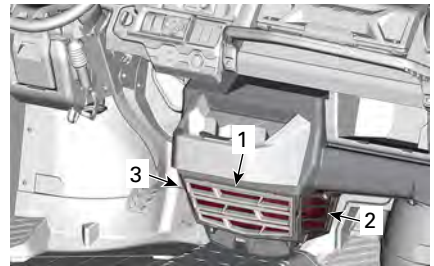
Pyyhi suodattimen tiivistepinta ja poistoputken sisäpuoli puhtaalla kostealla liinalla. Varmista, ettei poistoputken tiivistealueella ole mitään vaurioita.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

Ohjaamon ilmansuodattimet

Ohjaamon ilmansuodattimet sijaitsevat keskikonsolin alaosassa. Suodattimia on 3:

- Yksi yksikön etuosassa
- Yksi yksikön kummallakin puolella.



1. Ohjaamon etuilmansuodatin
2. Ohjaamon sivusuuntainen ilmansuodatin – matkustajan puoli
3. Ohjaamon sivusuuntainen ilmansuodatin – kuljettajan puoli

Ohjaamon etuilmansuodatin

Irrota tämä suodatin nostamalla säleikön kielekkeitä ja vetämällä ylös.

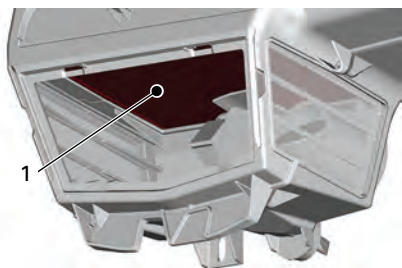


Puhdista ilmansuodatin pesemällä se haaleassa vedessä miedolla saippualla. Poista liika vesi ja ilmakuivaa ennen asennusta.

Ennen kuin asennat suodattimen, puhdista lämmitys-/ilmastointiyksikön sisäpuoli ja höyrystinkäämi alipaineella ja pehmeällä harjalla.

TÄRKEÄÄ

Ole harjatessasi varovainen, jotta höyrystimen käämirivat eivät vaurioidu.



1. Höyrystin

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

Ohjaamon sivusuuntainen ilmansuodatin

Irrota nämä suodattimet nostamalla säleikön kielekettä ja vetämällä.



1. Säleikön kieleke

Puhdista ilmansuodattimet pesemällä ne haaleassa vedessä miedolla saippualla. Poista liika vesi ja ilmakuivaa ennen asennusta.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

Ilmastointilaitteen kompressorihihna

Tarkasta silmämääräisesti, onko kompressorihihna kulunut.

Hiushalkeamat eivät edellytä hihnan vaihtamista, mutta hihnan kuntoa on tarkkailtava jatkuvasti. Hihnan keski-osan vauriot edellyttävät myös jossain vaiheessa hihnan vaihtoa, mutta halkeamien ylettyessä hihnan reunaan, vika edellyttää välittömiä toimenpiteitä.

Kompressorihihnan kireyden varmistus ja hihnan vaihto tulee antaa valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän tehtäväksi *Huoltoaikataulun* mukaan.

PAKOJÄRJESTELMÄ

Pakojärjestelmän ympäristön puhdistus

VAROITUS

Lian kertyminen voi aiheuttaa ajoneuvon tulipalon, kun pakojärjestelmä on kuuma ja liika kuivaa. Joissakin tapauksissa tämä voi johtaa vakaviin omaisuus- ja henkilövahinkoihin tai jopa kuolemaan.

Puhdista pakojärjestelmän ympäristö usein ja säännöllisesti, etenkin jos ajoneuvolla on ajettu suossa, hangessa, heinässä tai pudonneissa lehdistä.

Tee puhdistus muussa tapauksessa aikataulun mukaisesti. Tarkista myös säännöllisesti kaikkien pakoputken lämpösuojuksien kunto ja vaihda tarvittaessa.

HUOMIO

Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen, kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma.

1. Puhdista äänenvaimentimen ympäristö ajoneuvon takaa.
2. Puhdista pakoputken ja pakosarjan ympäristö.

VAROITUS

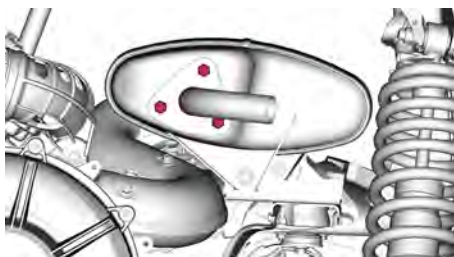
Puhdista myös lämpölevyjen alta

Tarkasta ja puhdista äänenvaimentimen kipinäsuoja

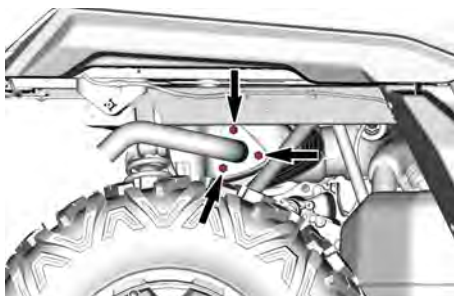
HUOMIO

Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen, kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma.

1. Irrota pakoputken kiinnitysruuvit ja hävitä ne.

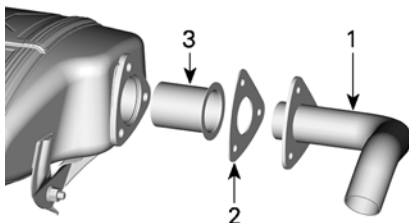


YKSISYLLINTERINEN MOOTTORITYYPPI



V2-MOOTTORIN KONFIGURAATIO

2. Irrota pakoputki, tiiviste (hävitä) ja kipinäsuoja.



TYYPILLINEN

1. Pakoputki
 2. Tiiviste (hävitä)
 3. Kipinäsuoja
3. Irrota kipinänsammuttimessa oleva karsta harjalla.

TÄRKEÄÄ

Käytä pehmeää metallista harjaa ja vältä kipinäsuojan verkon vahingoittamista.

4. Tarkasta kipinäsuojan verkko vaurioiden varalta. Vaihda tarpeen mukaan.
5. Tarkasta kipinäsuojan kammio äänenvaimentimessa. Poista tarvittaessa kaikki lika.
6. Asenna äänenvaimentimen kipinäsuoja takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit sen. Kiinnitä kuitenkin huomiota seuraaviin seikkoihin.

Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti	
Pakoputken kiinnitysruuvi	32 ± 2 Nm (24 ± 1 lbf-ft)

VAIHDELAATIKKO

Suosittelava vaihdelaatikon öljy

XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän vaihteiston vaativia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä.

TÄRKEÄÄ

Älä käytä muun tyyppistä öljyä huoltojen yhteydessä.

Suosittelu XPS-vaihteistoöljy

Synteettinen vaihteistoöljy 75W140

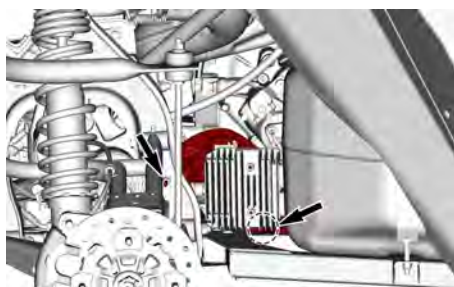
Ellei saatavilla, niin vaihtoehtoisesti

75W 140 API GL-5 synteettinen vaihteistoöljy

Yksisylinteriset moottorit

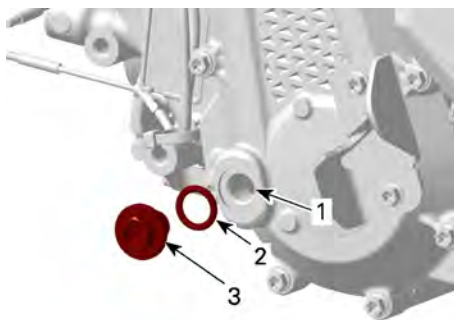
Vaihdelaatikon öljytason tarkastus (yksisylinterinen)

1. Poista jännitteen/säätimen tuki rungosta oikean takapyöräkotelon kautta ja siirrä se sivuun, jotta saat tilaa.



JÄNNITTEEN/SÄÄTIMEEN TUEN KIINNITTIMIEN SIJAINTI

2. Irrota vaihdelaatikon öljyn tason tulppa.



1. Öljypinnan reikä
2. O-rengas
3. Öljyn täyttötulppa
3. Tarkasta öljyn pinnan taso.

Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.

TÄRKEÄÄ

Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoo.

4. Asenna öljyn tason tulppa ja O-rengas. Kiristä tulppa ohjearvojen mukaisesti.

Kiristysmomentti	
Öljyn täyttötulppa	5 ± 0,6 Nm (44 ± 5 lbf-in)

Vaihdelaatikon öljynvaihto

1. Käynnistä moottori ja käytä sitä lämmittääksesi vaihteiston öljyn.

TÄRKEÄÄ

Moottorin käyttäminen tyhjäkäynnillä ei riitä vaan vaihteistoa on käytettävä.

2. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
3. Aseta vaihdelaatikon tyhjennystulpan alle sopiva astia.
4. Puhdista tyhjennystulpan alue.
5. Irrota tyhjennystulppa ja tiivistealuslevy. Hävitä tiivistealuslevy.

⚠ HUOMIO

Vaihdelaatikon öljy voi olla erittäin kuumaa.

6. Irrota öljyn täyttötulppa ja O-rennas ja päästä öljy virtaamaan pois vaihdelaatikosta.



1. Tyhjennystulppa
2. Tiivisterengas
7. Puhdista tyhjennystulppa, huolehdi, ettei tulppaan jää likaa.

TÄRKEÄÄ

Liiallinen lika saattaa aiheuttaa ongelmia vaihdelaatikkoon.

8. Asenna tyhjennystulppa takaisin UUDEN tiivistealuslevyn kanssa.

Kiristysmomentti

Tyhjennystulppa	20 ±2 Nm (15 ±1 lbf-ft)
-----------------	----------------------------

9. Irrota ajoneuvon nopeusanturi (VSS).



10. Puhdista VSS puhtaalla rätillä.
11. Asenna VSS ja kiristä ruuvi ohjeiukuuteen.

Kiristysmomentti

VSS:n kiinnitysruuvi	10 ±1 Nm (89 ±9 lbf-in)
----------------------	----------------------------

12. Lisää öljyä öljypinnan aukon kautta kunnes öljymäärän pinta saavuttaa öljypinnan aukon alareunan.

Kantavuus ja tilavuudet

0,5 l (0,53 qt (liq.,US))

13. Asenna öljyn tason tulppa ja sen O-rennas. Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti

Öljyn täyttötulppa	5 ±0,6 Nm (44 ±5 lbf-in)
--------------------	-----------------------------

14. Pyyhi kaikki roiskeet pois.
15. Hävitä öljy paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

Kaksisylinteriset moottorit

Vaihdelaatikon öljytason tarkastus (V2)

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Valitse vaihteen asennoksi PARK (Kl).
3. Puhdista mittatikun alue.
4. Irrota vaihdelaatikon öljymäärän mittatikku.



5. Pyyhi ja asenna mittatikku takaisin.
6. Irrota mittatikku uudelleen ja tarkasta öljymäärä. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla tai lähellä sitä.



1. MIN
2. MAKS
3. Käyttöalue

7. Lisää öljyä (tarvittaessa):

1. Aseta suppilo mittatikkuputkeen.
2. Lisää pieni määrä suositeltua öljyä.
3. Tarkasta öljymäärä usein.
4. Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikun ylemmän merkin kohdalla.

TÄRKEÄÄ

Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoo.

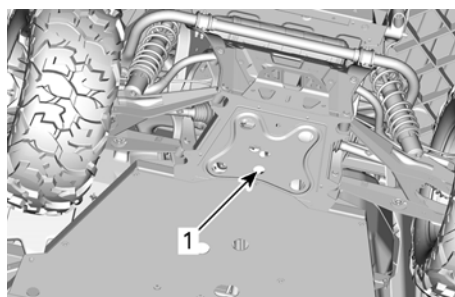
TÄRKEÄÄ:

Älä täytä liikaa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

8. Kiristä öljyn mittatikku paikoilleen huolellisesti.

Vaihdelaatikon öljynvaihto

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.



1. Vaihteiston tyhjennystulpan alue
3. Puhdista seuraavat alueet.
 - Tyhjennystulpan alue
 - Mittatikun alue.
4. Irrota mittatikku.
5. Irrota tyhjennystulppa.
6. Anna öljyn valua vaihdelaatikosta pois.
7. Puhdista tyhjennystulppa metallihiukkasista.
8. Aseta tyhjennystulppa paikalleen.

Kiristysmomentti	
Tyhjennystulppa	20 ± 2 Nm (15 ± 1 lbf-ft)

9. Täytä vaihdelaatikko.

TÄRKEÄÄ:

Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.

TÄRKEÄÄ

Käytä VAIN suositeltua öljytyyppejä.

10. Asenna mittatikku takaisin.

11. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

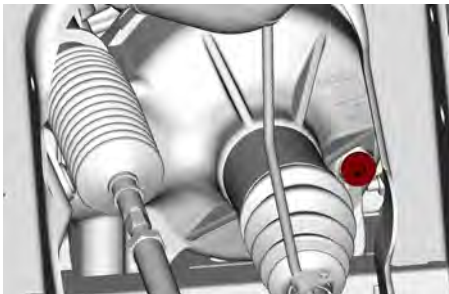
ETUTASAUOPYÖRÄSTÖ**Etutasauspyörästäön öljytason tarkistaminen**

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Puhdista täyttötulpan alue ennen öljymäärän tarkistusta.

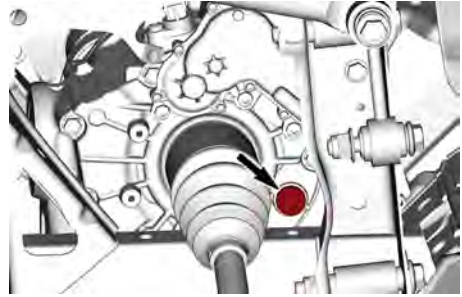
Tyhjennystulppa sijaitsee etutasauspyörästäön oikealla puolella.



INTEGROIDUN NELIVEDON KÄYTTÖLAITTEEN KANSSA



ILMAN INTEGROITUA NELIVEDON KÄYTTÖLAITETTA

**SMART-LOK-ETUTASAUOPYÖRÄSTÖ**

3. Irrota täyttötulppa.
4. Tarkasta öljyn pinnan taso. Öljypinnan pitää ulottua alareunaan.
5. Kiinnitä öljyn täyttötulppa takaisin.

Kiristysmomentti

Täyttötulppa	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)
--------------	------------------------------------

Suosittelua etutasauspyörästäön öljy

XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän tasauspyörästäön vaatimia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä.

TÄRKEÄÄ

Älä käytä muun tyyppistä öljyä huoltojen yhteydessä.

Suosittelua XPS etutasauspyörästäön öljy

Synteettinen vaihteistoöljy 75W90

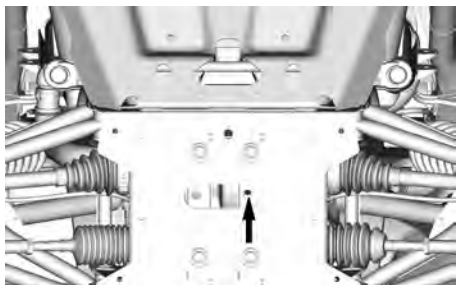
Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotetta ei ole saatavana

75W90 (API GL-5) synteettinen vaihteistoöljy

Etupään etutasauspyörästäön öljyn vaihto

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta vaihde paikoitusasentoon.

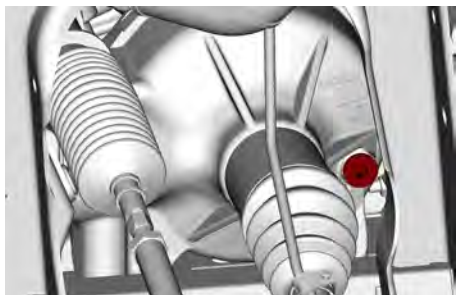
3. Puhdista tyhjennystulpan alue ajoneuvon alapuolelta käsin.



4. Aseta takatasauspyörästäön alle sopiva tyhjennysastia.
5. Irrota tyhjennystulppa.
6. Ruuvaa täyttötulppa auki.



YKSISYLINTERIMOOTTORI



ETUTASAUOPYÖRÄSTÖ KÄYTTÖLAITETTA) (EI

7. Anna kaiken öljyn valua pois.
8. Asenna tyhjennystulppa.

Kiristysmomentti	
Tyhjennys tulppa	2,5 ± 0,5 Nm (24 ± 4 lbf-in)

9. Täytä taseauspyörästäön suositeltua öljyä optimaalista suorituskykyä varten.
10. Katso taseauspyörästäön öljytilavuus *Teknisistä tiedoista*.
11. Kiinnitä öljytulppa takaisin paikalleen.

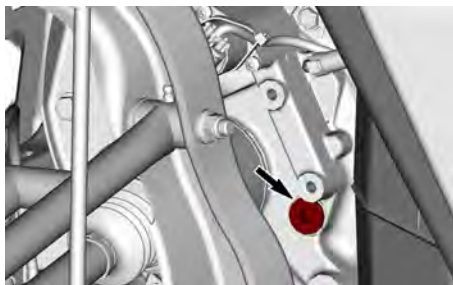
Kiristysmomentti	
Täyttötulppa	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)

Takatoisiopyörästä (vain yksisylinteriset mallit)

Takatoisiopyörästäön öljyn varmistus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Irrota takapyörä ajoneuvon oikealta puolelta.
3. Puhdista täyttötulpan alue ennen öljymäärän tarkistusta.

Täyttötulppa sijaitsee jännitteen/säätimen takana.



4. Irrota täyttötulppa.
5. Tarkasta öljyn pinnan taso. Öljynpinnan pitää ulottua alareunaan.
6. Kiinnitä öljyn täyttötulppa takaisin.

Kiristysmomentti	
Täyttötulppa	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)

Takatoisiopyörästäön suositeltu öljy

XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän vetopyörästöyksikön vaativia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä.

TÄRKEÄÄ

Älä käytä muun tyyppistä öljyä huoltojen yhteydessä.

<p>Suosittelut XPS takatoisiopyörästäön öljy</p>

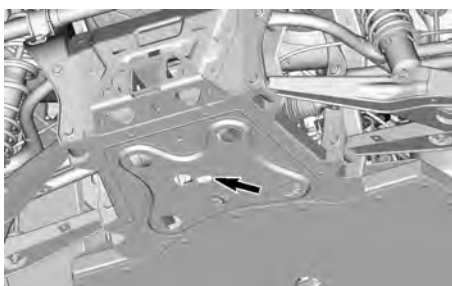
<p>Synteettinen vaihteistoöljy 75W90</p>
--

<p>Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotetta ei ole saatavana</p>
--

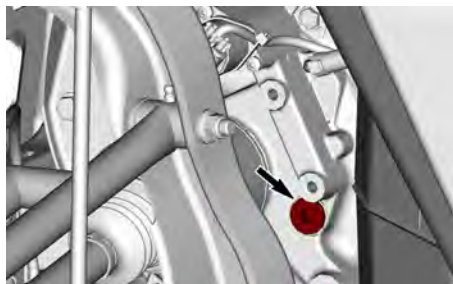
<p>75W90 (API GL-5) synteettinen vaihteistoöljy</p>

Takatoisiopyörästäön öljyn vaihto

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta vaihde paikoitusasentoon.
3. Puhdista tyhjennystulpan alue ajoneuvon alapuolelta käsin.

**TYHJENNYSTULPAN PÄÄSYAUKKO**

4. Aseta tyhjennyspannu takatoisiopyörästäön alle.
5. Irrota tyhjennystulppa.
6. Ruuvaa täyttötulppa auki.



7. Anna kaiken öljyn valua pois.
8. Asenna tyhjennystulppa.

Kiristysmomentti

Tyhjennystulppa	2,5 ± 0,5 Nm (24 ± 4 lbf-in)
-----------------	---------------------------------

9. Täytä toisiopyörästäön suositeltua öljyä optimaalista suorituskykyä varten.
10. Katso öljytilavuus *Teknisistä tiedoista*.
11. Kiinnitä öljytulppa takaisin paikalleen.

Kiristysmomentti

Täyttötulppa	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)
--------------	------------------------------------

CVT-KANSI

Moottori on poistettu joistakin havainnekuvista paremman käsityksen saamiseksi. Seuraavien toimien

suorittamiseksi moottoria ei välttämättä tarvitse poistaa.

VAROITUS

Älä koskaan kosketa CVT:tä (portaaton voimansiirto) moottorin ollessa käynnissä.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, kun CVT:n (portaaton voimansiirto) kansi on poistettu.

HUOMIO

Moottorin tulee olla jäähtynyt ennen kuin kantta voidaan poistaa.

TÄRKEÄÄ

Tämä CVT-järjestelmä (portaaton voimansiirto) on voiteluvapaa.

Älä koskaan voitele muita osia kuin I-variaattorin laakeria ja työntörullien laakeria.

Pääsy CVT:n kanteen

1. Kallista kuormalaatikkoa.
2. Irrota vasen takailmanohjain irrottamalla muoviniitti.



CVT-kannen poisto

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Irrota kaikki CVT-jäähdytyskanavat, jos varusteena, CVT-kannesta.
3. Irrota käsin kaikki CVT-kannen kiinnitysruuvit.

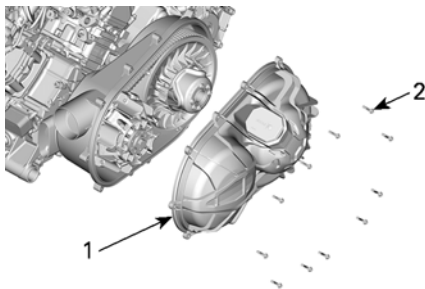
TÄRKEÄÄ

Älä irrota CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuveja voima-avaimella.

TÄRKEÄÄ:

Irrota poiston yhteydessä kannen yläpuolella keskellä oleva viimeinen kiinnitysruuvi.

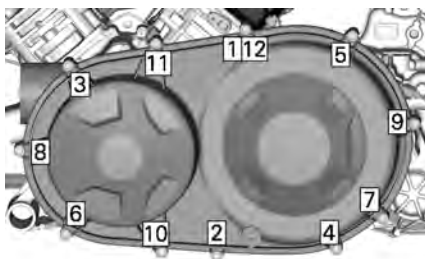
4. Irrota CVT:n (portaaton voimansiirto) kansi ja kannentiiviste.



1. Portaattoman voimansiirron kansi
2. CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuvit

Asennuksen CVT-kansi

1. Kiinnitä kannen yläpuolella keskellä oleva ruuvi ensimmäiseksi.
2. Kiristä CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuvit ilmoitetussa järjestyksessä.



Kivistysmomentti	
CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuvit	$7 \pm 0.8 \text{ Nm}$ ($62 \pm 7 \text{ lbf-in}$)

- Liitä kaikki CVT:n jäähdytysputket uudelleen.

Variaattorihihna

Variaattorihihnan irrotus (yksisylinterinen moottori)

TÄRKEÄÄ

Mikäli vetohihna vaurioituu, CVT (portaaton voimansiirto), CVT:n kansi ja ilmanpoistoputki tulee puhdistaa.

Kohdassa *Perustoimenpiteet* oleva *Vihjeitä vetohihnan kestävyysden maksimoimiseksi* antaa tärkeitä tietoja.

- Poista CVT:n kansi.
- Asenna veto-/kiinnitysavain II-variaattorin kierrereikään.

Veto- / kiinnitysavain	
(osanro 529036098).	



- Kiristä se ja avaa II-variaattori.

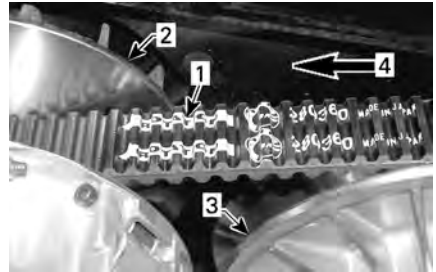
- Poista hihna sujauttamalla se kiinteän lautasen yläreunan yli.

Variaattorihihnan asennus (yksisylinterinen moottori)

TÄRKEÄÄ

Vetohihnan pisin käyttöikä saavutetaan, kun hihnan pyörimissuunta on oikea.

- Asenna variaattorihihna sujauttamalla se kiinteän lautasen yläreunan yli.
- Asenna hihna siten, että siinä oleva nuoli osoittaa ajoneuvon etuosan suuntaisesti, kuten kuvassa on esitetty.



- Vetohihnassa oleva nuoli
- I-variaattori (edessä)
- II-variaattori (takana)
- Pyörimissuunta

- Ruuvaa ulosvetimet/lukitustyökalut irti ja poista ne.



- Kierrä II-variaattoria, kunnes veto-
hihnan etupinnalla olevien hammaspyörien alin osa on samalla tasolla variaattorin reunan kanssa.



1. Harjojen alimmat osat variaattorin reunan tasalla

5. Asenna CVT-kansi.

Variaattorihihnan irrotus (kaksisynterinen moottori)

TÄRKEÄÄ

Mikäli vetohihna vaurioituu, CVT (portaaton voimansiirto), CVT:n kansi ja ilmanpoistoputki tulee puhdistaa.

Kohdassa *Perustoimenpiteet* oleva *Vihjeitä vetohihnan kestävyuden maksimoimiseksi* antaa tärkeitä tietoja.

1. Poista CVT:n kansi.
2. Asenna sovitin II-variaattorin kierrereikään.

II-variaattorin sovitin

(osanro 708200720).



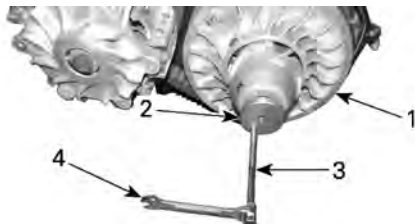
3. Ruuvaa veto-/kiinnitysavain sovittimen kierrereikään.

Veto- / kiinnitysavain

(osanro 529000088).



4. Kiristä se ja avaa II-variaattori.



1. Kiinnitetty II-variaattorin laakeri.
2. Sovitin
3. Veto- / kiinnitysavain
4. Kiintoavain

5. Jotta saat poistettua hihnan, liu'uta se kiinnitetyn laakerin yläreunan yli, kuten kuvassa näkyy.

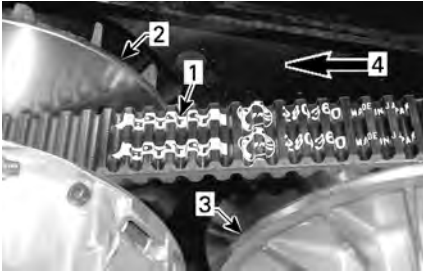


Variaattorihihnan asennus (kaksisynterinen moottori)

TÄRKEÄÄ

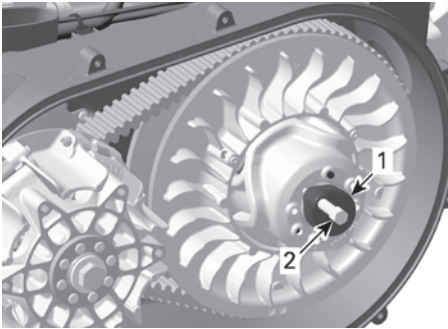
Vetohihnan pisin käyttöikä saavutetaan, kun hihnan pyörimissuunta on oikea.

1. Asenna variaattorihihna sujauttamalla se kiinteän lautasen yläreunan yli.
2. Asenna hihna siten, että siinä oleva nuoli osoittaa ajoneuvon etuosan suuntaisesti, kuten kuvassa on esitetty.



1. Vetohihnassa oleva nuoli
2. I-variattori (edessä)
3. II-variattori (takana)
4. Pyörimissuunta

3. Ruuvaa ulosvetimet/lukitustyökalut irti ja poista ne.



1. II-variattorin sovitin
2. Veto- / kiinnitysavain

4. Kierrä II-variattoria, kunnes veto-
hihnan etupinnalla olevien ham-
maspyörien alin osa on samalla
tasolla variattorin reunan kanssa.



1. Harjojen alimmat osat variattorin reunan tasalla

5. Asenna CVT-kansi.

I- ja II-variattorit

I- ja II-variattorien tarkastus

Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön on suoritettava tämä tarkastus kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten.

I-variattori

Tarkasta I-variattorin liukurullan holkit ja rullat ja vaihda kuluneet osat.

II-variattori

Tarkasta kiinteän lautasen rullat



SYTYTYSTULPAT

Sytytystulpan irrotus

1. Irrota sytytystulpan johto.
2. Puhdista sytytystulpan alue paineilmalla ennen sytytystulpan irrotusta.
3. Kierrä sytytystulppa kokonaan irti käyttäen sytytystulpan holkkia ja irrota se sitten.

Sytytystulppien asennus

1. Varmista ennen asentamista, ettei sylinterinkannen ja sytytystulpan kosketuspinnassa ole nokea.
2. Sääda rakotulkilla sytytystulpan kärkiväli.

Sytytystulpan kärkiväli

Yksisylinterinen	0,7–0,8 mm (,028 – ,031 in)
Kaksisylinterinen	0,8–0,9 mm (0,031–0,035 in)

3. Voitele sytytystulpan kierteet seuraavalla juuttumisenestoaineella.

Kuparipohjainen kiinnileikkautumisen estävä voiteluaine

4. Kierrä sytytystulppa käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sytytystulppahylsällä.

TÄRKEÄÄ

Älä kiristä sytytystulppia liikaa, koska se voi vahingoittaa moottoria.

Kiristysmomentti

Sytytystulppa	11 Nm (97 lbf-in)
---------------	----------------------

Akku**Akun huolto****TÄRKEÄÄ**

Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VRLA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkukapasiteettia.

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

Akun irrotus

- Poista istuimen alla oleva tavaratila, jos sellainen on varusteena.
- Irrota akun kansi avaamalla molemmat 1/4-kierroskiinnikkeet.



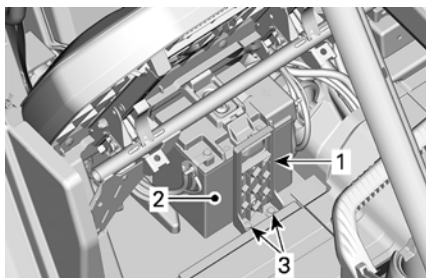
1. Akun kansi

3. Irrota ensin MUSTA (-) kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) kaapeli.

TÄRKEÄÄ

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) kaapeli ensin.

4. Irrota akun pitimen kiinnitysruuvi (t).



- Akun pidin
- Akku
- Akun pitimen kiinnitysruuvi(t)

- Irrota akun pidin.
- Irrota akku.

Akun asennus

Akun asennus tapahtuu

päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

TÄRKEÄÄ

Väärässä järjestyksessä tai väärin napoihin laitettut akun kaapelit johtavat jännitteensäätimen vaurioitumiseen.

TÄRKEÄÄ

Kiinnitä ensin PUNAINEN (+) plusjohto ja sitten MUSTA (-) miinusjohto.

Sulakkeet ja johtosulakkeet

Sulakkeen vaihto

Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

TÄRKEÄÄ

Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

Sulakekotelon kuvaus

Sulakkeet – Etuhuoltokeskuksen sisällä

Sulakerasian numero on valettu tukeen etusäilytyskeskuksen sisällä.

Etuhoitokeskuksen sisällä		
Ei	Kuvaus	Arvo
PF1	Pääsulakekotelo	—
PF3	DPS	40 A
PF4	Lisävarusteet	30 A
PF5	Ilmastointilaitte (jos on)	—
PF7	Smart-Lok™ (jos on)	20 A

Pääsulakerasia (PF1) – etuhuoltokeskuksen sisällä

R8 BRK RELAY		F14 10A OUTLET
SPARE		
R3 ACC 1	R9 ACC 2	
F11 20A HEAD LAMP	F18 10A DC5/TILT	
F16 10A TAIL LAMP	F12 10A DC1 / DC3 ACC	F17 5A HEATER

Toissijainen sulakerasia (PF2) – matkustajan istuimen alla

F8 10A KEY SW		R1 FAN RELAY	
F9 25A COOLING FAN			
F4 10A RELAY / CLUSTER	F5 10A INJ / IGN / FUEL	R2 MAIN RELAY	
F18 EVAP 10A OXYGEN SENSOR	F6 10A ECM		
F7 10A 4 X 4	F28 10A REAR OUTLET		

Johtosulakkeet

Johto sulake	Kuvaus	Arvo
1	Pääsulake	18 AWG
2	Lisävarustepiste ke	14 AWG

Säätimen sulake

Ei	Kuvaus	Arvo
—	Säädin	50 A

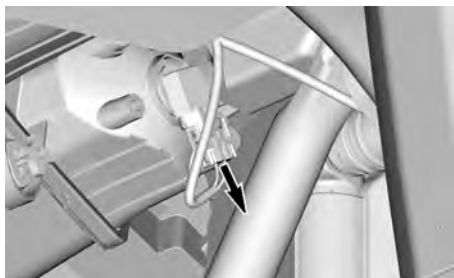
VALOT

Ajovalon polttimon vaihto

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan kosketa halogeeni-polttimon lasiosaa paljain sormin; muuten sen käyttöikä lyhenee. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

Irrota liitin polttimosta.



TYYPILLINEN

Kierrä polttimoa.



TYYPILLINEN

Vedä polttimo ulos.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

Varmista, että ajovalo toimii.

Ajovalon suuntaaminen

Säädä säätöruuvia kääntämällä valon korkeus itsellesi sopivimpaan asentoon.

TÄRKEÄÄ:

Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.



1. Säätöruuvi

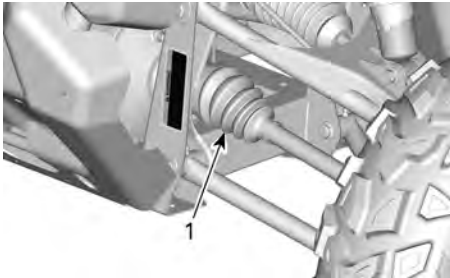
Takavalon polttimoiden vaihto

Perävalot on valmistettu LED-valoilla (valodiodit): tämä teknologia on osoittautunut luotettavaksi. Siinä harvinaisessa tapauksessa, että ne eivät toimi, tarkastuta valot valtuutetulla Can-Am -jälleenmyyjällä, korjaamalla tai valitsemallasi asiantuntijalla.

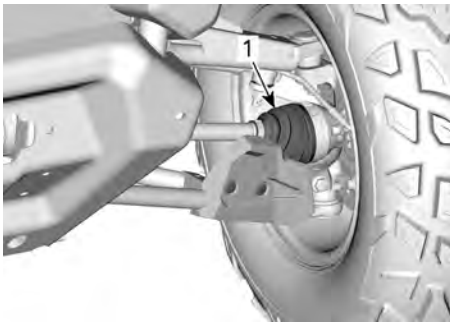
Vetoakselin suojakumi ja suojus

Vetoakselin suojakumit ja suojus

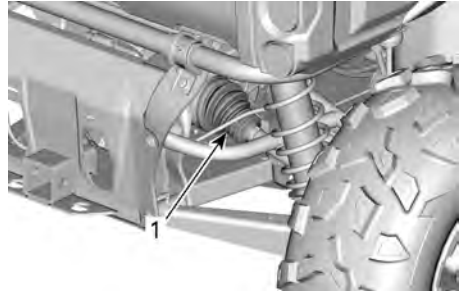
1. Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja palkeidenn kunto.
2. Tarkasta ovatko suojukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan.
3. Tarkasta ovatko palkeet halkeilleet, repeilleet, vuotaneet rasvaa jne.
4. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



1. Sisemmät vetoakselin palkeet



1. Ulommat vetoakselin palkeet



1. Sisemmät vetoakselin palkeet



1. Ulommat vetoakselin palkeet

Pyörän laakeri

Pyöränlaakerin tarkastus

1. Nosta ajoneuvo ja tue se. Katso Ajoneuvon nostaminen ja tukeminen.
2. Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.
3. Ota epänormaalin välyksen tapauksessa yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi asiantuntijaan.



TYYPILLINEN

Pyörät ja renkaat

Pyörän irrotus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta vaihdevipu PARK (KI)-asentoon.
3. Löysää pyöränmutterit.
4. Nosta ajoneuvo ja tue se. Katso Ajoneuvon nostaminen ja tukeminen.
5. Irrota pyöränmutterit ja pyörä.

Pyörän asennus

1. Tarkasta pulttien kierteet ja pyöränmutterit. Vaihda tarvittaessa.
2. Asenna pyörä.

TÄRKEÄÄ: Renkaat ovat yksisuuntaiset ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

3. Asenna kaikki pyöränmutterit käsin.

TÄRKEÄÄ

Käytä aina pyörätyypille suositeltuja pyöränmuttereita. Erilaisen pyöränmutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta tai pultteja.

4. Kiristä pyörän lukkomutterit seuraavan kuvan mukaisesti.

Kiristysmomentti

Pyöränmutterit	100 ± 10 Nm (74 ± 7 lbf-ft)
----------------	--------------------------------



KIRISTYSJÄRJESTYS

Rengaspaine

VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen.

Riittämätön paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella.

Ylipaine voi räjäyttää renkaan.

Noudata aina suositeltua painetta.

Älä koskaan säädä rengaspainetta alle minimin. Rengas voisi irrota vanteelta.

Tarkasta paine kun renkaat ovat **kylmät** ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

Katso ajoneuvon oikea rengaspaine osiosta *Rengaspaine* ja *enimmäiskuormitus*.

TÄRKEÄÄ:

Rengas voi puhjeta, joten, suositellaan, että pidät mukana rengasmittarin, rengaspumpun ja korjaussarjan.

Renkaiden tarkastus

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

VAROITUS

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Vasemmilla ja oikeilla renkailla on keskenään erilainen yksisuuntakuviointi.

Renkaan vaihto

Renkaiden vaihdon tulisi suorittaa valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä, korjaamo tai valitsemasi asiantuntija.

VAROITUS

Vaihda renkaat ainoastaan samantyyppisiin ja samankokoisiin kuin alkuperäisrenkaat. Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan. Renkaat on vaihdettava kokeneen henkilön toimesta, rengasalan normien ja työkalujen mukaisesti.

Jousitus

Jousituksen tarkastus

Jos havaitset mitään ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi asiantuntijaan.

Iskunvaimentimet

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja, ne eivät ole kuluneet tai ettei niissä ole muita vaurioita. Tarkasta, että kiinnikkeet ovat edelleen tiukasti kiinni.

Etujousituksen tukivarret

Tarkasta, ettei jousituksen tukivarssissa ole murtumia, taipumia tai muita merkkejä liiallisesta kulumisesta tai vaurioista.

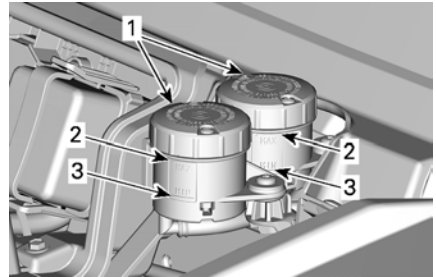
Takajousituksen tukivarret

Tarkasta, ettei jousituksen tukivarssissa ole murtumia, taipumia tai muita merkkejä liiallisesta kulumisesta tai vaurioista.

Jarrut

Jarrunestesäiliön tason tarkastus

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliön jarruneste on oikealla tasolla. Jarrunesteen määrän tulee olla MIN- ja MAX-merkkien välillä.



1. Jarrunestesäiliöt
2. MAKS.
3. MIN.

TÄRKEÄÄ:

Alhainen taso voi olla osoitus vuodos- tai kuluneista jarrupaloista.

Jarrunesteen lisääminen

1. Puhdista kummankin säiliön kansi ja ympäröivä alue.
2. Lisää tarpeeksi uutta jarrunestettä, jotta pinta nousee MAX-merkkiin.

TÄRKEÄÄ

Älä täytä liikaa.

VAROITUS

Varmista, että kalvo painetaan suojuksen sisään, ennen kuin se asennetaan.

Suosittelut jarruneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

TÄRKEÄÄ

Vältäaksesi vakavat jarrujärjestelmän vauriot älä käytä muuta kuin suositeltua nestettä. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

Jarrujärjestelmän tarkastus

Jarrujen tarkastuksen ja huollon tulisi suorittaa valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä, korjaamo tai valitsemasi asiantuntija.

Tarkasta kuitenkin seuraavat seikat säännöllisesti myös niinä aikoina, kun ajoneuvosi ei ole jälleenmyyjällä huollettavana:

- Jarrunesteen määrä
- Jarrujärjestelmä nestevuotojen varalta
- Jarrupalojen kuluneisuus
- Jarrujen puhtaus

VAROITUS

Jarrunesteen vaihto tai jarrujärjestelmän korjaus ja huolto on suoritettava valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän toimesta.

TURVAVYÖT**Turvavyön puhdistus**

Puhdista turvavöihin kerääntynyt lika hankaamalla niitä sienen kanssa käyttäen mietoa saippuaa ja vettä.

VAROITUS

Jotta turvavyön osat eivät vaurioitu, älä koskaan puhdista niitä painepesurilla.

TÄRKEÄÄ

Älä käytä valkaisu- tai värjäysainetta äläkä kodin liuottimia.

Ovet**Oven salpamekanismin voitelu**

1. Voitele oven salpamekanismit (lukko ja saranat) tasaisin väliajoin silikonipohjaisella voiteluaineella.

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan laita minkäänlaista rasvaa oven lukkomekanismiin.

Turvakehikko**Kehikko - kiinnittimien kiristysten varmistus**

1. Irrota etulokasuojat ja kehikon sivusuojus, jotta pääset kiinnittimiin käsiksi.

TÄRKEÄÄ:

Vasen puoli esitetty, toista sama oikealla puolella

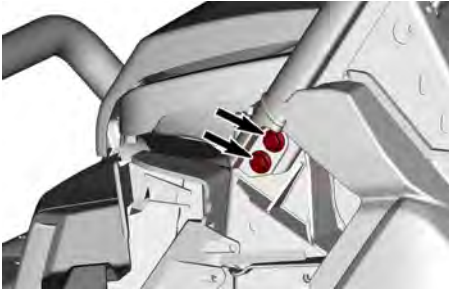
2. Kiristä kehikon kiinnittimet ohjeliukkuuteen.

Kiristysmomentti	
Kehikon kiinnittimet	$67,5 \pm 2,5 \text{ Nm}$ ($50 \pm 2 \text{ lbf-ft}$)

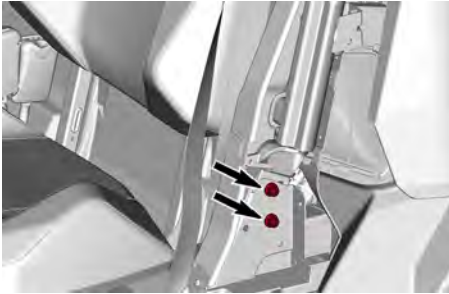


TYYPILLINEN

1. Etulokasuoja
2. Kehikon sivusuoja



KEHIKON ETUKIINNIKKEET



KEHIKON TAKAKIINNIKKEET



KEHIKON YLÄKIINNIKKEET

AJONEUVON HOITO

Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan puhdistaa ajoneuvoa korkeapainepesurilla. KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA (kuten puutarhaletkua). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisten osien vaurioita.

Kiinnitä huomiota sellaisiin kohtiin ja alueisiin, joihin saattaa kertyä suolavettä, mutaa tai likaa ja jotka voivat aiheuttaa seuraavia:

- Tulipalo
- Kuluminen
- Häiriöitä
- Korroosiota

Tällaisiin alueisiin sisältyvät seuraavat paikat, niihin kuitenkin rajoittumatta:

- Pakojärjestelmän ympärillä ja äänenvaimentimen ja äänenvaimentimen kannen välissä
- Polttoainesäiliön alapuoli ja ympäristö
- Jäähdytin
- Iskunvaimentimet
- Etu- ja takapyörästäön ympäristö
- Moottorin ja vaihdelaatikon alapuolella ja niiden ympärillä
- Pyörien sisällä

- Liukulevyjen (pohjapanssareiden) päällä

VAROITUS

Lian kertyminen voi aiheuttaa ajoneuvon tulipalon, kun pakojärjestelmä on kuuma ja liika kuivaa. Joissakin tapauksissa tämä voi johtaa vakaviin omaisuus- ja henkilövahinkoihin tai jopa kuolemaan.

Puhdista pakojärjestelmän ympäristö usein ja säännöllisesti, etenkin jos ajoneuvolla on ajettu suossa, hangessa, heinässä tai pudonneissa lehdissä.

Tee puhdistus muussa tapauksessa aikataulun mukaisesti.

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä jokaisen käyttöpäivän jälkeen ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapidämiseksi.

Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa.

Käytä korroosiolta suojaavaa voiteluainetta tai vastaavaa.

XPS-voitelu- ja korroosionestoaine

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori lämpimällä vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan puhdistaa muoviosia voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

Suojaa ajoneuvo peitteellä pölyä vastaan varastoinnin aikana.

TÄRKEÄÄ

Ajoneuvo tulee säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa ja peittää läpinäkymättömällä kankaalla. Tämä suojaa auringonsäteiltä ja haalistumiselta ajoneuvon maali-pintaa ja muoviosia.

VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää kuukautta pidempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Jos ajoneuvoa ei aiota käyttää yli 21 päivään, kytke irti akun MUSTA (-) johto.

Pieniampeerisen akkulaturin käyttö on suositeltavaa akun pitämiseksi täyteen ladattuna.

Ennen kuin ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmistelevat toimenpiteet.

Pyydä valtuutettua Can-Am-jälleenmyyjää, korjaamoa tai valitsemaasi henkilöä valmistelemaan ajoneuvo oikein.

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

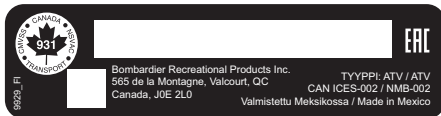
TEKNISET TIEDOT

AJONEUVON TUNNISTAMINEN

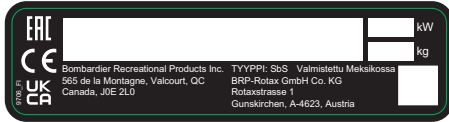
Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. Suosittelemme, että kaikki ajoneuvon sarjanumerot merkitään muistiin ja annetaan vakuutusyhtiölle.

Ajoneuvon tunnistusnumero

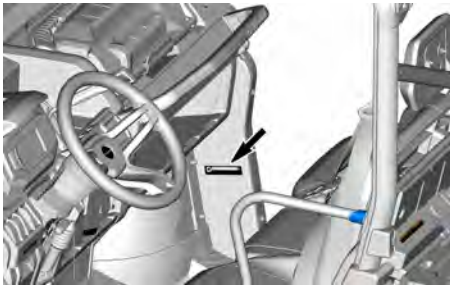
VIN-tarra sijaitsee ohjaamon sisällä oikealla seinällä hansikaslokeron alla.



VIN-KILPI- EUROOPAN MAAT



VIN-KILPI - MUUT MAAT



TYYPILLINEN – VALMISTENUMEROKILVEN SIJAINTI

Moottorin tunnistusnumero (EIN)

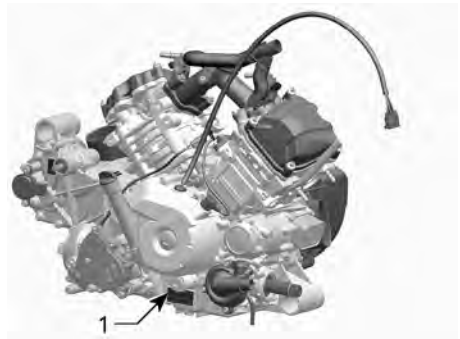
Yksisylinterimoottori



TYYPILLINEN

1. E.I.N. (moottorin tunnistusnumero)

Kaksisylinterimoottori



TYYPILLINEN

1. E.I.N. (moottorin tunnistusnumero)

BRP RF DESS POST GEN3 (KANADA)

USA ja Kanada

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 ja alalla sovellettavien kanadalaisten lupapapautta koskevien RSS-standardien mukainen. Käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa:

1. tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
2. tämän laitteen tulee hyväksyä mahdolliset häiriöt, mukaan lukien häiriöt, joista saattaa seurata laitteen ei-toivottua toimintaa.

Tämä laite on testattu ja todettu B-luokan digitaalilaitteita koskevien rajoitusten mukaiseksi FCC:n sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on tarkoitettu kohtuulliseksi suojaksi haitallisia häiriöitä vastaan asuinalueille asennettaessa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jollei sitä asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi häiritä radioliikennettä. Tämä ei kuitenkaan takaa, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois tai päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriöt seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai aseta toiseen paikkaan.
- Lisää etäisyyttä laitteen ja vastaanottimen väliin.
- Liitä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin se, johon vastaanotin on liitetty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-mekaanikolta.

Laitteen on arvioitu täyttävän yleiset radiotaajuista altistusta koskevat vaatimukset. Laitetta voidaan käyttää kannettavana rajoituksetta.

Le dispositif a été évalué à satisfaire l'exigence générale de l'exposition aux rf. L'appareil peut être utilisé dans des conditions d'exposition portatif sans restriction.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Muutokset ilman vaatimustenmukaisuudesta vastaavan tahon nimenomaista hyväksyntää voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

IC: 12006A-1001317030 tyyppille 1001316154 (Kanada)

FCC-tunnus: 2ACER-1001317030 tyyppille 1001316154 (CAN).

Meksiko



IFETEL

Marca: BRP Megatech

Número: BRME1023-28186

BRP Megatech -sertifikaatin numero: 1450978

Modelo: 1001316154

NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasilia



Número: QC-5611-22

BRP Megatech -sertifikaatin numero: 1450991

Modelo: 1001316154

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL.

Japani

Tälle laitteelle on myönnetty hyväksyntä Japanin radiolain (電波法) ja Japanin televiestintäliiketoiminnan lain (電気通信事業法) mukaisesti. Tätä laitetta ei tule muuntaa (muutoin myönnetty määritenumero mitätöidään).

Eurooppa

Vaativuustienmukaissuuvakuutus

Yksinkertaistettu EU-vaativuustienmukaissuuvakuutus radiolaitedirektiivin 2014/53/EU mukaan



DE

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp 1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

FR

Le soussigné, BRP Megatech, déclare que l'équipement radioélectrique du type 1001316154 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

BG

С настоящото BRP Megatech декларира, че този тип радиосъоръжение 1001316154 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

EL

Με την παρούσα ο/η BRP Megatech, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 1001316154 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

CS

Tímto BRP Megatech prohlašuje, že typ rádiového zařízení 1001316154 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

DA

Hermed erklærer BRP Megatech, at radioudstyrstypen 1001316154 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

ET

Käesolevaga deklareerib BRP Megatech, et käesolev raadioseadme tüüp 1001316154 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

ES

Por la presente, BRP Megatech declara que el tipo de equipo radioeléctrico 1001316154 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

FI

BRP Megatech vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 1001316154 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

EN

Hereby, BRP Megatech declares that the radio equipment type 1001316154 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

HR

BRP Megatech ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 1001316154 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Čjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

HU

BRP Megatech igazolja, hogy a 1001316154 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

IT

Il fabbricante, BRP Megatech, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 1001316154 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

LT

Aš, BRP Megatech, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 1001316154 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

LV

Ar šo BRP Megatech deklarē, ka radioiekārta 1001316154 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

MT

B'dan, BRP Megatech, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju 1001316154 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

NL

Hierbij verklaar ik, BRP Megatech, dat het type radioapparatuur 1001316154 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

PL

BRP Megatech niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego 1001316154 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

PT

O(a) abaixo assinado(a) BRP Megatech declara que o presente tipo de equipamento de rádio 1001316154 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

RO

Prin prezenta, BRP Megatech declară că tipul de echipamente radio 1001316154 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

SV

Härmed försäkrar BRP Megatech att denna typ av radioutrustning 1001316154 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

SL

BRP Megatech potrjuje, da je tip radijske opreme 1001316154 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

SK

BRP Megatech týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 1001316154 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

IS

BRP Megatech lýsir því hér með yfir að þráðlausi fjarskiptabúnaðurinn 1001316154 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Óstytta texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

Liechtenstein

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp 1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

NO

Hermed erklærer BRP Megatech at radioutstyrstypen 1001316154 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internetadresse: <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

RU

Компания BRP Megatech настоящим заявляет, что радиотехническое оборудование категории 1001316154 отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на сайте : <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄ TARRA

Keski-istuimen aukaisukuvake

Tämä kuvake sijaitsee keski-istuimen lukituskielekkeen lähellä.



Ilmastointia koskevia tietoja sisältävä tarra

Tämä tarra sijaitsee etuhuoltokannen sisäpuolella.

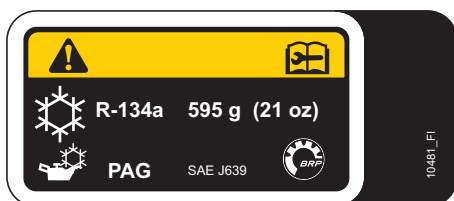
LUE KORJAUSOPAS ENNEN HUOLTOA

Kylmäaineen tyyppi: R-134A

Kylmäaineen täyttökapasiteetti: 595 g (21 oz)

Öljytyyppi: PAG

Turvallisuusstandardit moottoriajoneuvojen
jäähdytysainehöyrypuristusjärjestelmille: SAE J639



Ilmansuodattimen huoltokilpi

Pohjois-Amerikan mallit

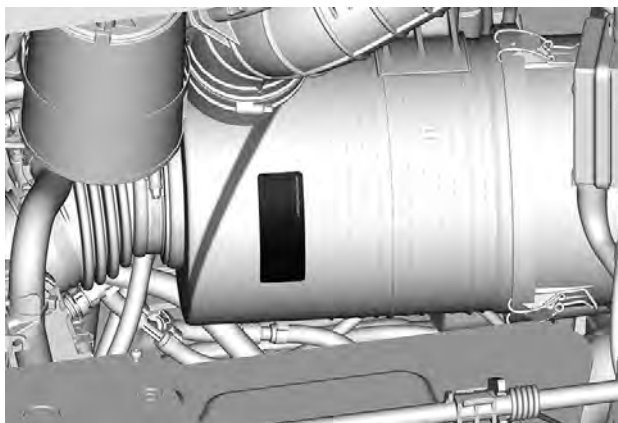
ILMANSUODATTIMEN HUOLTO

Huolto on tehtävä käyttäjän käsikirjan ohjeiden mukaisesti. Ilmansuodatin on huollettava useammin vaativimmissa (pölyisissä) olosuhteissa.

AIR FILTER MAINTENANCE

Maintenance must be performed as specified in the operator's guide. Air filter maintenance should increase in frequency in more severe (dusty) conditions.

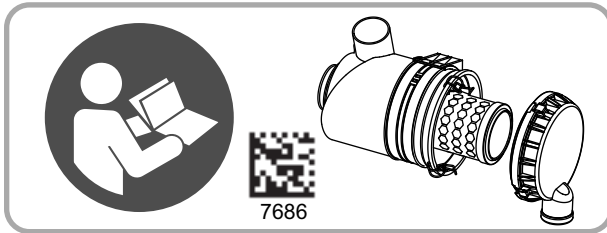
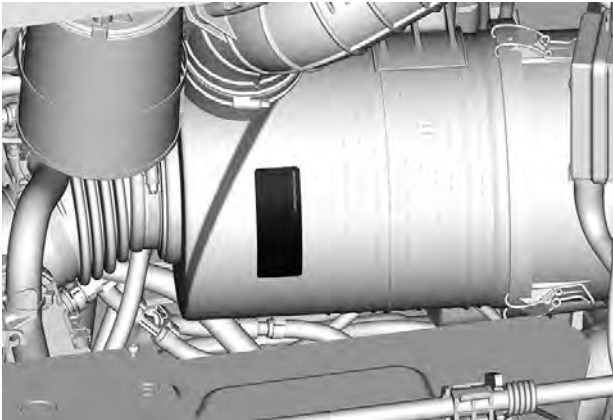
10464_FI



Mallit Pohjois-Amerikan ulkopuolella

TÄRKEÄÄ

Katso käyttäjän käsikirjasta, miten ilmansuodatin vaihdetaan.



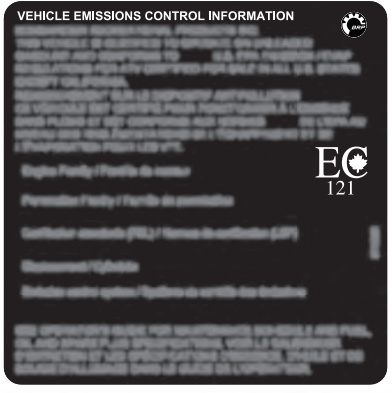
**Asetus (EU) 2016/1628
sovelletaan muille kuin tiellä
liikkuville koneille**

Rotax NRSC G1 CO2 g/kWh: XXXX
 nro MXXXXXXXXX
 Valmistuspvmm: KK-VVVV
 Tuoteperheen tyyppi: XXXXXX
 e13 AT1/P V-####

BRP takaa, että tämä ROV täyttää Yhdysvaltain kansallisen standardijärjestön määrittelemän ANSI / ROHVA 1 - 2023 -standardin vapaa-ajan maastoajoneuvoille.
 Kvaattimies suojapinta takaa täyttää suorituskykyvaatimukset standardin ISO 3471: 2008 ja OSHA-vaatimukset 29 CFR § 1928.53 (Testattu GVWR:ssä).

BRP Certifies that this ROV complies with the American National Standard for Recreational Off-Highway Vehicles, ANSI / ROHVA 1 - 2023 Standard.
 The roll over protective structure meets the performance requirements of ISO 3471: 2008 and OSHA requirements of 29 CFR § 1928.53 (Tested at GVWR).

184 _____

CARB-malli	Muu malli
 <p>VEHICLE EMISSIONS CONTROL INFORMATION</p> <p>THIS VEHICLE IS EQUIPPED TO OPERATE ON GASOLINE OR DIESEL FUEL. DO NOT OPERATE ON ANY OTHER FUEL. ALWAYS USE THE FUEL TYPE SPECIFIED ON THE FUEL FILLER CAP.</p> <p>Engine Family / Famille de moteur</p> <p>Powertrain Family / Famille de propulsion</p> <p>Certification standard (PML) / Normes de certification (PML)</p> <p>Registration / Régistrieren</p> <p>Exhaust control system / Système de contrôle des émissions</p> <p>11092</p> <p>EC 121</p>	 <p>VEHICLE EMISSIONS CONTROL INFORMATION</p> <p>THIS VEHICLE IS EQUIPPED TO OPERATE ON GASOLINE OR DIESEL FUEL. DO NOT OPERATE ON ANY OTHER FUEL. ALWAYS USE THE FUEL TYPE SPECIFIED ON THE FUEL FILLER CAP.</p> <p>Engine Family / Famille de moteur</p> <p>Powertrain Family / Famille de propulsion</p> <p>Certification standard (PML) / Normes de certification (PML)</p> <p>Registration / Régistrieren</p> <p>Exhaust control system / Système de contrôle des émissions</p> <p>EC 121</p>

Etanolikelpoisuuskuvake

Tämä kilpi sijaitsee aina lähellä poltto-ainesäiliön korkkia.



HAIHTUVIEN PÄÄSTÖJEN OHJAUSJÄRJESTELMÄ

Kalifornian mallit haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmän kanssa

Vuosimallin 2018 ajoneuvoista alkaen eräät Kalifornian mallit on sertifioitu täyttämään CARB:n (California Air Resources Board) TP-933-vaatimukset. Näissä malleissa on varusteena haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmä, joka koostuu läpäisytiiviistä polttoainesäiliöstä (LPFT), läpäisytiiviistä polttoaineletkuista (LPFL) ja aktiivisesti tyhjentävästä hiilivetysäiliöstä.

CCR (California Code of Regulation) vaatii seuraavan lausunnon: Lisäosien tai muunnettujen osien täytyy vastata niihin sovellettavia haihtuvien päästöjen kontrollin ARB-standardeja. Tämän vaatimuksen rikkominen aiheuttaa siviili- ja/tai rikoslain mukaisia seuraamuksia.

MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS

Vain USA ja Kanada

Meluntorjuntajärjestelmän vahingoittaminen on kiellettyä!

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakenneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarkoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

Seuraavassa on lueteltu peukaloinniksi katsottavia toimenpiteitä:

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.

MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄARVOT
(KONEDIREKTIIVIN 2006/42/EY MUKAISET
MALLIT)

Melupäästö- ja tärinäarvot on mitattu konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti kestopäälystepinnalla, vaihde vapaalla tai ilman hihnaa.

MOOTTORI		HD9
Melu	Äänen painetaso (L_{pA})	66 dB (A) (epävarmuus (K_{pA}) 3 dB)
	Äänen tehotaso (L_{wA})	Ei sovellu
Täri nä	Käsi-käsivarsi-järjestelmä	Alle 2,5 m/s ²
	Koko vartalo istuimessa	Alle 0,5 m/s ²

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada
www.brp.com

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valtuutettu edustaja: BRP-Rotax GmbH Co. KG, Rotaxstrasse 1, Gunskirchen, A-4623, Austria
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla.

Valmistajaa edustava allekirjoittanut ilmoittaa täten, että mallivuoden **2027 SSV-ajoneuvot** kauppanimillä **Can-Am Traxter, Can-Am Maverick Sport, Can-Am Maverick**, ja **Can-Am Maverick R** sekä **CC**-merkillä ja 17-merkkisellä ajoneuvotunnuksella (VIN), jonka rakenne on **3JBxxxxxVxxxxxx**, ovat seuraavien direktiivien ja asetusten kaikkien asiaankuuluvien säännösten mukaisia:

Konedirektiivi 2006/42/EY ja koneasetus (EU) 2023/1230	ISO 12100:2010 ja EN 16990:2020
Asetus (EU) 2016/1628 liikkuvien työkonoiden (NRMM) kaasupäästöistä muutokseen (EU) 2022/992 asti	Kategoria ATS, Stage V -päästörajat
Sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskeva direktiivi 2014/30/EU muutokseen asetukseen (EU) 2018/1139 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2007 tai UN R10.05 tai myöhempi versio
Akkusäädös (EU) 2023/1542 lisäyksineen direktiiviin (EU) 2025/1561 asti ja, asetus (EU) 1103/2010 akkukapasiteettimerkinnöistä	EN 50342-7:2015
Radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU lisäyksineen asetukseen (EU) 2023/1717 asti (jos varustettu radiotaajuuslaitteella (RF))	Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014 Art. 3.1b: CISPR 25:2016 ja ISO 11452-2:2004 Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017



Luc Bouchard, suunnittelu- ja tuotekehitysjohdaja, Can-Am SSV
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Kanada
19. helmikuuta 2026

SKI-DOO LYNX SEV-DOO EVINRUDE ROTAX CAN-AM

UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus



565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada
www.brp.com

UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valtuutettu edustaja: BRP Recreational Products UK Ltd., Mitchell Charlesworth, Suites C, D, E & F, 14th Floor The Plaza, 100 Old Hall Street, Liverpool, L3 9QJ

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla.

Valmistajaa edustava allekirjoittanut ilmoittaa täten, että mallivuoden **2027 SSV-ajoneuvot** kaupanimillä **Can-Am Traxter**, **Can-Am Maverick Sport**, **Can-Am Maverick**, ja **Can-Am Maverick R** sekä -merkillä ja 17-merkkisellä ajoneuvotunnuksella (VIN), jonka rakenne on **3JBxxxxxVxxxxxx**, täyttävät seuraavien lakisääteisten instrumenttien vaatimukset kaikin olennaisin osin:

Koneiden toimituksen (turvallisuus) asetus 2008, UK:n asetus 2008/1597 muutoksineen asetukseen 2024/696 asti	ISO 12100:2010 ja EN 16990:2020
Itsestään kulkevien maastokoneiden (tyyppihyväksyntä sekä kaasu- ja hiukkassaastepäästöt) määräykset 2018, UK:n asetus 2018/764 muutoksineen asetukseen 2022/1273 asti	Kategoria ATS, Stage V -päästörajat
Sähkömagneettisen yhteensopivuuden määräykset 2016, UK:n asetus 2016/1091 muutoksineen asetukseen 2024/696 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2007 tai UN R10.05 tai myöhempi versio
Akkujen (markkinoille laskeminen) määräykset 2008, UK:n asetus 2008/2164 muutoksineen asetukseen 2025/82 asti	EN 50342-7:2015
Radiolaitemääräykset 2017, UK:n asetus 2017/1206 muutoksineen asetukseen 2024/1231 asti (jos varustettu radiotaajuuslaitteella (RF))	Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014 Art. 3.1b: CISPR 25:2016 ja ISO 11452-2:2004 Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1.2017



Luc Bouchard, suunnittelu- ja tuotekehitysjohtaja, Can-Am SSV
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Kanada
19. helmikuuta 2026

ski-doo LYNX SEA-DOO EVINRUDE ROTAX CAN-AM

Jätetty tyhjäksi Euraasian vaatimustenmukaisuusmerkkiä varten;
käytetään tarpeen mukaan

2016/1628 ARTIKLA 8, KOHTA 5



2016/1628 artikla 8, kohta 5

Asianosaiselle

Bombardier Recreational Products Inc:n puolesta allekirjoittanut vahvistaa, että tämä asiakirja tulee moottorin mukana säädöksen (EU) 2016/1628 artiklan 8 kohdan 5 mukaisesti.

Yrityksen nimi: Bombardier Recreational Products Inc.

Rekisteröity kauppanimi: BRP-Rotax GmbH Co. KG

Rekisteröity tavaramerkki: ROTAX

Osoite: BRP-Rotax GmbH Co. KG, Rotaxstrasse 1, Günskirchen, A-4623, Austria

Ystävällisin terveisin

Nimi ja rooli yrityksessä: Marc Larouche

Johtaja – immateriaalioikeudet ja tuotteiden vaatimustenmukaisuus

ski-doo LYNX SEA-DOO CAN-AM ROTAX

TEKNISET TIEDOT

TEKNISET TIEDOT

Moottori		
Moottorityyppi	HD7	Rotax®, yksisylinterinen. 4-tahti, kaksi kannen yläpuolista nokka-akselia (DOHC), nestejäähdytys
	HD9	Rotax®, kaksisylinterinen. 4-tahti, yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC), nestejäähdytys
Sylintereiden määrä	HD7	1
	HD9	2
Venttiilien lukumäärä	HD7	4 venttiiliä (mekaaninen säätö)
	HD9	8 venttiiliä (mekaaninen säätö)
Imuventtiilin välys	HD7	0,11–0,19 mm (0,0043–0,0074")
	HD9	0,06–0,14 mm (,0024 – ,0055 in)
Pakuventtiilin välys	HD7	0,31–0,39 mm (0,012–0,015")
	HD9	0,11–0,19 mm (,0043 – ,0075 in)
Sylinterin halkaisija	HD7	97 mm (3,82")
	HD9	91 mm (3,58 in)
Iskun pituus	HD7	88 mm (3,46")
	HD9	75 mm (2,95 in)
Sylinteritilavuus	HD7	650 cm ³ (39,7 in ³)
	HD9	976 cm ³ (59,56 in ³)

Moottori	
Pakojärjestelmä	U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin
Ilmansuodatin	Synteettinen paperisuodatin

Voitelujärjestelmä			
Tyyppi		Märkä öljypohja	
Öljynsuodatin		Vaihdeettava öljysuodatinpanos (paperityyppinen)	
Moottoriöljy	Kantavuus ja tilavuudet	HD7	2,7 l (2,85 qt (liq.,US))
		HD9 HD10 (mallit lämmittimillä ja ilmastoinnilla)	2 l (2,1 qt (liq.,US))
	Suositeltava XPS-öljy		Katso kohta <i>Suosittelun etutasauspyörästön öljy</i> tämän käsikirjan kappaleesta <i>Huoltotoimenpiteet</i> .

Jäähdytysjärjestelmä			
Moottorin jäähdytys neste	Suositeltu XPS-jäähdytysneste		Katso <i>Suosittelun moottorin jäähdytysneste</i> tämän käsikirjan kappaleesta <i>Huoltotoimenpiteet</i> .
	Kantavuus ja tilavuudet	HD7	5,5 l (1,46 gal (liq.,US))
		HD9	6 l (1,59 gal (liq.,US))
		HD10 (mallit lämmittimillä ja ilmastoinnilla)	6,7 l (1,77 gal (liq.,US))

Vaihteisto		
Tyyppi	HD7	pDrive-ensiö-CVT
	HD9	PRO-TORQ-CVT
	HD10 (mallit lämmittimilä ja ilmastoinnila)	PRO-TORQ-CVT, jossa nopean vasteen QRS-T-järjestelmä
Kytkeytyminen	HD7	2050 ± 100 kierr./min
	HD9	1950 ± 100 kierr./min
	HD10 (mallit lämmittimilä ja ilmastoinnila)	2000 ± 100 kierr./min

Vaihteisto			
Tyyppi			Kaksialueinen (HI-LO), mukana parkki, vapaa ja peruutus.
Vaihdelaatikon öljy	Kanta vuus ja tilavuudet	HD7	0,5 l (0,53 qt (liq.,US))
		HD9 HD10 (mallit lämmittimilä ja ilmastoinnila)	1,25 l (1,3 qt (liq.,US))
	Suositeltava XPS-vaihteistoöljy		Katso kohta <i>Suosittelut vaihteistoöljy</i> tämän käsikirjan kappaleesta <i>Huoltotoimenpiteet</i> .

Sähköjärjestelmä		
Magneeton lähtöteho	Mallit ilman HVAC:tä	650 W / 5000 kierr./min

Sähköjärjestelmä			
		Mallit HVAC:llä	850 W / 5000 kierr./min
Sytytysjärjestelmätyyppi			IDI (induktiivinen purkaussytytys)
Sytytystulppa	Määrä	HD7	1
		HD9 HD10	2
	Merkki ja tyyppi	HD7	NGK LMAR8AI-8
		HD9 HD10	NGK LMAR8C-9
	Kärkiväli	HD7	0,7–0,8 mm (0,028–0,031")
		HD9 HD10	0,8–0,9 mm (,031 – ,035 in)
Akku	Tyyppi		Huoltovapaa – SLA (Sealed Lead Acid)
	Jännite		12 V
	Nimellisarvo	Base DPS XU	18 A•h
		XT	30 A•h
	Käynnistimen teho	HD7	1 kW
		HD9 HD10	0,75 kW
Ajovalot			Etuvalon teho 140-W
Takavalot			LED-takavalot
Sulakkeet			Katso osio <i>Sulakkeet</i> kohdasta <i>Huolto</i>

Polttoainejärjestelmä			
Polttoaineen syöttöjärjestelmä			Älykäs kaasun säätely (iTC™) ja elektroninen polttoaineen ruiskutus (EFI)
Kaasuläppärunko		HD7	46 mm, ETA
		HD9 HD10	54 mm, ETA
Polttoainepumppu			Sähköinen (polttoainesäiliössä)
Joutokäynti		HD7	1350 ± 100 kierr./min
		HD9 HD10	1250 ± 100 r/min (1500 ± 100 r/min, kun ilmastointi on PÄÄLLÄ)
Polttoaine	Tyyppi		Normaali lyijytön bensiini
	Vähimmäi- soktaanilu- ku	Pohjois-A merikka	87 AKI (R+M)/2
		Pohjois-A merikan ulkopuolel la	91 RON
Polttoainesäiliön tilavuus			40 l (10,6 gal (liq.,US))
Jäljellä oleva polttoanemäärä vähäisen polttoaineen merkkivalon SYTTYESSÄ			± 8,5 l (2,2 gal (liq.,US))

Voimansiirtojärjestelmä			
Voimansiirtojärjestelmän tyyppi		Valittava Turf-tila / 2WD / 4WD	
Etutasauspyörästö-öljy	Kanta- vuus ja tilavuudet	HD7	350 ml (11,8 fl oz (US))
		HD9 HD10	400 ml (14 fl oz (US))
	Suositeltava XPS-tasauspyörästö-öljy		Katso kohta <i>Suosittu etutasauspyörästön öljy</i> tämän käsikirjan

Voimansiirtojärjestelmä			
			kappaleesta <i>Huoltotoimenpiteet.</i>
Edessä		HD7	Automaattisesti lukittuva Visco-Lok† QE -etutasauspöyrästö
		HD9	Visco-Lok† – automaattisesti lukkiutuva etutasauspöyrästö
		HD10	Automaattisesti lukittuva Visco-Lok QE -etutasauspöyrästö
Välityssuhde edessä			3,6:1
Takatasauspöyrästön öljy	Kanta vuus ja tilavuudet	HD7	500 ml (17 fl oz (US))
	Suositeltava XPS-tasauspöyrästö-öl- jy		Katso kohta <i>Suosittel- tu etutasauspöyrästön öljy</i> tämän käsikirjan kappaleesta <i>Huoltotoimenpiteet.</i>
Takana			Lukittava tasauspöyrästö
Välityssuhde takana		HD7	3,6:1
		HD9 HD10	3,43:1
Voimansiirtonivelistön rasva			Vimansiirtonivelistön XPS-rasva
Nivelakseliuritusrasva (rasva, jota levitetään uritusliitoksiin)			XPS-nivelakselirasva tai vastaava

Ohjaus	
Tyyppi	Hammastankovälitys
Ohjauspyörä	Säädettävä ohjauspyörän kallistus

Etujousitus		
Jousitustyyppi	DPS CAB	Kaareva Akaksoistukivarsi ja vakaajatanko
	Kaikki muut mallit	A-kaksoistukivarsi
Joustomatka	DPS CAB	305 mm (12")
	Kaikki muut mallit	254 mm (10 in)
Iskunvaimennin	Määrä	2
	Tyyppi	Kaasutäytteinen
Esikuormituksen säätö		5 säätönokan asentoa

Takajousitus		
Jousituksen tyyppi		TTA ulkoisella vakaajatangolla
Joustomatka	DPS CAB	305 mm (12 in)
	Kaikki muut mallit	254 mm (10 in)
Iskunvaimennin	Määrä	2
	Tyyppi	Kaasutäytteinen
Esikuormituksen säätö		5 säätönokan asentoa

Jarrut		
Etujarru	Määrä	2
	Tyyppi	220 mm:n (8,7") jäähdytetty jarrulevy hydraulisilla kaksimäntäisillä jarrusatuloilla
Takajarru	Määrä	2
	Tyyppi	220 mm:n (8,7")

Jarrut		
		jäähdytetty jarrulevy hydraulisella yksimäntäisellä jarrusatulalla
Jarruneste	Tyyppi	DOT 4
	Kantavuus ja tilavuudet	Noin 310 ml (10,5 fl oz (US))
Jarrusatula		Kelluva
Jarrupalan materiaali		Metalli
Jarrupalan vähimmäispaksuus		0,5 mm (,02 in)
Jarrulevyn vähimmäispaksuus		4 mm (,157 in)
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0,2 mm (,01 in)

Renkaat		
Paine-		Suosittelun renkaan paine löytyy renkaan merkinnästä. Katso sen sijainti kohdasta <i>Tuotteessa olevat tärkeät kilvet.</i>
Rengaskoko	Edessä	686 x 229 x 356 mm (27 x 9R14 in)
	Takana	686 x 279 x 356 mm (27 x 11R14 in)
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		3 mm (,118 in)

Pyörät		
Tyyppi	Base-malli	teräs
	Kaikki muut mallit	valettu alumiini
Vanteiden koko	Edessä	35,6 x 18 cm (14 x 7")

Pyörät		
	Takana	35,6 x 21,6 cm (14 x 8,5")
Pyöränmutterien kireys		100 ± 10 Nm (74 ± 7 lbf-ft)
Vaakasuora poikkeama	Edessä	41,2 mm (1,6")
	Takana	51 mm (2")

Runko	
Kehikkotyyppinen	Profiilikehä ROPS-hyväksytty

Mitat			
Kokonaispituus		XT	319,4 cm (125,7")
		Kaikki muut mallit	307,1 cm (121")
Kokonaisleveys		DPS CAB	165,1 cm (65")
		Kaikki muut mallit	157,5 cm (62")
Kokonaiskorkeus		BASE DPS	193 cm (76")
		XT	198,1 cm (78")
		DPS CAB	226 cm (80")
Akseliväli			211,5 cm (83")
Raideväli	Edessä	BASE DPS	131 cm (51,6")
		XT	136,3 cm (53,7")

Mitat			
		DPS CAB	147 cm (58")
	Takana	BASE DPS	126 cm (49,5")
		XT	130,4 cm (51,3")
		DPS CAB	140 cm (55")
Maavara		XT DPS CAB	33 cm (13")
		Kaikki muut mallit	28 cm (11")

Kuormankantokyky ja paino		
Kuivapaino	BASE HD7	669 kg (1 475 lb)
	BASE HD9	689 kg (1 519 lb)
	DPS HD7	680 kg (1 499 lb)
	DPS HD9	700 kg (1 543 lb)
	DPS CAB HD9	87 kg (1 918 lb)
	DPS CAB HD10	87 kg (1 918 lb)
	XT HD7	727 kg (1 603 lb)
	XT HD9	736 kg (1 623 lb)
Painojakautuma (edessä/takana)	XT	44/56
	Kaikki muut mallit	42/58
Kuormalaatikon kapasiteetti	Kalifornian mallit	272 kg (600 lb)

Kuormankantokyky ja paino		
	Kaikki muut mallit	454 kg (1 000 lb)
Takaluukun kapasiteetti		113,4 kg (250 lb)
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, matkustajat, kaikki muu kuorma ja lisävarusteet)	Kalifornian mallit CAB-mallit	545 kg (1 200 lb)
	Kaikki muut mallit	680 kg (1 500 lb)
Ajoneuvon kokonaispaino	Base HD7	1 391 kg (3 067 lb)
	BASE HD9	1 410 kg (3 109 lb)
	DPS HD7	1 401 kg (3 089 lb)
	DPS HD9	1 421 kg (3 133 lb)
	DPS CAB	1 456 kg (3 210 lb)
	XT HD7	1 448 kg (3 192 lb)
	XT HD9	1 457 kg (3 212 lb)
Hinauskapasiteetti		1 134 kg (2 500 lb)
Aisan kuormituskyky		114 kg (250 lb)
Vetokoukku		50,8 x 50,8 mm (2 x 2")

VIANETSINTÄ

VIANETSINTÄOHJEITA.

CVT:n hihna luistaa

1. CVT:ssä (portaaton voimansiirto) on vettä.

- Katso Erikoistoimenpiteet.

Vaihteiston asennon näytössä näkyy ”–”

1. Vaihdevipu on kahden eri asennon välillä.

- Siirrä vaihdevipu kunnolla haluamaasi asentoon.

2. Vaihdevipua ei ole oikein säädetty.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

3. Sähköinen tiedonsiirtovirhe.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

Moottori ei pyöri.

1. D.E.S.S.-avain ei ole kytketty D.E.S.S.-pistokkeeseen.

- Kytke avain hyvin D.E.S.S.-pistokkeeseen.

2. Monitoimimittaristossa näytetään viesti D. E. S. S. KEY NOT RECOGNIZED (tunnistamaton D.E.S.S.-avain).

- Puhdista D.E.S.S.-avain. Jos viesti näkyy puhdistuksen jälkeenkin, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

3. Vaihdevipu ei ole PARK-asennossa.

- Aseta vaihdevipu joko PARK-asentoon tai paina jarrupoljinta.

4. Palanut sulake.

- Tarkasta sulakkeet.

5. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.

- Tarkasta latausjärjestelmän sulake.
- Tarkasta mittarin vikaviesti.
- Tarkasta akun liitosten ja liitosnapojen kunto.
- Tarkastuta akku valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjällä.

6. Viallinen moottorin käynnistuspainike.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

7. Viallinen käynnistimen solenoidi.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

Moottori pyörii muttei käynnisty

1. Tulvinut moottori

- Aktivoi tulvintatila moottorin käynnistämiseksi. Katso Tulvinut moottori kohdasta Erikoistoimenpiteet.

2. Moottori ei saa polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun se irrotetaan).

- Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.
- Tarkasta polttoainepumpun sulake.
- tukkeutunut polttoainepumpun esisuodatin tai vika pumpussa.

Pyydä valtuutettua Can-Am-jälleenmyyjää, korjaamoa tai valitsemaasi henkilöä tekemään huolto, korjaus tai osien vaihto.

Takuuvaateista on tietoa takuuvihkon kohdassa USA:n EPA-päästöjä koskeva takuu.

3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).

- Tarkasta sytytyksen sulake.
- Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.
- Käynnistä moottori samalla, kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Jos kipinää ei synny, vaihda tulppa uuteen.

Jos ongelma ei poistu, käy valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjällä, korjaamossa tai valitsemasi huoltajan luona huollattamassa, korjauttamassa tai vaihdattamassa osat.

Takuuvaateista on tietoa takuuvihkon kohdassa USA:n EPA-päästöjä koskeva takuu.

Moottori ei kiihdy, tai siitä puuttuu tehoa

1. Turvavyö ei ole kunnolla kiinni. Tarkasta mittarin viesti.

- Kiinnitä turvavyö kunnolla.

2. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.

- Vaihda sytytystulpat.

3. Moottorin ilmansuodatin tukossa tai likainen.

- Tarkasta ilmansuodatin ja vaihda tarvittaessa.
- Tarkasta onko moottorin ilmansuodattimen kotelossa kerääntynyttä likaa.

4. CVT:ssä (portaaton voimansiirto) on vettä.

- Tyhjennä vesi CVT:stä (portaaton voimansiirto). Katso kohta Erikoistoimenpiteet.

5. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

6. Ei saa polttoainetta.

- *Likainen tai tukkeutunut polttoainepumpun esisuodatin. Pyydä valtuutettua Can-Am-jälleenmyyjää, korjaamoa tai valitsemaasi henkilöä tekemään huolto, korjaus tai osien vaihto. Takuuvaateista on tietoa takuuvihkon kohdassa USA:n EPA-päästöjä koskeva takuu.*

7. Moottori on rajoitetun vääntövoiman tilassa (jos varustuksessa).

- *Moottorin vääntövoima rajoittuu vähitellen moottorin suojaamiseksi jäähdytysnesteen lämpötilan ollessa liian korkea. Tarkasta moottorin lämpötila monitoimimittaristosta.*
- *Anna moottorin jäähtyä.*

8. Moottori on turvatilassa (limp home).

- *Monitoimimittariston TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo palaa ja näytössä lukee LIMP HOME. Pyydä valtuutettua Can-Am-jälleenmyyjää, korjaamoa tai valitsemaasi henkilöä tekemään huolto, korjaus tai osien vaihto. Takuuvaateista on tietoa takuuvihkon kohdassa USA:n EPA-päästöjä koskeva takuu.*

Moottori ylikuumenee

1. Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.

- *Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso ja täytä. Katso Huoltotoimenpiteet. Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Takuuvaateista on tietoa takuuvihkon kohdassa USA:n EPA-päästöjä koskeva takuu.*

2. Tuuletin ei toimi.

- *Varmista, että tuuletin ei ole juuttunut ja että se toimii oikein.*
- *Tarkasta tuulettimen sulake. Katso Sulakkeet ja johtosulakkeet osasta Huoltotoimenpiteet.*

3. Likaiset jäähdyttimien lamellit.

- *Tarkasta ja puhdista jäähdyttimen lamellit. Katso Huoltotoimenpiteet.*

Moottori käy katkonaisesti

1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.

- *Vaihda sytytystulpat, jos ne eivät ole kunnossa. Jos sytytystulppien kontakteissa on vaurioita, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, koska tämä voi olla merkki vakavammista moottoriongelmista.*

2. Vettä polttoaineessa.

- *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*

Kierrosluku nousee, mutta ajoneuvo ei liiku

1. Portaattomassa voimansiirrossa on vettä.

- Tyhjennä vesi CVT:stä (portaaton voimansiirto). Katso Erikoistoimenpiteet.

2. CVT (portaaton voimansiirto) likainen tai hihna viallinen.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

Reagoi osittain tai ei lainkaan kaasupolkimeen – Varmista, että moottori on käynnissä ja PPS-vikaviesti näkyy näytössä

1. Osittainen vika kaasupolkimen antureissa (PPS).

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

2. Täydellinen vika kaasupolkimen antureissa (PPS).

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

DIGITAALINEN NÄYTÖN VIESTIT

Jos moottorin tila on epänormaali, seuraavat viestit voidaan yhdistää merkkivaloon.

Viesti	Kuvaus
D.E.S.S. TUNNISTAMA TON AVAIN	D.E.S.S.-avain vaatii puhdistuksen. Jos viesti näkyy puhdistuksen jälkeenkin, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
BAD KEY	Osoittaa, että olet käyttänyt väärää D.E.S.S.-avainta; käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeata avainta.
CHECK ENGINE	Kaikki viat tai aikaisemmin aktivoituneet viat, jotka edellyttävät huomiota. Moottorin tehoa ei ole rajoitettu.
LIMP HOME	Kriittisiä vikoja, jotka edellyttävät diagnoosia mahdollisimman pian. Moottorin teho on rajoitettu ja/tai moottorin käyttäytymistä muokattu.
TPS FAULT (TPS-vika)	Vika kaasuläppärungossa, yleensä tätä seuraa turvatilasta (Limp Home) kertova viesti.
BRAKE SWITCH FAULT	Jarrun signaalivika.
CHECK DPS	Moottorivian merkkivalo palaa. Osoittaa, että dynaaminen ohjaustehostin (DPS) ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
PPS FAULT	Polkimen väärän asennon ilmaisimet (PPS). Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
FUEL SENSOR FAULT	Kun polttoaineanturin vastuksen arvo on alueen ulkopuolella, digitaalinäyttömoduuli havaitsee sen ja näyttää viestin.
CHECK SMART-LOK (tarkasta Smart-Lok)	Moottorivian merkkivalo palaa. Osoittaa, että Smart-Lok ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

TIETOA ASIAKKAALLE

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT

Bombardier Recreational Products Inc. sekä sen sisar- ja tytäryhtiöt (BRP) ovat sitoutuneet suojaamaan henkilötietojasi. Tällä ilmoituksella tiedotetaan, miten keräämme, käytämme ja luovutamme muille henkilötietojasi keskinäisen suhteemme hallinnan aikana. Saat lisätietoja BRP:n tietosuojakäytännöstä osoitteesta

[HTTPS://BRP.COM/EN/
PRIVACY-POLICY.HTML](https://brp.com/en/privacy-policy.html)



Voit olla varma siitä, että säilytämme turvallisesti ja suojaamme henkilökohtaiset tietosi luvattomalta käytöltä ja paljastamiselta.

Hallussamme olevat henkilötietosi on kerätty joka suoraan sinulta tai valtuutetuilta jälleenmyyjiltä ja kolmansilta osapuolilta (joiden kanssa esimerkiksi tarjoamme palveluja tai osallistumme yhteismarkkinointiin), ja käsittää:

- Yhteystiedot, demografiset ja rekisteröintitiedot (esim. nimi, täydellinen osoite, puhelinnumero, sähköposti, omistushistoria, kommunikointikieli).
- Tapahtumatiedot (esim. palautusten käsittelyyn tarvittavat tiedot, maksutiedot, kun ostat tuotteitamme tai palveluitamme verkkosivustoidemme tai mobiilisovellustemme kautta sekä BRP:n tuotteiden ostamiseen liittyvät ongelmat).
- Ajoneuvotiedot (esim. sarjanumero, valmistenumero, kilometrimäärä, osto- ja toimituspäivä, yksikön käyttö, ajoneuvon sijainti ja liikkeet).
- Tuotteistamme ja palveluistamme esittämäsi kommentit, mielipiteet ja arvostelut.
- Automaattisesti BRP:n tai jälleenmyyjän verkkosivuston tai mobiilisovelluksen käytön aikana evästeiden ja vastaavien tekniikkojen avulla kerätyt tiedot (esim. IP-osoite, laitteen tyyppi, käyttöjärjestelmä, selain, katsomasi verkkosivut).

Saatamme saada tietoa myös sosiaalisen median alustoilta, kun olet yhteydessä meihin niiden kautta.

Käytämme henkilötietojasi eri syistä, mutta useimmiten:

- BRP-tuotteiden ja -palvelujen tilaushallinta (esim. tilauksen teko tai toimitus tai BRP-tuotteen huolto)
- Asiakkaalle annettava tuki, apu ja myynninjalkeiset palvelut (esim. tilauksen tai huollon seuranta, toimitusongelmissa auttaminen, palautusten käsittely, ja muut BRP-tuotteiden hankintaan liittyvät asiat)
- BRP-tuotteiden rekisteröinnin, takuun, turvallisuuden, korjauskutsujen ja riitojen ratkaisun hallinta (esim. takuu- ja myynninjalkeisen palvelun tarjoaminen, turvallisuutesi suojaaminen, korjauskutsujen suorittaminen)
- Kaupallisten viestien lähettäminen tuotteistamme ja palveluistamme (tiedotamme esimerkiksi uusista BRP:n tuotteista, palveluista tai ominaisuuksista, kerromme uutisia kilpailuista, kampanjoista ja tapahtumista tai keskustelemme BRP:n tarjoamista tuotteista tai palveluista, jotka saattavat kiinnostaa sinua)
- Profilointi- tai geopaikannustekniikkoihin perustuvien personoitujen elämysten, sisällön, tarjousten ja palvelujen sinulle tarjoaminen (esim. ilmoitamme, kun ajoneuvo on huollettava, autamme löytämään lähimmän jälleenmyyjän)

- Data-analyysien ja tilastotietojen, joista sinua ei voi tunnistaa, käsittely liike-toimintatarkoituksiin ja sen oivaltamiseen, miten voimme parantaa tuotteitamme ja palvelujamme
- Petosten ja luvattoman tai laittoman toiminnan ehkäisy, havainto ja valvonta (esim. havaitsemme ja valvomme BRP:n tuotteiden tai palvelujen hankintaan liittyviä petoksia, hallitsemme laittomia tai luvattomia toimia ja kyberuhkia)
- Noudattaa soveltuvia lakeja ja säännöksiä.

Henkilökohtaisia tietojasi voidaan paljastaa seuraaville: BRP, BRP:n valtuutetut jälleenmyyjät, jakelijat, palveluntarjoajat, mainonta- ja markkinatutkimuskumppanit ja muut valtuutetut kolmannet osapuolet.

Olosuhteista riippuen henkilökohtaisia tietojasi voidaan viestiä asuinpaikkasi ulkopuolelle. Henkilötietojasi säilytetään ainoastaan niin kauan kuin se on tarpeen sitä tarkoitusta varten, johon olemme niitä keränneet, ja säilytyskäytäntöjemme mukaisesti.

Jos haluat harjoittaa rekisteröidyn oikeuksiasi (esim. käyttö- tai korjausoikeutta) tai perua suostumuksesi ja poistua markkinointiin, tyytyväisyyskyselyyn tai yleisiin tietoturvakysymyksiin tarkoitetusta osoiteluettelosta, ota yhteyttä BRP:n tietosuojavastaavaan sähköpostitse osoitteessa privacyofficer@brp.com tai postitse osoitteessa: BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Kanada, J0E 2L0.

Kun BRP käsittelee henkilötietojasi, se tekee niin tietosuojakäytäntönsä mukaisesti, jonka löydät osoitteesta

[HTTPS://BRP.COM/EN/
PRIVACY-POLICY.HTML](https://brp.com/en/privacy-policy.html)



www.brp.com

Aasian ja Tyynenmeren alue

BRP Asia

107D and 107E, 17/F, Tower 1,
Grand Century Place, Mongkok,
Kowloon, Hong Kong

Australia

Level 26
477 Pitt Street
Sydney, NSW 2020

Kiina

上海市徐汇区衡山路10号6号楼301
Rm 301, Building 6,
No.10 Heng Shan Rd,
Shanghai, China

Japani

21F Shinagawa East One Tower
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,
Tokyo 108-0075

Uusi-Seelanti

Suite 1.6, 2-8 Osborne Street,
Newmarket, Auckland 2013

Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka

Belgia

Oktrooiplein 1
9000 Gent

Tšekin tasavalta

Stefanikova 43a
Praha 5
150 00

Saksa

Alte Papierfabrik 16
D-40699 Erkrath

Suomi

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Ranska

Arteparc Bâtiment B
Route de la côte d'Azur,

13 590 Meyreuil

Norja

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Myynti, markkinointi, jälkimarkkinointi

Ruotsi

Spinnvägen 15
903 61 Umeå
S-90821

Sveitsi

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne

Latinalainen Amerikka**Brasilia**

Rua Odila Maia Rocha Brito, 25
Edificio Beaumont, andar 1 ao 5
CEP 13092-110 Campinas -SP

Meksiko

Av. Ferrocarril 202
Parque Industrial Querétaro
Santo Rosa Jauregui, Querétaro
C.P. 76220

Pohjois-Amerikka**Kanada**

3200A, rue King Ouest,
Suite 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

Yhdysvallat

10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177

OSOITTEEN JA OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ajoneuvon uusi omistaja, muista ilmoittaa siitä BRP:lle jollakin seuraavista tavoista:

- Ottamalla yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soita numeroon 1 888 272-9222.
- Lähettämällä jokin seuraavien sivujen osoitteenmuutuskorteista yhteen tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään BRP:n osoitteeseen.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ajoneuvon omistaja, esim. jos joudutaan suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

VARASTETUT TUOTTEET: Jos henkilökohtainen ajoneuvosi varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

OSOITTEEN MUUTOS

MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinnumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE
TAI EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

NroKATUAS.

PAIKKAKUNTAVALTIO/LÄÄNIPOSTINUMERO

VALTIOPUHELINNUMERO

UUSI OSOITE
TAI UUSI OMISTAJA:

NIMI

NroKATUAS.

PAIKKAKUNTAVALTIO/LÄÄNIPOSTINUMERO

VALTIOPUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

OSOITTEEN MUUTOS

MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinnumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE
TAI EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

NroKATUAS.

PAIKKAKUNTAVALTIO/LÄÄNIPOSTINUMERO

VALTIOPUHELINNUMERO

UUSI OSOITE
TAI UUSI OMISTAJA:

NIMI

NroKATUAS.

PAIKKAKUNTAVALTIO/LÄÄNIPOSTINUMERO

VALTIOPUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Tämä sivu on
tarkoituksella tyhjä

OSOITTEEN MUUTOS

MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE
TAI EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

NroKATUAS.

PAIKKAKUNTAVALTIO/LÄÄNIPOSTINUMERO

VALTIOPUHELINNUMERO

UUSI OSOITE
TAI UUSI OMISTAJA:

NIMI

NroKATUAS.

PAIKKAKUNTAVALTIO/LÄÄNIPOSTINUMERO

VALTIOPUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

OSOITTEEN MUUTOS

MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE
TAI EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

NroKATUAS.

PAIKKAKUNTAVALTIO/LÄÄNIPOSTINUMERO

VALTIOPUHELINNUMERO

UUSI OSOITE
TAI UUSI OMISTAJA:

NIMI

NroKATUAS.

PAIKKAKUNTAVALTIO/LÄÄNIPOSTINUMERO

VALTIOPUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Tämä sivu on
tarkoituksella tyhjä

MUISTIINPANOJA: _____

[illegible]

MUISTIINPANOJA: _____

MUISTIINPANOJA: _____

[illegible]

MUISTIINPANOJA: _____

MUISTIINPANOJA: _____

[illegible]

MUISTIINPANOJA: _____

MUISTIINPANOJA: _____

[illegible]

MUISTIINPANOJA: _____

MUISTIINPANOJA: _____

[illegible]

MUISTIINPANOJA: _____

Mallin nro _____

AJONEUVON
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) _____

MOOTTORIN
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) _____

Omistaja: _____

NIMI

NRO

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

Ostopäivämäärä _____
VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun
päättymispäivämäärä _____
VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

⚠ VAROITUS

VAKAVAN VAMMAN TAI KUOLEMAN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja varoituskilvet.
- Katso turvallisuusvideo.



VALMISTAUDU

- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkot ja/tai ovet ovat tukevasti kiinni.
- Käytä hyväksyttyä kypärää ja suojavausteita.
- Kuljettajan ja matkustajan on kyettävä istumaan selkää vasten selkäreunaa, jalat tukevasti lattialla tai jalakatuella ja kädet joko ohjauspyörässä tai käsikahvoissa. Pysyttele kokonaan ajoneuvon sisällä.

AJA VASTUULLISESTI

- Vältä hallinnan menetys ja kaatuminen.
- Vältä äkkinäisiä ohjausliikkeitä, sivuluisua, liukumista ja perän luistattamista aläkä koskaan pyöritä ajoneuvoa paikallaan.
- Vältä nopeaa kiihdytystä kääntyessäsi, myös pysähdyksestä.
- Hidasta ennen käännöksen aloittamista.
- Ota huomioon mäet, epätasainen maasto, urat ja muut pidon ja maaston muutokset.
- Vältä kestopäälystepintoja.
- Vältä rinteiden ajamista sivusuuntaan.

TOIMI ASIANMUKAISESTI JA VASTUULLISESTI

- Älä salli varomatonta tai holtitonta ajoa.
- Kuljettajan on oltava vähintään 16-vuotias, ja hänellä tulee olla voimassa oleva ajokortti.
- Älä käytä ajoneuvoa huumaiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Älä salli ajoa yleisillä teillä (paitsi maastoajoneuvoille sallituilla), joilla voi aiheutua törmäys toisen ajoneuvon kanssa.
- Älä ylitä ajoneuvon käyttäjien enimmäismäärää.

www.brp.com



ski-doo LYNX SEA-DOO can-am ROTAX